叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 安格尔(ingres) 000001

2. 安格尔(ingres) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

安格尔(Ingres)
第1/2页

['mɑ:stəpi:sɪz]
MASTERPIECES
杰作

杰作

[ɪn] ['kʌlər]
IN COLOUR
在 颜色

彩色

['edɪtɪd] [baɪ] - -
EDITED BY - -
编辑 经过 - -

编辑：——

[ti:] . ['li:mən; 'leмən] [her]
T . LEMAN HARE
T . 莱曼 野兔

T·莱曼·黑尔

['ɪŋgrɛs] (- - -)
INGRES (1778 - 1867)
成分 (- - -)

英格尔（1778-1867）

“ ['mɑ:stəpi:sɪz] [ɪn] ['kʌlər] ” ['sɪri:z]
“ Masterpieces in Colour ” Series
“ 杰作 在 颜色 ” 系列

“色彩杰作”系列

['ɑ:rtɪst] .
Artist .
艺术家 .

艺术家。

['ɔ:θər] .
Author .
作者 .

作者。

[vɛ'læskɛz] .
VELAZQUEZ .
委拉斯开兹 .

委拉斯开兹。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . L . Bensusan .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['renldz] .
REYNOLDS .
雷诺兹 .

雷诺兹。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . **L** . **Bensusan** .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['tɜːrnər] .
TURNER .
车工 .

车工。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . **Lewis** **Hind** .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

['rɔmni] .
ROMNEY .
罗姆尼 .

罗姆尼。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . **Lewis** **Hind** .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[gruːz] .
GREUZE .
格勒兹 .

格勒兹。

['æliːz] - ['mæklɪn] .
Alys **Evre** **Macklin** .
艾莉丝 - 麦克林 .

艾丽丝·埃弗·麦克林。

[ˌbɑːtɪ'tʃeli] .
BOTTICELLI .
波提切利 .

波提切利。

['henri] [biː] . ['bɪnz] .
Henry **B** . **Binns** .
亨利 B . 宾斯 .

亨利·B·宾斯。

[rɔ'seti] .
ROSSETTI .
罗塞蒂 .

罗塞蒂。

[ˌluːˌsiː'ɛn][pɪ'sɑːroʊ] .
Lucien **Pissarro** .
吕西安 毕沙罗 .

吕西安·毕沙罗。

[bə'liːniː] .
BELLINI .
贝利尼 .

贝利尼。

[dʒɔːrdʒ] [heɪ] .
George **Hay** .
乔治 干草 .

乔治·海。

[frɑː] [ænˈdʒelɪˌkəʊ] .
FRA ANGELICO .
法郎 安杰利科 .

弗拉·安杰利科。

[dʒeɪmz] [ˈmeɪs(ə)n] .
James Mason .
詹姆斯 石匠 .

詹姆斯·梅森。

[ˈrembrænt] .
REMBRANDT .
伦勃朗 .

伦勃朗。

[ˈdʒoʊsəf] [ˈɪzriːəlz] .
Josef Israels .
约瑟夫 以色列人 .

约瑟夫·伊斯雷尔斯。

[ˈleɪtən] .
LEIGHTON .
莱顿 .

莱顿。

[ə; eɪ] . [lɪs] [ˈbɔldri] .
A . Lys Baldry .
一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

A. Lys Baldry。

[ˈræfeɪəl] .
RAPHAEL .
拉斐尔 .

拉斐尔。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul G . Konody .
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

[ˈhəulmən] [hʌnt] .
HOLMAN HUNT .
霍尔曼 打猎 .

霍尔曼·亨特。

[ˈmeri] [iː] . [ˈkəulridʒ] .
Mary E . Coleridge .
玛丽 E . 柯尔律治 .

玛丽·E·柯尔律治。

[ˈtɪʃən] .
TITIAN .
提香 .

泰坦。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . L . Bensusan .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[ˈmilei] .
MILLAIS .
米莱 .

米莱。

[ə; eɪ] . [lɪs] ['bɔldri] .
A . **Lys** **Baldry** .
一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

A. Lys Baldry。

['kɑ:rloʊ]['doʊltʃi] .
CARLO **DOLCI** .
卡洛 dolci .

卡洛·多尔奇。

[dʒɔ:rdʒ] [heɪ] .
George **Hay** .
乔治 干草 .

乔治·海。

['geɪnzˌbʌroʊ] .
GAINSBOROUGH .
盖恩斯伯勒 .

盖恩斯伯勒。

[mæks]['rɔθtʃaild, 'rəuʃilt] .
Max **Rothschild** .
最大限度 罗斯柴尔德 .

马克斯·罗斯柴尔德。

[ˌtɪntə'rɛtoʊ] .
TINTORETTO .
丁托列托 .

丁托列托。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . **L** . **Bensusan** .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['lu:ini] .
LUINI .
路易尼 .

路易尼。

[dʒeɪmz]['meɪs(ə)n] .
James **Mason** .
詹姆斯 石匠 .

詹姆斯·梅森。

[frɑ:nts] [hɑ:ls] .
FRANZ **HALS** .
弗朗茨 哈尔斯 .

弗朗茨·哈尔斯。

['ɛdʒkəm] ['steɪli] .
Edgcumbe **Staley** .
埃奇科姆 斯坦利 .

埃奇科姆·斯泰利。

[væn] ['daɪk] .
VAN **DYCK** .
VAN 迪克 .

范戴克。

['pə:si][em] . ['tɜ:rnər] .
Percy **M** . **Turner** .
珀西 M . 车工 .

珀西·M·特纳。

[ˌliːoʊˈnɑːrdoʊ][ˌdiː ˈeɪ][ˈvintʃi(ː)] .
LEONARDO **DA** **VINCI** **.**
莱昂纳多 DA 文西 .

列奥纳多·达·芬奇。

[em] . [ˈdʌbljuː] . [ˈbrɑːˌkwɛl] .
M **.** **W** **.** **Brockwell** **.**
M . W . 布罗克韦尔 .

MW Brockwell。

[ˈruːbənz] .
RUBENS **.**
鲁本斯 .

鲁本斯。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S **.** **L** **.** **Bensusan** **.**
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[ˈwɪslər] .
WHISTLER **.**
惠斯勒 .

惠斯勒。

[tiː] . [ˈmɑːrtn] [wʊd] .
T **.** **Martin** **Wood** **.**
T . 马丁 木头 .

T·马丁·伍德。

[ˈhoʊlbaɪn] .
HOLBEIN **.**
荷尔拜因 .

荷尔拜因。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S **.** **L** **.** **Bensusan** **.**
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[ˈbɜːrn] - [dʒəʊnz] .
BURNE **-** **JONES** **.**
伯恩 - 琼斯 .

伯恩-琼斯。

[ə; eɪ] . [lɪs] [ˈbɔldri] .
A **.** **Lys** **Baldry** **.**
一个 . 赖氨酸 鲍德里 .

A. Lys Baldry。

- [lə] [ˈbrʌn] .
VIGÉE **LE** **BRUN** **.**
- LE 棕色 .

维热·勒布伦。

[siː] . [ˈhɔːldein] - .
C **.** **Haldane** **MacFall** **.**
C . 霍尔丹 - .

C. Haldane MacFall。

[pjeər] .
CHARDIN **.**
夏丹 .

夏尔丹。

[pɔːl] [dʒiː] . - .
Paul G . Konody .
保罗 G . - .

保罗·G·科诺迪。

['frægəˌnɑːrd] .
FRAGONARD .
弗拉戈纳尔 .

弗拉戈纳尔。

[siː] . ['hɔːldein] - .
C . Haldane MacFall .
C . 霍尔丹 - .

C. Haldane MacFall。

['mɛmlɪŋk] .
MEMLINC .
梅姆林克 .

MEMLINC。

['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . & [dʒeɪ] . [siː] . [wiːl] .
W . H . J . & J . C . Weale .
W . H . J . & J . C . 威尔 .

WHJ 和 JC Weale。

['kɑːnstəbl] .
CONSTABLE .
警官 .

警官。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . Lewis Hind .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

['reɪbɝn] .
RAEBURN .
雷伯恩 .

雷伯恩。

[dʒeɪmz][el] . [kɔː] .
James L . Caw .
詹姆斯 L . 啼 .

詹姆斯·L·考。

[dʒɑːn][es] . ['sɑːrdʒənt] .
JOHN S . SARGENT .
约翰 S . 萨金特 .

约翰·S·萨金特。

[tiː] . ['mɑːrtn] [wʊd] .
T . Martin Wood .
T . 马丁 木头 .

T·马丁·伍德。

['lɔːrəns] .
LAWRENCE .
劳伦斯 .

劳伦斯。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . L . Bensusan .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

['djʊrər] .
DÜRER .
丢勒 .

丢勒。

[eɪtʃ] . [iː] . [ə; eɪ] . ['fɝːst] .
H . **E** . **A** . **Furst** .
H . E . 一个 . 弗斯特 .

HEA Furst。

['mɪlɪt] .
MILLET .
粟 .

粟。

['pəːsi][em] . ['tɜːrnər] .
Percy **M** . **Turner** .
珀西 M . 车工 .

珀西·M·特纳。

['wɔtəu; vɑː'təu] .
WATTEAU .
瓦托 .

华托。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . **Lewis** **Hind** .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

['həugaːθ] .
HOGARTH .
霍加斯 .

霍加斯。

[siː] . ['luːɪs] [haɪnd] .
C . **Lewis** **Hind** .
C . 刘易斯 后 .

C. 刘易斯·欣德。

[mə'rɪloʊ] .
MURILLO .
穆里略 .

穆里略。

[es] . [el] . [bɛnsuzən] .
S . **L** . **Bensusan** .
S . L . 本苏珊 .

SL Bensusan。

[wɑːts] .
WATTS .
瓦特 .

瓦茨。

['dʌbljuː] . ['lɔftəs] [her] .
W . **Loftus** **Hare** .
W . 洛夫图斯 野兔 .

W. Loftus Hare。

['ɪŋgrɛs] .
INGRES .
成分 .

成分。

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['fɪnbɜ˞g] .
A . **J** . **Finberg** .
一个 . J . 芬伯格 .

AJ Finberg。

['ʌðər] [ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
Others **in** **Preparation** .
其他的 在 准备 .

其他准备工作正在进行中。

[pleɪt] [aɪ] . — [lɑː] [vjɛrʒ] - [loʊsti]
PLATE **I** . **—** **LA** **VIERGE** **À** **L'HOSTIE**
盘子 我 . — 洛杉矶 维尔日 - L'Hostie

板块 I.—LA VIERGE À L'HOSTIE

([ɪn][ðə; ði] ['luːvər])
(**In** **the** **Louvre** **)**
(在 这 卢浮宫)

（在卢浮宫）

[ðɪs] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] “ [lɑː] [vjɛrʒ] - [loʊsti] ” [ɪz][ə; eɪ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ˌveəri:'eiʃənz] ,
This **picture** **of** **“** **La** **Vierge** **à** **l'Hostie** **”** **is** **a** **repetition** **,** **with** **variations** **,**
这 图片 的 “ 拉 维尔日 - L'Hostie ” 是 一个 重复 , 和 变体 ,

这幅《圣母与女主人》的画作是重复的，但略有变化。

[ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['peɪntɪd] [baɪ]['ɪŋgrɛs][ɪn] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [zɑːr] ['nɪkələs] ,
of **another** **painted** **by** **Ingres** **in** **1840** **for** **the** **Czar** **Nicholas** **,**
的 其他 绘 经过 成分 在 - 为了 这 沙皇 尼古拉斯 ,

另一幅是安格尔于1840年为沙皇尼古拉二世所作，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn][ðə; ði] [tuː] ['peɪtrən]
in **which** **he** **had** **represented** **on** **either** **side** **of** **the** **Virgin** **the** **two** **patron**
在 哪个 他 有 代表 在 任何一个 边 的 这 处女 这 二 赞助人
[seɪnts] [ʌv; əv] ['rʌʃə] ,
saints **of** **Russia** **,**
圣徒 的 俄罗斯 ,

他在画中将俄罗斯的两位守护圣人分别描绘在圣母玛利亚的两侧。

[ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [ˌælɪg'zændər] .
St . **Nicholas** **and** **St** . **Alexander** .
英石 . 尼古拉斯 和 英石 . 亚历山大 .

圣尼古拉斯和圣亚历山大。

[ɪn][ðə; ði] ['luːvər] ['pɪktʃər] , [wɪtʃ] [ɪz] [saɪnd] “ [dʒeɪ] . ['ɪŋgrɛs] , - ,
In **the** **Louvre** **picture** **,** **which** **is** **signed** **“** **J** . **Ingres** **,** **1854** **,**
在 这 卢浮宫 图片 , 哪个 是 签名 “ J . 成分 , - ,

卢浮宫藏画中，署名为“J. Ingres, 1854”，

” [ðə; ði] [tuː] [seɪnts] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [tuː] ['eɪndʒəlz] .
” **the** **two** **saints** **have** **been** **replaced** **by** **two** **angels** **.**
” 这 二 圣徒 有 到过 替换 经过 二 天使 .

“两位圣人已被两位天使取代。”

['prɑːbəbli] [ɪn][noʊ] ['ʌðər] ['pɪktʃər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd][ɪz][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] ['pæʃənət]
Probably **in** **no** **other** **picture** **from** **his** **hand** **is** **the** **artist's** **passionate**
大概 在 不 其他 图片 从 他的 手 是 这 艺术家的 热情的
[ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['ræfeɪəl] [soʊ] ['klɪrli] [dɪ'spleɪd] .
admiration **for** **Raphael** **so** **clearly** **displayed** **.**
钦佩 为了 拉斐尔 所以 清楚地 显示 .

在他创作的其他任何一幅画作中，可能都没有如此清晰地展现出艺术家对拉斐尔的热烈崇拜。

['ɪŋgrɛs]
INGRES
成分

成分

[baɪ][ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['fɪnbɜ-g]
BY A . J . FINBERG
经过 一个 . J . 芬伯格

作者：AJ·芬伯格

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [eɪt]
ILLUSTRATED WITH EIGHT
插图 和 八

附图八张

[ˌri:prə'dʌkʃənz] [ɪn] ['kʌlər]
REPRODUCTIONS IN COLOUR
复制品 在 颜色

彩色复制品

[ɪn] .
IN SEMPITERNUM .
在 永恒 .

IN SEMPITERNUM。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[ti:] . [si:] . & [i:] . [si:] . [dʒæk]
T . C . & E . C . JACK
T . C . & E . C . 杰克

TC & EC 插销

[nu:] [jɔ:k] : ['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stoʊks] [ˌsi: 'oʊ] .
NEW YORK : FREDERICK A . STOKES CO .
新的 约克 : 弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 一氧化碳 .

纽约：弗雷德里克·A·斯托克斯公司

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns]
LIST OF ILLUSTRATIONS
列表 的 插图

插图列表

[pleɪt]
Plate
盘子

盘子

[aɪ] . [lɑ:] [vjɛrʒ] - [loʊsti] ['frʌntɪspi:s]
I . La Vierge à l'Hostie Frontispiece
我 . 拉 维尔日 - L'Hostie 卷首插图

I. La Vierge à l'Hostie 卷首插画

[ɪn][ðə; ði] ['lu:vər]
In the Louvre
在 这 卢浮宫

在卢浮宫

[peɪdʒ]
Page
页

页

[iː] .
II **.**
二 .

二、

['mædəm] [ri'vjɛr] -
Madame **Rivière** **14**
夫人 里维埃尔 -

里维埃夫人 14

[ɪn][ðə; ði] ['luːvər]
In **the** **Louvre**
在 这 卢浮宫

在卢浮宫

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[mædəmwə'zel] [ri'vjɛr] -
Mademoiselle **Rivière** **24**
小姐 里维埃尔 -

里维埃尔小姐 24

[ɪn][ðə; ði] ['luːvər]
In **the** **Louvre**
在 这 卢浮宫

在卢浮宫

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

- - -
L'Apotheose **d'Homere** **34**
- - -

荷马的颂歌 34

[ɪn][ðə; ði] ['luːvər]
In **the** **Louvre**
在 这 卢浮宫

在卢浮宫

[viː] . [em] . ['bɜ˞ːtɪn] -
V **.** **M** **.** **Bertin** **40**
V . M . 贝尔坦 -

VM Bertin 40

[ɪn][ðə; ði] ['luːvər]
In **the** **Louvre**
在 这 卢浮宫

在卢浮宫

['vaɪ, 'viː] .
VI **.**
六年级 .

六、

- -
Chérubini **50**
- -

切鲁比尼 50

[ɪn][ðə; ði] ['luːvər]
In **the** **Louvre**
在 这 卢浮宫

在卢浮宫

[ˌviːˌaɪˈaɪ] .
VII **.**
七 .

七、

[lə] ['dʌk] - -
Le **Duc** **d'Orléans** **60**
乐 杜克 - -

奥尔良公爵 60

[ˌmjuːˈzeɪ][diː] [vɛəˈsai]
Musée **de** **Versailles**
博物馆 德 凡尔赛

凡尔赛博物馆

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[dʒiːn] [dɑːrk] -
Jeanne **d'Arc** **70**
珍妮 圣女贞德 -

圣女贞德 70

[ɪn][ðə; ði] ['luːvər]
In **the** **Louvre**
在 这 卢浮宫

在卢浮宫

[dʒiːn] - [ajˈ^uːst] - [ˌdɔmiˈniːk] ['ɪŋgrɛs] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɑːn] [ðə; ði] 29th ['ɔːgəst] - , [æt; ət]
JEAN **-** **Auguste** **-** **Dominique** **Ingres** **was** **born** **on** **the** **29th** **August** **1778** **,** **at**
牛仔裤 - 奥古斯特 - 多米尼克 成分 曾是 出生 在 这 29th 八月 - , 在
[ˌmɔːntoʊˈbɑːn] .
Montauban **.**
蒙托邦 .

让-奥古斯特-多米尼克·安格尔于1778年8月29日出生于蒙托邦。

[ə; eɪ]['streɪndʒər] ['bɜːrθpleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrtɪst][kʊd; kəd]['hɑːrdli][biː; bi] [faʊnd] .
A **stranger** **birthplace** **for** **a** **great** **artist** **could** **hardly** **be** **found** **.**
一个 陌生人 出生地 为了 一个 伟大的 艺术家 可以 几乎 是 成立 .

很难找到比这更奇特的伟大艺术家出生地了。

[ɔːl] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [nɑːt] [əbˈzɔːrbd] [ɪn][ðə; ði] [məˈtɪriəl] ['kɛrz] [ʌv; əv][laɪf][ðer; ðər][tɜːrnz][tuː; tə]
All **the** **passion** **not** **absorbed** **in** **the** **material** **cares** **of** **life** **there** **turns** **to**
全部 这 热情 不是 吸收 在 这 材料 关心 的 生活 那里 转弯 到
[fəˈnætɪsɪzəm] .
fanaticism **.**
狂热 .

在那里，所有未被物质生活所承载的热情都会转化为狂热。

[rɪˈlɪdʒəs] ['heɪtrɪd] [rʌnz] [haɪ] .
Religious **hatred** **runs** **high** **.**
宗教 仇恨 跑步 高的 .

宗教仇恨情绪高涨。

[ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l] [ɪ'lɛkʃənz]

The	municipal	elections
这	市政	选举

市政选举

[ɑːr; ər] [fɔːt] [aʊt][ɑːn] [rɪ'lɪdʒəs] [graʊndz] .

are	fought	out	on	religious	grounds	.
是	战斗	出去	在	宗教	理由	.

战争的起因是宗教信仰。

['prɑːtɪstənt] [ænd; ənd]['roʊmən] ['kæθlɪk] [heɪt] [bʌt; bət][duː][nɑːt] [noʊ] [wʌn] [ə'nʌðər] .

Protestant	and	Roman	Catholic	hate	but	do	not	know	one	another	.
新教	和	罗马	天主教	恨	但	做	不是	知道	一	其他	.

新教徒和罗马天主教徒互相憎恨，但彼此并不了解。

[iːtʃ] ['fæməli][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][ɪt'self][ænd; ənd][baɪ][ɪt'self] .

Each	family	lives	for	itself	and	by	itself	.
每个	家庭	生活	为了	本身	和	经过	本身	.

每个家庭都独立生活。

[ə; eɪ]['vɪzɪt][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪndɪ'skreʃn] .

A	visit	is	said	to	be	considered	as	an	indiscretion	.
一个	访问	是	说	到	是	经过考虑的	作为	一个	轻率	.

据说，这种拜访被视为一种失礼的行为。

[ænd; ənd]['neɪtʃər][ðer; ðər] [dʌz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['sɔːfn] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɔːr][ðə; ði] ['mænərz] [ʌv; əv][mæn] .

And	nature	there	does	nothing	to	soften	the	heart	or	the	manners	of	man	.
和	自然	那里	做	没有什么	到	软化	这	心	或者	这	礼仪	的	男人	.

那里的自然风光丝毫没有软化人的心灵或举止。

[ðə; ði][sɔɪl][ɪz] ['dʌsti] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd][hɑːrd][tuː; tə][dɪg] .

The	soil	is	dusty	on	the	surface	and	hard	to	dig	.
这	土壤	是	尘土飞扬	在	这	表面	和	难的	到	挖	.

土壤表面尘土飞扬，难以挖掘。

[ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['kʌlər] [ɪz]['sɑːmbər] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['æspekt][ʌv; əv] [θɪŋz] [sæd] .

The	local	colour	is	sombre	,	the	general	aspect	of	things	sad	.
这	当地的	颜色	是	阴沉	,	这	一般的	方面	的	事物	伤心	.

当地气氛阴郁，整体氛围悲伤。

[ɪn][ðə; ði][koʊld] , [dʌl] [laɪt] [ðə; ði][fɔːrmz] [dɪ'tætʃ] [ðəm'selvz] [wɪ'ðaʊt] [greɪs] [ɔːr] ['sɪmpəθi] .

In	the	cold	,	dull	light	the	forms	detach	themselves	without	grace	or	sympathy	.
在	这	寒冷的	,	乏味的	光	这	表格	分离	他们自己	没有	优雅	或者	同情	.

在寒冷、昏暗的光线下，这些形体毫无优雅和同情地脱离了视线。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][hæv; həv][skwɑːt] , [θɪk] - [set] ['fɪgjərz] , [wɪð; wɪθ][raʊnd] ['hedz] [ænd; ənd] ['hevi] [dʒɔːz] .

The	people	have	squat	,	thick	-	set	figures	,	with	round	heads	and	heavy	jaws	.
这	人们	有	蹲	,	厚的	-	放	数据	,	和	圆形的	头部	和	重的	下颚	.

这些人身材矮壮，体格健壮，头圆下巴粗。

[ðer; ðər][soʊlz][ɑːr; ər][æz; əz]['sɑːmbər][ænd; ənd][hɑːrd][æz; əz][ðer; ðər]['feɪsɪz] .

Their	souls	are	as	sombre	and	hard	as	their	faces	.
他们的	灵魂	是	作为	阴沉	和	难的	作为	他们的	面孔	.

他们的灵魂和他们的脸一样阴郁而冷酷。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ɑːrdər] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ænd; ənd] [sə'prest] ,

They	have	ardour	,	but	it	is	all	concentrated	and	suppressed	,
他们	有	热情	,	但	它	是	全部	集中	和	被抑制	,

他们充满热情，但这份热情都被压抑和压制了。

['bɜːrnɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm][laɪk][ə; eɪ]['breɪʒər] [wɪ'ðaʊt] [fleɪmz] .

burning	within	them	like	a	brazier	without	flames	.
燃烧	之内	他们	喜欢	一个	火盆	没有	火焰	.

他们内心燃烧着，如同没有火焰的火盆。

[ðeɪ] [ʃoʊ] [æn; ən] [ɪk'striːm] ['iːgərnəs] [fɔːr; fər][wɜːrk][ænd; ənd][geɪn] ;

They	show	an	extreme	eagerness	for	work	and	gain	;
他们	展示	一个	极端	渴望	为了	工作	和	获得	;

他们对工作和收入表现出极强的渴望;

[ə; eɪ]['saɪlənt] ['ɑːbstɪnəsi] [ɪz][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [treɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kærəktər] .

a	silent	obstinacy	is	the	leading	trait	of	their	character	.
一个	沉默的	固执	是	这	领导	特征	的	他们的	特点	.

他们性格的主要特点是沉默的固执。

['ɪŋgrɛs] - ['mʌðər] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [ðiːz]

Ingres	'	mother	belonged	to	these
成分	-	母亲	属于	到	这些

安格尔的母亲属于这些

[pɑːrts][ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [reɪs] ,

parts	and	to	this	race	,
部分	和	到	这	种族	,

部分以及这场比赛,

[ænd; ənd][frʌm; frəm][hɜːr; hər][hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [dɪ'raɪvd] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['stɔːrmi]

and	from	her	he	seems	to	have	derived	a	part	of	his	stormy
和	从	她	他	似乎	到	有	衍生的	一个	部分	的	他的	暴风雨

[ænd; ənd][ɪn'fleksəb(ə)l] ,

and	inflexible	,
和	不灵活的	,

他似乎从她身上继承了自己暴躁而固执的性格的一部分。

[hɪz; ɪz][ˌʌn'kwaɪət][ænd; ənd] ['hɔːti] ['dʒiːniəs] .

his	unquiet	and	haughty	genius	.
他的	不安	和	傲慢	天才	.

他那不安分又傲慢的天才。

['ɪŋgrɛs] - ['fɑːðər] [keɪm] [frʌm; frəm] [tuː'luːz] .

Ingres	'	father	came	from	Toulouse	.
成分	-	父亲	来了	从	图卢兹	.

安格尔的父亲来自图卢兹。

['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [maɪlz] ['seprət] [tuː'luːz] [frʌm; frəm][ˌmɔːntoʊ'bɑːn] ,

Little	more	than	three	miles	separate	Toulouse	from	Montauban	,
小的	更多的	比	三	英里	分离	图卢兹	从	蒙托邦	,

图卢兹和蒙托邦之间仅有三英里多一点的距离,

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [hɪlz] [wɪtʃ] [θroʊz] [ɔːf] , [tuː; tə][ðə; ði][left] , [ðə; ði]['rɪvər] [gɑː'rɔːn] ,

but	the	chain	of	little	hills	which	throws	off	,	to	the	left	,	the	river	Garonne	,
但	这	链	的	小的	丘陵	哪个	投掷	离开	,	到	这	左边	,	这	河	加龙省	,

但是,左侧是连绵起伏的小山丘,它们将加龙河引向下游。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ðə; ði][tɑːrn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌævɪ'rɒn] ,

and	to	the	right	the	Tarn	and	the	Aveyron	,
和	到	这	正确的	这	塔恩	和	这	阿韦龙	,

右侧是塔恩河和阿韦龙河。

[səːvz] [æz; əz][ðə; ði][dɪ'vaɪdɪŋ] [laɪn][ʌv; əv] [tuː] [prə'faʊndli] ['dɪfrənt] ['riːdʒənz][ænd; ənd]['reɪsɪz] .

serves	as	the	dividing	line	of	two	profoundly	different	regions	and	races	.
服务	作为	这	分割	线	的	二	深刻地	不同的	地区	和	种族	.

它成为了两个截然不同的地区和种族的分界线。

[ɪn]['kɑ:ntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sterəl] [ænd; ənd] ['rɑ:ki] ['ri:dʒənz][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ðə; ði][pleɪnz][ʌv; əv]

In	contrast	with	the	sterile	and	rocky	regions	of	the	North	,	the	plains	of
在	对比	和	这	无菌	和	岩石	地区	的	这	北	,	这	平原	的

[lɔ:ŋgə'dɔ:k] ,

Languedoc	,
朗格多克	,

与北部贫瘠多石的地区形成鲜明对比的是，朗格多克平原，

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [greɪt] ['rɪvər][ænd; ənd]['vɜ:rd(ə)nt] [medəuz] , [si:m] [ə; eɪ][lænd][ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd]

with	their	great	river	and	verdant	meadows	,	seem	a	land	of	joy	and
和	他们的	伟大的	河	和	葱茏	草地	,	似乎	一个	土地	的	喜悦	和

[ɪn'tʃæntmənt] .

enchantment	.
魅力	.

那里有宽阔的河流和翠绿的草地，仿佛是一个充满欢乐和魅力的国度。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æt; ət] [tu:'lu:z] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [kɔ:rts] [ʌv; əv] [lʌv] , [ɪts]['flɔ:rəl] [feɪts] ,

It	was	at	Toulouse	,	with	its	courts	of	love	,	its	floral	fêtes	,
它	曾是	在	图卢兹	,	和	它是	法院	的	爱	,	它是	花的	节日	,

那是在图卢兹，有爱情宫廷，有鲜花节，

[ɪts]['kɑ:ntests; kən'tests][ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd]['poʊətri] , [ðæt] ['ɪŋgrɛs] - ['fɑ:ðər][wʌz; wəz][bɔ:rn] .

its	contests	of	song	and	poetry	,	that	Ingres	'	father	was	born	.
它是	比赛	的	歌曲	和	诗	,	那	成分	-	父亲	曾是	出生	.

安格尔的父亲就出生在它的歌唱和诗歌比赛期间。

[ɪf] [wi:; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɔ:rtrət] [wɪtʃ] ['ɪŋgrɛs] ['peɪntɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ([ˌaɪ 'ti:][ɪz]

If	we	may	judge	from	the	portrait	which	Ingres	painted	of	him	(	it	is
如果	我们	可能	法官	从	这	肖像	哪个	成分	绘	的	他	(	它	是

[prɪ'zɜ:rv] [æt; ət][ðə; ði]

preserved	at	the
保存完好	在	这

如果我们可以从安格尔为他画的肖像画（现藏于……）来判断的话……

[mju'zi:əm][ʌv; əv][ˌmɔ:ntoʊ'bɑ:n]) , [hɪz; ɪz]['fɑ:ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [æn; ən] [ʌn'kɑ:mən] [mæn] .

Museum	of	Montauban	)	,	his	father	must	have	been	an	uncommon	man	.
博物馆	的	蒙托邦	)	,	他的	父亲	必须	有	到过	一个	罕见	男人	.

蒙托邦博物馆），他的父亲一定是一位不寻常的人。

[æz; əz][wi:; wi] [si:] [hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] ['pɔ:rtrət] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][faɪn] ['fɔ:rhed] , [wɪð; wɪθ][bɪg] [blæk]

As	we	see	him	in	this	portrait	he	has	a	fine	forehead	,	with	big	black
作为	我们	看	他	在	这	肖像	他	有	一个	美好的	前额	,	和	大的	黑色的

[aɪz] ,

eyes	,
眼睛	,

从这幅画像中我们可以看出，他额头宽阔，眼睛又大又黑。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lʊk] [fʊl] [ʌv; əv] ['fræŋknəs] [ænd; ənd][ˌpenə'treɪʃ(ə)n] .

and	a	look	full	of	frankness	and	penetration	.
和	一个	看	满的	的	坦率	和	渗透	.

眼神中充满了坦率和洞察力。

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɔ:rtrət] [ɪz] [kən'fɜ:rmd] [baɪ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['letər] ,

The	evidence	of	this	portrait	is	confirmed	by	the	following	letter	,
这	证据	的	这	肖像	是	确认的	经过	这	下列的	信	,

以下信件证实了这幅肖像的真实性：

['rɪt(ə)n] [baɪ]['ɪŋgrɛs] [tɔ:rdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,

written	by	Ingres	towards	the	end	of	his	life	,
书面	经过	成分	向	这	结尾	的	他的	生活	,

这是安格尔晚年所作。

[tuː; tə][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [huː] [hæd; həd] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt][hɪz; ɪz]['fɑːðər] : —

to	a	gentleman	who	had	asked	him	for	information	about	his	father	:	—
到	一个	绅士	WHO	有	问	他	为了	信息	关于	他的	父亲	:	—

一位先生向他询问有关他父亲的信息，他回答说：——

“ [sɜːr] , — [dʒiːn] - [mə'riː] - ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]['ɪŋgrɛs][wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət] [tuː'luːz] ([ɪn] -) :

“	Sir	,	—	Jean	-	Marie	-	Joseph	Ingres	was	born	at	Toulouse	(	in	1734	)	:
“	先生	,	—	让	-	玛丽	-	约瑟夫	成分	曾是	出生	在	图卢兹	(	在	-	)	:

[hɪz; ɪz]['fɑːðər] , [huːm] [aɪ] [sɔː] [ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,

his	father	,	whom	I	saw	in	my	childhood	,
他的	父亲	,	谁	我	锯	在	我的	童年	,

“先生，——让-马里-约瑟夫·安格尔出生于图卢兹（1734年）：他的父亲，我童年时见过他，

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['mæstər]['teɪlər] ; [hiː; hi] [lɪvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [eɪdʒ] .

was	a	master	tailor	;	he	lived	to	a	great	age	.
曾是	一个	掌握	裁缝	;	他	居住地	到	一个	伟大的	年龄	.

他是一位技艺精湛的裁缝；他活了很久。

[maɪ]['fɑːðər] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]['veri] [jʌŋ] ['entərd] [ðə; ði][ə'kædəmi][ʌv; əv] [tuː'luːz] .

My	father	when	he	was	very	young	entered	the	Academy	of	Toulouse	.
我的	父亲	什么时候	他	曾是	非常	年轻的	进入	这	学院	的	图卢兹	.

我父亲很小的时候就考入了图卢兹学院。

[hiː; hi][hæd; həd][æz; əz]['mæstər] , [aɪ] [bɪ'liːv] , [em] . ['luːkəs] , [ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] ['skʌlptər] , [ə; eɪ]

He	had	as	master	,	I	believe	,	M	.	Lucas	,	a	celebrated	sculptor	,	a
他	有	作为	掌握	,	我	相信	,	M	.	卢卡斯	,	一个	著名	雕塑家	,	一个

[prə'fesər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sed] [ə'kædəmi] .

professor	of	the	said	Academy	.
教授	的	这	说	学院	.

我相信他的老师是卢卡斯先生，一位著名的雕塑家，也是该学院的教授。

['leɪtər][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [maː'seil] , [ðen] ['setld] [æt; ət][ˌmɔːntoʊ'baːn][ænd; ənd] ['mærid] [maɪ]

Later	he	went	to	Marseille	,	then	settled	at	Montauban	and	married	my
之后	他	去	到	马赛	,	然后	定居	在	蒙托邦	和	已婚	我的

['mʌðər] ,

mother	,
母亲	,

后来他去了马赛，之后定居在蒙托邦，并娶了我的母亲。

[æn] - , [ɑːn] 12th ['ɔːgəst] - .

Anne	Moulet	,	on	12th	August	1777	.
安妮	-	,	在	12th	八月	-	.

安妮·穆莱，1777 年 8 月 12 日。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['veri] [mʌtʃ] [lʌvd] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['fæməliz][ʌv; əv][ðə; ði]

He	was	very	much	loved	and	appreciated	by	the	leading	families	of	the
他	曾是	非常	很多	喜爱	和	感谢	经过	这	领导	家庭	的	这

['sɪti][ænd; ənd][baɪ][ˌɛm'dʒiː'ɑːr] . [diː] [brə'tɜːj] ,

city	and	by	Mgr	.	de	Breteuil	,
城市	和	经过	经理	.	德	布勒特伊	,

他深受城中显赫家族和布勒特伊主教的爱戴和赏识。

[ðə; ði] ['bɪʃəp] [ʌv; əv][ˌmɔːntoʊ'baːn] , [ʌv; əv] [huːm] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [mə'dæliən] [ɪn]['proʊfaɪl] .

the	Bishop	of	Montauban	,	of	whom	he	made	a	large	medallion	in	profile	.
这	主教	的	蒙托邦	,	的	谁	他	制成	一个	大的	奖章	在	轮廓	.

他为蒙托邦主教制作了一枚大型侧面像奖章。

[ðɪs] ['bɪʃəp] [ɪm'plɔɪd] [maɪ]['fɑːðər][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['pæləs] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
This **bishop** **employed** **my** **father** **a** **great** **deal** **at** **his** **palace** **and** **in** **his** **country**
这 主教 受雇 我的 父亲 一个 伟大的 交易 在 他的 宫殿 和 在 他的 国家
[haʊs] ,
house **,**
房子 ,

这位主教经常在他的宫殿和乡间别墅雇用我父亲。

['sɪtʃueɪtɪd] [nɪr] [ðə; ðɪ]['sɪti] .
situated **near** **the** **city** **.**
位于 靠近 这 城市 .

位于城市附近。

“ [maɪ]['fɑːðər][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rer] ['dʒiːniəs][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][faɪn][aːts] .
“ **My** **father** **was** **born** **with** **a** **rare** **genius** **for** **the** **fine** **arts** **.**
“ 我的 父亲 曾是 出生 和 一个 稀有的 天才 为了 这 美好的 艺术 .

“我父亲天生具有罕见的艺术天赋。”

[aɪ] [seɪ] [ðə; ðɪ] [faɪn] [aːts][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hɪ]['eksɪkjuːtɪd] ['peɪntɪŋ] , ['skʌlptʃər] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n]
I **say** **the** **fine** **arts** **because** **he** **executed** **painting** **,** **sculpture** **,** **and** **even**
我 说 这 美好的 艺术 因为 他 执行 绘画 , 雕塑 , 和 甚至
['ɑːrkɪtektʃər] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] .
architecture **with** **success** **.**
建筑学 和 成功 .

我说的是美术，因为他在绘画、雕塑甚至建筑方面都取得了成功。

[aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [kən'strʌkt] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['bɪldɪŋ] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['prɪnsəp(ə)l] [striːt] .
I **saw** **him** **construct** **an** **important** **building** **in** **our** **principal** **street** **.**
我 锯 他 构造 一个 重要的 建筑 在 我们的 主要的 街道 .

我亲眼看到他在我们主街上建造了一座重要的建筑物。

“ [ɪf] [em] . ['ɪŋgrɛs][hæd; həd][hæd; həd][ðə; ðɪ] [seɪm] [æd'væntɪdʒɪz] [wɪtʃ] [hiː; hɪ] [geɪv] [hɪz; ɪz][sʌn] ,
“ **If** **M** **.** **Ingres** **had** **had** **the** **same** **advantages** **which** **he** **gave** **his** **son** **,**
“ 如果 M . 成分 有 有 这 相同的 优势 哪个 他 给予 他的 儿子 ,

“如果安格尔先生拥有他给予儿子的那些优势，

[ʌv; əv]['goʊɪŋ][tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] ['ʌndər][ðə; ðɪ] ['gretɪst] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['mæstərz] ,
of **going** **to** **Paris** **to** **study** **under** **the** **greatest** **of** **our** **masters** **,**
的 去 到 巴黎 到 学习 在下面 这 最 的 我们的 大师 ,

去巴黎跟随我们最伟大的大师学习，

[hiː; hɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ðɪ][fɜːrst]['ɑːrtɪst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] .
he **would** **have** **been** **the** **first** **artist** **of** **his** **time** **.**
他 会 有 到过 这 第一的 艺术家 的 他的 时间 .

他本应是他那个时代最杰出的艺术家。

[maɪ]['fɑːðər] , [huː] [druː] ['pɜːrfɪktli] , ['peɪntɪd] ['ɔːlsoʊ][ɪn] ['mɪnətʃər] .
My **father** **,** **who** **drew** **perfectly** **,** **painted** **also** **in** **miniature** **.**
我的 父亲 , WHO 画 完美 , 绘 还 在 微型 .

我父亲绘画技艺精湛，也擅长微型绘画。

[hiː; hɪ]['ɔːlsoʊ] ['peɪntɪd] [vjuːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [frʌm; frəm]['neɪtʃər] . . . .
He **also** **painted** **views** **of** **the** **country** **from** **nature** **.** **.** **.** **.**
他 还 绘 浏览 的 这 国家 从 自然 . . . .

他还创作了许多描绘乡村自然风光的画作.....

“ ['nʌθɪŋ] [keɪm] [ə'mɪs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
“ **Nothing** **came** **amiss** **to** **him** **.**
“ 没有什么 来了 错误 到 他 .

“他一切顺利。”

[ɪn] ['skʌlptʃər] [hɪz; ɪz][wɜːrk][reɪndʒd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sfɪŋksɪz] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] ['riːdɪŋ]

In	sculpture	his	work	ranged	from	the	sphinxes	and	figures	of	abbés	reading
在	雕塑	他的	工作	范围	从	这	狮身人面像	和	数据	的	阿贝斯	阅读

,

,

,

在雕塑方面，他的作品涵盖了狮身人面像和正在阅读的修道院院长雕像等。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn] ['gaːdnz] ,

which	were	placed	in	gardens	,
哪个	是	放置	在	花园	,

它们被放置在花园里，

[tuː; tə][ðə; ði][kə'lɑːs(ə)l]['stætʃuːz][ʌv; əv] ['lɪbərti] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] ['ɪmprəvaɪz] [ɪn]

to	the	colossal	statues	of	Liberty	which	he	was	forced	to	improvise	in
到	这	庞大	雕像	的	自由	哪个	他	曾是	强制	到	凑合	在

['aʊər; ɑːr] ['tɛmpəlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [feɪts] .

our	temples	for	the	Republican	fêtes	.
我们的	寺庙	为了	这	共和党人	节日	.

以及他被迫在我们的寺庙里为共和党庆典即兴创作的巨型自由女神像。

[hiː; hi] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] [fə'sɪləti] ['ɔrnəmənts] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] ,

He	made	with	the	greatest	facility	ornaments	of	all	kinds	,
他	制成	和	这	最	设施	装饰品	的	全部	种类	,

他能极其熟练地制作各种各样的饰品，

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['dekəreɪtɪd] [moʊst] ['teɪstfəli] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] . . . .

with	which	he	decorated	most	tastefully	the	buildings	of	his	time	.	.	.	.
和	哪个	他	装饰	最多	品味高雅	这	建筑物	的	他的	时间	.	.	.	.

他用这些装饰品，以极高的品味装点了他那个时代的建筑……

['faɪnəli] , [hiː; hi] [ə'træktɪd] ['evrɪbɑːdi; 'evrɪbʌdi][baɪ][hɪz; ɪz] ['lʌvəbl] ['kærəktər] , [hɪz; ɪz] ['gʊdnəs] , [hɪz; ɪz]

Finally	,	he	attracted	everybody	by	his	lovable	character	,	his	goodness	,	his
最后	,	他	吸引	大家	经过	他的	可爱的	特点	,	他的	善良	,	他的

['emɪnəntli] [ɑːr'tɪstɪk] [teɪsts] .

eminently	artistic	tastes	.
非常	艺术	口味	.

最后，他凭借其可爱的性格、善良的品格和卓越的艺术品味吸引了所有人。

['evri] [wʌn][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz][sə'saɪəti] .

Every	one	was	anxious	to	enjoy	his	society	.
每一个	一	曾是	焦虑的	到	享受	他的	社会	.

每个人都渴望与他相处。

“ [hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [went] [tuː; tə] [tuː'luːz] , [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] [pleɪs] , [tuː; tə] [rɪ'nuː] [hɪz; ɪz] [streŋθ] , [soʊ]

“	He	often	went	to	Toulouse	,	his	native	place	,	to	renew	his	strength	,	so
“	他	经常	去	到	图卢兹	,	他的	本国的	地方	,	到	更新	他的	力量	,	所以

[tuː; tə] [spiːk] ,

to	speak	,
到	说话	,

“他经常回老家图卢兹，可以说是去恢复体力。”

[ɪn] [ðæt] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪti] , ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [rɪtʃ] [ðen] [ɪn] ['mɔnjumənts] [ʌv; əv]

in	that	large	and	beautiful	city	,	almost	as	rich	then	in	monuments	of
在	那	大的	和	美丽的	城市	,	几乎	作为	富有的	然后	在	纪念碑	的

在那座美丽而宏伟的城市里，当时的古迹几乎同样丰富

[ɑːrt][æz; əz] [roʊm] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['greɪtli] [rɪ'zemblz] .

art	as	Rome	,	which	it	greatly	resembles	.
艺术	作为	罗马	,	哪个	它	非常	类似	.

艺术风格与罗马非常相似。

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə][faɪnd][hɪm'self] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] , [ɔːl]

He	loved	to	find	himself	again	with	the	friends	of	his	youth	,	all
他	喜爱	到	寻找	他自己	再次	和	这	朋友们	的	他的	青年	,	全部

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['ɑːrtɪsts] .

distinguished	artists	.
杰出的	艺术家	.

他很喜欢和年轻时的朋友们重聚，他们都是杰出的艺术家。

[hiː; hi] [tʊk] [ˌem 'iː]['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn] [ðiːz] [ʃɔːrt] ['dʒəːniz] .

He	took	me	often	with	him	in	these	short	journeys	.
他	采取	我	经常	和	他	在	这些	短的	旅程	.

在这些短途旅行中，他经常带上我。

“ [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][mjuˈzɪʃ(ə)n] , [maɪ]['fɑːðər] [ə'dɔrd] ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [sæŋ] ['veri] [wel] [wɪð; wɪθ]

“	Without	being	a	musician	,	my	father	adored	music	,	and	sang	very	well	with
“	没有	存在	一个	音乐家	,	我的	父亲	受人喜爱	音乐	,	和	唱	非常	出色地	和

[ə; eɪ] ['tenər] [vɔɪs] .

a	tenor	voice	.
一个	男高音	嗓音	.

“虽然我父亲不是音乐家，但他非常热爱音乐，而且嗓音高亢，是男高音，歌声优美动听。”

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː][hɪz; ɪz] [teɪst] [fɔːr; fər]['mjuːzɪk][ænd; ənd] [meɪd] [ˌem 'iː] [lɜːrn] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn]

He	gave	me	his	taste	for	music	and	made	me	learn	to	play	the	violin
他	给予	我	他的	品尝	为了	音乐	和	制成	我	学习	到	玩	这	小提琴

.

:

.

他让我领略了他对音乐的热爱，并教我拉小提琴。

[aɪ][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [wel] [ɪ'nʌf] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [əd'mɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɔːrkɪstrə] [ʌv; əv]

I	succeeded	well	enough	with	it	to	be	admitted	into	the	orchestra	of
我	成功了	出色地	足够的	和	它	到	是	承认	进入	这	乐队	的

[ðə; ði][grænd] ['θiːətər] [ʌv; əv] [tuː'luːz] ,

the	Grand	Theatre	of	Toulouse	,
这	盛大	剧院	的	图卢兹	,

我凭借出色的表现成功加入了图卢兹大剧院的管弦乐队。

[wer] [aɪ] [pleɪd] [ə; eɪ][kən'tʃertoʊ][ʌv; əv][viˈɑːtiː][wɪð; wɪθ] [sək'ses] . . . .

where	I	played	a	concerto	of	Viotti	with	success	.	.	.	.
在哪里	我	玩	一个	协奏曲	的	维奥蒂	和	成功	.	.	.	.

我在那里成功演奏了维奥蒂的协奏曲.....

” [pleɪt] [iː] . — ['mædəm]

”	PLATE	II	.	—	MADAME
”	盘子	二	.	—	夫人

”图版二——夫人

[riˈvjɛr]

RIVIÈRE
里维埃尔

里维埃尔

([ɪn][ðə; ði] ['luːvər])

(	In	the	Louvre	)
(	在	这	卢浮宫	)

（在卢浮宫）

[ðɪs] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] “ ['mædəm] [riˈvjɛr] ” [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˌkerˌək.təˈrɪs.tɪk] [wɜːrks][ʌv; əv]

This	portrait	of	“	Madame	Rivière	”	is	one	of	the	most	characteristic	works	of
这	肖像	的	“	夫人	里维埃尔	”	是	一	的	这	最多	特征	作品	的

['ɪŋgrɛs] - [fɜːrst] ['pɪriəd] — [ðə; ði] ['pɪriəd] (- - -) [ʌv; əv] [ðæt] [sɪks] ['jɪrz] - ['wɪri] [weɪt] [tuː; tə]

Ingres	'	first	period	—	the	period	(	1800	-	1806	)	of	that	six	years	'	weary	wait	to
成分	-	第一的	时期	—	这	时期	(	-	-	-	)	的	那	六	年	-	厌倦	等待	到

[dɪˈpɑːrt][fɔːr; fər] [roʊm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bæŋkrʌptsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] [ɪksˈtʃekər] [kəmˈpeld] [ðə; ði]

depart	for	Rome	which	the	bankruptcy	of	the	public	exchequer	compelled	the
离开	为了	罗马	哪个	这	破产	的	这	民众	国库	被迫	这

[jʌŋ] ['ɑːrtɪst][tuː; tə][səbˈmɪt][tuː; tə] .

young	artist	to	submit	to	.
年轻的	艺术家	到	提交	到	.

这幅《里维埃夫人》肖像画是安格尔早期最具代表性的作品之一——1800 年至 1806 年，由于国库破产，这位年轻的艺术家被迫忍受了六年漫长的等待，才得以前往罗马。

[ɪn][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrks]['eksɪkjuːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz][fɜːrst] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] “

In	a	list	of	his	works	executed	immediately	before	his	first	portrait	of	“
在	一个	列表	的	他的	作品	执行	立即地	前	他的	第一的	肖像	的	“

[bɑːrtoʊˈliːni] ,

Bartolini	,
巴托利尼	,

在他创作第一幅“巴托利尼”肖像画之前，他创作的作品清单如下：

” ['peɪntɪd] [ɪn] - , ['ɪŋgrɛs] ['menʃənz] [ðə; ði] ['pɔːtrɪts] [ʌv; əv] “ [em] . [riˈvjɛr] , ['mædəm] [riˈvjɛr] ,

”	painted	in	1805	,	Ingres	mentions	the	portraits	of	“	M	.	Rivière	,	Madame	Rivière	,
”	绘	在	-	,	成分	提及	这	肖像	的	“	M	.	里维埃尔	,	夫人	里维埃尔	,

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['rævɪʃɪŋ] ['dɔːtər] .

and	their	ravishing	daughter	.
和	他们的	迷人的	女儿	.

安格尔在 1805 年创作的这幅画中提到了“里维埃先生、里维埃夫人和他们迷人的女儿”的肖像。

” [ðɪs] ['fɪksɪz][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] ['pɔːtrɪts] [æz; əz][əˈbaʊt] - .

”	This	fixes	the	date	of	these	three	portraits	as	about	1804	.
”	这	修复	这	日期	的	这些	三	肖像	作为	关于	-	.

“由此可以确定这三幅肖像画的创作日期约为 1804 年。”

[ðiːz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['spoʊkən][ʌv; əv][baɪ] [frentʃ] ['krɪtɪks][æz; əz]['tɪpɪk(ə)l] ['spesimənz] [ʌv; əv][ðə; ði]

These	are	often	spoken	of	by	French	critics	as	typical	specimens	of	the
这些	是	经常	说	的	经过	法语	评论家	作为	典型的	标本	的	这

['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] “ [prɪ] - [ræˈfjɛlaɪt] ['mænər] .

artist's	“	Pre	-	Raphaelite	manner	.
艺术家的	“	预	-	拉斐尔派	方式	.

法国评论家经常将这些作品视为这位艺术家“前拉斐尔派风格”的典型代表。

” [ɔːl] [θriː] ['pɔːtrɪts] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['luːvər] .

”	All	three	portraits	are	now	in	the	Louvre	.
”	全部	三	肖像	是	现在	在	这	卢浮宫	.

“这三幅肖像画现在都收藏在卢浮宫。”

[ɪn] [ðɪs] ['gloʊɪŋ] ['juːlədʒi][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər][ðer; ðər][ɪz] ['daʊtləs] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv]

In	this	glowing	eulogy	of	his	father	there	is	doubtless	a	certain	amount	of
在	这	发光	颂	的	他的	父亲	那里	是	毫无疑问	一个	肯定	数量	的

['paɪəs][ɪgˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n] .

pious	exaggeration	.
虔诚的	夸张	.

在他这篇热情洋溢的悼词中，无疑包含着一定程度的虔诚夸张。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [truː] - , [ə; eɪ][faɪn] ['sɪŋər] , [æn; ən][ə'keɪʒən(ə)l] [pər'fɔːrmər][ɑːn]

The	man	was	a	true	Toulousian	,	a	fine	singer	,	an	occasional	performer	on
这	男人	曾是	一个	真的	-	,	一个	美好的	歌手	,	一个	偶然	演员	在

[ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn] ,

the	violin	,
这	小提琴	,

这个人是个地道的图卢兹人，歌喉动人，偶尔也会拉小提琴。

[æn; ən]['ɪmprəˌvaɪzər][ɪn] ['evriθɪŋ] ,

an	improviser	in	everything	,
一个	即兴表演者	在	一切	,

凡事都善于即兴发挥，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][gɪft][fɔːr; fər] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['plæstɪk] [sens] ['kɑːmən] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]

with	a	natural	gift	for	drawing	and	a	plastic	sense	common	among	his
和	一个	自然的	礼物	为了	绘画	和	一个	塑料	感觉	常见的	之中	他的

[kəm'peɪtriːəts] .

compatriots	.
同胞们	.

他天生具有绘画天赋，并且像他的同胞一样具有雕塑感。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] “ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['ɑːrtɪsts][ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] ” [ɪf] [hiː; hi]

That	he	would	have	been	“	one	of	the	first	artists	of	his	time	”	if	he
那	他	会	有	到过	“	一	的	这	第一的	艺术家	的	他的	时间	”	如果	他

[hæd; həd][hæd; həd][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['stʌdiɪŋ] [ɪn]['pærɪs][ɪz] ['mænɪfestli] [əb'sɜːrd] .

had	had	the	advantage	of	studying	in	Paris	is	manifestly	absurd	.
有	有	这	优势	的	学习	在	巴黎	是	显然	荒诞	.

认为如果他有机会在巴黎学习，他就会成为“他那个时代最杰出的艺术家之一”，这种说法显然是荒谬的。

[hɪz; ɪz][wɜːrk] [ʃoʊz] [ə; eɪ][wɑːnt][ʌv; əv]

His	work	shows	a	want	of
他的	工作	演出	一个	想	的

他的作品显示出缺乏

['vɪgər] , [ʌv; əv][əˌrɪdʒə'næləti] , [ʌv; əv][ɪn'venʃ(ə)n] .

vigour	,	of	originality	,	of	invention	.
活力	,	的	独创性	,	的	发明	.

活力、原创性、创造力。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [kə'rektnəs] [ʌv; əv] [aɪ] [ænd; ənd] [skɪl] [ʌv; əv][hænd] ,

He	had	a	certain	correctness	of	eye	and	skill	of	hand	,
他	有	一个	肯定	正确性	的	眼睛	和	技能	的	手	,

他眼光敏锐，手艺娴熟。

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [teɪst] [fɔːr; fər] [ə'reɪndʒmənt] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .

with	some	taste	for	arrangement	and	effect	.
和	一些	品尝	为了	安排	和	影响	.

对编排和效果有一定的品味。

[ðæt] [wʌz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['plæstər][dekə'reiʃəns][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['meɪnli]

That	was	sufficient	for	the	plaster	decorations	with	which	he	was	mainly
那	曾是	充足的	为了	这	石膏	装饰	和	哪个	他	曾是	主要

['ɑːkjupaɪd] ,

occupied	,
占领	,

对于他主要从事的石膏装饰工作来说，这些就足够了。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pɔːtrɪts] [ɪn] ['mɪnətʃər] [ɔːr] [red] [tʃɔːk] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˌʌndər'tʊk] .

and	even	for	the	little	portraits	in	miniature	or	red	chalk	which	he	undertook	.
和	甚至	为了	这	小的	肖像	在	微型	或者	红色的	粉笔	哪个	他	承担	.

甚至包括他用红粉笔绘制的微型肖像画。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][goʊ] [bɪ'jɑːnd] [ðɪs] ,

But	he	could	not	go	beyond	this	,
但	他	可以	不是	去	超过	这	,

但他无法超越这一点。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] [ə'tempt] [tuː; tə][peɪnt][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['pɪktʃər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [maːrks]

and	the	only	attempt	to	paint	an	important	picture	which	he	made	marks
和	这	仅有的	试图	到	画	一个	重要的	图片	哪个	他	制成	标记

['klɪrli] [ðə; ði]['limits][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['tæləɳt] .

clearly	the	limits	of	his	talent	.
清楚地	这	限制	的	他的	天赋	.

他唯一一次尝试创作一幅重要的画作，也清楚地表明了他的才能局限。

[hɪz; ɪz]['praɪvət][laɪf][wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] [ɪ'regjələr] .

His	private	life	was	somewhat	irregular	.
他的	私人的	生活	曾是	有些	不规律的	.

他的私生活有些不规律。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['lʌvər][ʌv; əv][ðə; ði] [fer] [seks] ,

He	was	a	great	lover	of	the	fair	sex	,
他	曾是	一个	伟大的	情人	的	这	公平的	性别	,

他非常喜欢女性，

[ænd; ənd] [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][hɪz; ɪz][waɪf][wʌz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz]

and	towards	the	end	of	his	life	his	wife	was	compelled	to	leave	his
和	向	这	结尾	的	他的	生活	他的	妻子	曾是	被迫	到	离开	他的

[hoʊm] .

home	.
家	.

在他生命的最后阶段，他的妻子被迫离开了他的家。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['fɑːðər] , [ðen] , [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] , ['ɪŋgrɛs] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['penətreɪtɪŋ] [vɪ'væsəti]

From	the	father	,	then	,	we	may	say	,	Ingres	inherited	the	penetrating	vivacity
从	这	父亲	,	然后	,	我们	可能	说	,	成分	遗传	这	渗透	活泼

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [saɪt] ,

of	his	sight	,
的	他的	视线	,

由此可见，安格尔从父亲那里继承了敏锐而生动的观察力。

[ðə; ði]['ædʒ(ə)l] ['sʌplnəs] [ænd; ənd] ['ʃʊrəti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɪŋgərz] ,

the	agile	suppleness	and	surety	of	his	fingers	,
这	敏捷	柔韧性	和	保证	的	他的	手指	,

他手指的灵巧、灵活和稳健，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [və'lʌptʃuəs] ['tendənsi] [wɪtʃ] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] ['noʊtɪsəb(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][n'juːdz] ;

and	a	certain	voluptuous	tendency	which	is	particularly	noticeable	in	his	nudes	;
和	一个	肯定	丰满的	趋势	哪个	是	特别	显	在	他的	裸体	;

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ɪ'mens] ['paʊɝz]

while	his	immense	powers
尽管	他的	巨大	权力

以及某种放荡不羁的倾向，这在他的裸体画作中尤为明显；而他强大的力量

[ʌv; əv][wɜːrk] , [hɪz; ɪz] ['ɑːbstɪnəsi][ænd; ənd] [pʌg'næsəti] , [keɪm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

of	work	,	his	obstinacy	and	pugnacity	,	came	from	his	mother	.
的	工作	,	他的	固执	和	好斗	,	来了	从	他的	母亲	.

他的勤奋、固执和好斗的性格遗传自他的母亲。

[æt; ət][ə; eɪ] ['veri] ['ɜːrli] [eɪdʒ][hɪz; ɪz]['fɑːðər][bɪ'gæn][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .

At	a	very	early	age	his	father	began	to	teach	him	drawing	and	music	.
在	一个	非常	早期的	年龄	他的	父亲	开始	到	教	他	绘画	和	音乐	.

他很小的时候，父亲就开始教他绘画和音乐。

[hiː; hi][fɜːrst] [əˈtʃiːvd] [sək'ses] [æz; əz][ə; eɪ][ˌvaɪəˈlɪnɪst][ɪn][ðə; ði][səˈlɑːn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] ,

He	first	achieved	success	as	a	violinist	in	the	salon	of	the	bishop	,
他	第一的	已达成	成功	作为	一个	小提琴手	在	这	沙龙	的	这	主教	,

他最初在主教的沙龙里担任小提琴手而获得成功，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [liːst] ['iːkwəli] [prɪˈkoʊʃəs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['pens(ə)l] .

but	he	was	at	least	equally	precocious	with	his	pencil	.
但	他	曾是	在	至少	同样地	早熟	和	他的	铅笔	.

但他至少在绘画方面也同样早熟。

[tɔːrdz] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [twelv] [hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən][tuː; tə] [tuːˈluːz] .

Towards	the	age	of	twelve	he	was	taken	to	Toulouse	.
向	这	年龄	的	十二	他	曾是	已采取	到	图卢兹	.

大约十二岁时，他被带到了图卢兹。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst] [pleɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['peɪntər]['viːgən] ,

He	was	at	first	placed	with	the	painter	Vigan	,
他	曾是	在	第一的	放置	和	这	画家	维甘	,

他最初被安排在画家维甘那里工作。

[ænd; ənd] [wɜːrkt] ['ʌndər][hɪz; ɪz][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][æt; ət][ðə; ði][ˌɑːkəˈdɛmiː] [rɔiˈæl] .

and	worked	under	his	direction	at	the	Académie	Royale	.
和	工作	在下面	他的	方向	在	这	学院	皇家	.

并在他的指导下在皇家学院工作。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌætlˈjeɪ] [ʌv; əv] [roʊk] , [wer] [hiː; hi] [meɪd] ['ræpɪd] ['prɑːgres] .

Then	he	went	to	the	atelier	of	Roques	,	where	he	made	rapid	progress	.
然后	他	去	到	这	工作室	的	洛克斯	,	在哪里	他	制成	迅速的	进步	.

然后他去了罗克斯的工作室，在那里他取得了快速进步。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn] [rəkwɪs] ['stuːdioʊ][ðæt] ['ɪŋgrɛs][wʌz; wəz] [kənˈvɜːrtɪd] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi] [kɔːld] “

It	was	in	Roques's	studio	that	Ingres	was	converted	to	what	he	called	“
它	曾是	在	罗克斯的	工作室	那	成分	曾是	转换	到	什么	他	称为	“

[ðə; ði][rɪˈlɪdʒən][ʌv; əv] ['ræfeɪəl] .

the	religion	of	Raphael	.
这	宗教	的	拉斐尔	.

正是在罗克斯的工作室里，安格尔皈依了他所谓的“拉斐尔的宗教”。

” [roʊk] [hæd; həd] [brɔːt] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [roʊm] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑːpiz]

”	Roques	had	brought	back	with	him	from	Rome	a	number	of	copies
”	洛克斯	有	带来	后退	和	他	从	罗马	一个	数字	的	副本

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['peɪntəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑːns] ,

of	the	works	of	the	great	painters	of	the	Renaissance	,
的	这	作品	的	这	伟大的	画家	的	这	复兴	,

“罗克斯从罗马带回了许多文艺复兴时期伟大画家的作品复制品，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wʌn][ʌv; əv] ['ræfiːəlz] “ [vjɛrʒ] - [lɑː] [ʃeɪz] .

among	them	one	of	Raphael's	“	Vierge	à	la	Chaise	.
之中	他们	一	的	拉斐尔的	“	维尔日	-	拉	躺椅	.

其中包括拉斐尔的一幅《贵妃圣母》。

” ['ɪŋgrɛs][wʌz; wəz][soʊ] [ɪmˈprest] [baɪ][ðə; ði] ['bjuːti]

”	Ingres	was	so	impressed	by	the	beauty
”	成分	曾是	所以	印象深刻	经过	这	美丽

安格尔被这美景深深打动了。

[ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk]

of	this	work
的	这	工作

这项工作

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][bɜːrst]['ɪntuː] [terz] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] .

that	he	is	said	to	have	burst	into	tears	before	it	.
那	他	是	说	到	有	爆裂	进入	眼泪	前	它	.

据说他当时当场就哭了起来。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [tuː'luːz] [ə'kædəmi] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [ɪn'sɪstəns] [ɑːn] ['mɪnɪt] ['ækjərəsi]

The	instruction	at	the	Toulouse	Academy	,	with	its	insistence	on	minute	accuracy
这	操作说明	在	这	图卢兹	学院	,	和	它是	坚持	在	分钟	准确性

[ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] ,

of	drawing	,
的	绘画	,

图卢兹美术学院的教学方法，尤其注重绘画的精细精确性，

['ɔːlsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnfluəns] [ɑːn][hɪz; ɪz]['fjuːtʃər] [kə'rɪr] .

also	had	a	great	influence	on	his	future	career	.
还	有	一个	伟大的	影响	在	他的	未来	职业	.

也对他未来的职业生涯产生了重大影响。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf]['ɪŋgrɛs] , [wen] ['tɔːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['stʌdiz] [æt; ət] [tuː'luːz]

At	the	end	of	his	life	Ingres	,	when	talking	of	his	early	studies	at	Toulouse
在	这	结尾	的	他的	生活	成分	,	什么时候	说	的	他的	早期的	研究	在	图卢兹

,

,

,

安格尔晚年谈及他在图卢兹的早期学习经历时，

[wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] [ə'fəːm] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] “ [wʌt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɪŋgrɛs] [ʌv; əv] [twelv]

was	fond	of	affirming	that	he	was	still	“	what	the	little	Ingres	of	twelve
曾是	喜爱	的	肯定	那	他	曾是	仍然	“	什么	这	小的	成分	的	十二

['jɪrz] [hæd; həd] [bɪn] .

years	had	been	.
年	有	到过	.

他喜欢断言自己仍然是“十二岁时的那个小安格尔”。

” [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌeɪ'tiːn] [hiː; hi][wʌz; wəz][sent][tuː; tə]['pærɪs] ,

”	At	the	age	of	eighteen	he	was	sent	to	Paris	,
”	在	这	年龄	的	十八	他	曾是	发送	到	巴黎	,

“他十八岁时被派往巴黎，

[ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði] [gʊd] ['fɔːrtʃən] — [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪk'spreʃ(ə)n] — [tuː; tə][biː; bi]

and	had	the	good	fortune	—	it	was	his	own	expression	—	to	be
和	有	这	好的	财富	—	它	曾是	他的	自己的	表达	—	到	是

[əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['stuːdioʊ][ʌv; əv] ['luːɪs] ['deɪvɪd] .

admitted	to	the	studio	of	Louis	David	.
承认	到	这	工作室	的	路易斯	大卫	.

他很幸运——用他自己的话说——被允许进入路易·大卫的工作室。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [geɪnd] [ðə; ði] [ɪ'stiːm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mæstər] ,

He	quickly	gained	the	esteem	of	his	master	,
他	迅速地	获得	这	尊重	的	他的	掌握	,

他很快赢得了主人的赏识。

[ænd; ənd][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [peɪnt][ðə; ði] [æk'sesəri] [ɪn]['deɪvɪdz] ['feɪməs]

and	is	said	to	have	been	employed	to	paint	the	accessories	in	David's	famous
和	是	说	到	有	到过	受雇	到	画	这	配件	在	大卫的	著名的

['pɔːrtrət] [ʌv; əv] ['mædəm] [reɪ'kæmiər] .

portrait	of	Madame	Récamier	.
肖像	的	夫人	雷卡米耶	.

据说他曾受雇为大卫的著名肖像画《雷卡米耶夫人》中的配饰作画。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [gʊd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [dɪd][nɑːt][læst] [lɔːŋ] .

But	their	good	understanding	did	not	last	long	.
但	他们的	好的	理解	做过	不是	最后的	长的	.

但他们之间的良好关系并没有持续多久。

['ɪŋgrɛs] [kəm'piːtid] [fɔːr; fər][ðə; ði][grænd]['priː][diː] [roʊm] [ɪn] - , [ænd; ənd]['deɪvɪd] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði]

Ingres	competed	for	the	Grand	Prix	de	Rome	in	1799	,	and	David	awarded	the
成分	竞争	为了	这	盛大	奖	德	罗马	在	-	,	和	大卫	获奖	这

[praɪz][tuː; tə]['greɪndʒər] ,

prize	to	Granger	,
奖	到	格兰杰	,

安格尔参加了1799年的罗马大奖赛，大卫将奖项颁给了格兰杰。

[æn; ən]

an
一个

一个

['oʊldər]['pjuːp(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] , [waɪl] ['ɪŋgrɛs] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , [wʌz; wəz]['oʊnli]

older	pupil	of	his	,	while	Ingres	,	to	his	great	indignation	,	was	only
老	瞳孔	的	他的	,	尽管	成分	,	到	他的	伟大的	愤慨	,	曾是	仅有的

[ə'wɔrdɪd] [ðə; ði]['sekənd] [praɪz] .

awarded	the	second	prize	.
获奖	这	第二	奖	.

他的年长学生获奖了，而令安格尔非常愤慨的是，安格尔只获得了二等奖。

[hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz][bɜːrnt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] .

His	picture	was	burnt	during	the	Commune	.
他的	图片	曾是	烧焦的	期间	这	公社	.

他的照片在巴黎公社期间被烧毁了。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] ['ɪŋgrɛs] ['kærid] [ɔːf][ðə; ði][praɪz] .

The	following	year	Ingres	carried	off	the	prize	.
这	下列的	年	成分	携带	离开	这	奖	.

第二年，安格尔摘得了诺贝尔奖。

[ðə; ði]['sʌbdʒekt][wʌz; wəz] “ [ə'kɪliːz] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [ðə; ði] ['enˌvɔɪz] [ʌv; əv][ˌægə'memnən] .

The	subject	was	“	Achilles	receiving	in	his	Tent	the	Envoys	of	Agamemnon	.
这	主题	曾是	“	阿喀琉斯	接收	在	他的	帐篷	这	使节	的	阿伽门农	.

主题是“阿喀琉斯在他的帐篷里接见阿伽门农的使者”。

” ['flæksmən] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['skʌlptər] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtər] [ʌv; əv]['hoʊmər] , [spoʊk] [soʊ] ['flætəriŋli]

”	Flaxman	,	the	English	sculptor	and	illustrator	of	Homer	,	spoke	so	flatteringly
”	弗拉克斯曼	,	这	英语	雕塑家	和	插画家	的	荷马	,	辐	所以	奉承地

[ʌv; əv]['ɪŋgrɛs] - ['pɪktʃər] [ðæt] ,

of	Ingres	'	picture	that	,
的	成分	-	图片	那	,

“英国雕塑家兼荷马史诗插画家弗拉克斯曼对安格尔的画作赞不绝口，以至于……”

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][em] . - , [hɪz; ɪz] ['mæstɚz] [hɑː'stɪlətɪ][wʌz; wəz] [stɪl] ['fɜːrðər] [ɪn'kriːst] .

according	to	M	.	Delaborde	,	his	master's	hostility	was	still	further	increased	.
根据	到	M	.	-	,	他的	硕士学位	敌意	曾是	仍然	更远	增加	.

据德拉博德先生说，他主人的敌意进一步加深了。

[ðɪs] ['peɪntɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [prɪ'zɜːrv] [æt; ət][ðə; ði] - ['di'i'es] [boʊz] - [aːts] ,

This	painting	,	which	is	still	preserved	at	the	École	des	Beaux	-	Arts	,
这	绘画	,	哪个	是	仍然	保存完好	在	这	-	德斯	美男子	-	艺术	,

这幅画作至今仍保存在巴黎美术学院。

[ʃoʊz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mænz] ['paʊər] [ʌv; əv]['vɪvɪd][ænd; ənd] ['ækjərət] ['drɔ:ɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'spekt]

shows	the	young	man's	power	of	vivid	and	accurate	drawing	and	his	respect
演出	这	年轻的	男人的	力量	的	生动	和	准确的	绘画	和	他的	尊重

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mæstər] .

for	the	teachings	of	his	master	.
为了	这	教义	的	他的	掌握	.

这幅画展现了这位年轻人生动准确的绘画能力，以及他对师父教诲的尊重。

[bʌt; bət]['ʌndər] [ɪts][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [kən'fɔ:rməti] [tu:; tə]['deɪvɪdz]['prɪnsəp(ə)lz][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [treɪs]

But	under	its	external	conformity	to	David's	principles	it	is	possible	to	trace
但	在下面	它是	外部的	一致性	到	大卫的	原则	它	是	可能的	到	痕迹

[ðə; ði][dʒə:mz][ʌv; əv][æn; ən][əˌrɪdʒə'nælәti] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [su:n] [tu:; tə] ['seprət] [ðə; ði]['pju:p(ə)l] ,

the	germs	of	an	originality	which	was	soon	to	separate	the	pupil	,
这	细菌	的	一个	独创性	哪个	曾是	很快	到	分离	这	瞳孔	,

但在其表面上符合大卫的原则之下，却可以追溯到一种原创性的萌芽，这种原创性很快就会使这位学生脱颖而出。

['ɔ:lmoʊst][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪm'self] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [sku:l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mæstər] .

almost	in	spite	of	himself	,	from	the	school	of	his	master	.
几乎	在	尽管如此	的	他自己	,	从	这	学校	的	他的	掌握	.

几乎是违背他自己的意愿，从他老师的学校毕业的。

[fɔ:r; fər] [waɪl] ['deɪvɪd] [əd'mɪtɪd] [ðə; ði][də'rekt] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] ['neɪtʃər]['oʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɔ:trɪts]

For	while	David	admitted	the	direct	imitation	of	nature	only	in	his	portraits
为了	尽管	大卫	承认	这	直接的	模仿	的	自然	仅有的	在	他的	肖像

[ænd; ənd] ['stʌdiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:d] ,

and	studies	of	the	nude	,
和	研究	的	这	裸体	,

虽然大卫承认直接模仿自然只体现在他的肖像画和裸体习作中，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][grænd] [staɪl] [ɪn][hɪz; ɪz]

he	insisted	on	giving	the	first	place	to	the	search	for	the	grand	style	in	his
他	坚持	在	给予	这	第一的	地方	到	这	搜索	为了	这	盛大	风格	在	他的

[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [ˌkɔmpə'ziʃənz] .

historical	compositions	.
历史	作品	.

在他的历史题材作品中，他坚持将追求宏伟风格放在首位。

[ɔ:l'redi] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wi:; wi] [si:] [ðæt] ['ɪŋgrɛs] [wʌz; wəz] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənəli] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv]

Already	in	this	picture	we	see	that	Ingres	was	constitutionally	incapable	of
已经	在	这	图片	我们	看	那	成分	曾是	合宪地	无法	的

['sækrifaisɪŋ][ɑ:n]['eni] [graʊndz] [hɪz; ɪz] [ʌn'kɑ:nʃəs] [dɪ'zaɪər][tu:; tə] ['ɪmɪteɪt] ['kloʊsli] ,

sacrificing	on	any	grounds	his	unconscious	desire	to	imitate	closely	,
牺牲	在	任何	理由	他的	无意识	欲望	到	模拟	密切	,

从这幅图中我们已经可以看出，安格尔天生就无法放弃他潜意识里想要仔细模仿的欲望。

[ʌv; əv] ['kɑ:pɪŋ] ['neɪtʃər] .

of	copying	nature	.
的	复制	自然	.

模仿自然。

[ɪn] [veɪn] [hi:; hi] [traɪz] [tu:; tə] [fɔ:rs] [hɪm'self] [tu:; tə] [ə'teɪn] “ [staɪl] ” [ɪn][ðə; ði] [gru:p] [hi:; hi][hæz; həz]

In	vain	he	tries	to	force	himself	to	attain	“	style	”	in	the	group	he	has
在	徒劳	他	尝试	到	力量	他自己	到	达到	“	风格	”	在	这	团体	他	有

[ɪ'mædʒɪnd] .

imagined	.
想象	.

他徒劳地试图强迫自己在他想象中的群体中获得“风格”。

[hɪz; ɪz] [gru:p] [ɪz][nɑ:t] [hɑ:r'moʊniəsli] [ə'reɪndʒd] .

His	group	is	not	harmoniously	arranged	.
他的	团体	是	不是	和谐地	安排	.

他的团队组成并不和谐。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] ['vaɪt(ə)l] ['juːnəti] .

It	has	no	vital	unity	.
它	有	不	必不可少的	统一	.

它缺乏内在的统一性。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ə'pɪrd] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ;

Each	of	the	figures	appeared	detached	from	the	others	;
每个	的	这	数据	出现	分离的	从	这	其他的	;

每个人物看起来都与其他人物格格不入；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [drɔːn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [ˌriːə'lɪstɪk][ɪg'zæktɪtuːd][ðæt][ðə; ði] [hoʊl]

but	they	are	drawn	individually	with	so	much	realistic	exactitude	that	the	whole
但	他们	是	绘制	单独	和	所以	很多	实际的	精确度	那	这	所有的

[hæz; həz][ðə; ði] [bɪ'zɑːr] ['æspekt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['foʊtəgræf] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'sembli] [ʌv; əv]['ɑːrtɪsts] -

has	the	bizarre	aspect	of	a	photograph	of	an	assembly	of	artists	'
有	这	怪异	方面	的	一个	照片	的	一个	集会	的	艺术家	-

['mɒdlz] ['traɪɪŋ] ['dɪfrənt] ['poʊzɪz][ɪn][ə; eɪ]['stuːdioʊ] .

models	trying	different	poses	in	a	studio	.
模型	尝试	不同的	姿势	在	一个	工作室	.

但它们都被单独绘制得非常逼真，以至于整体看起来就像是艺术家们在工作室里摆出各种姿势的照片，显得十分怪异。

[æz; əz][em] . [diː] - [hæz; həz] [wel] [sed] , [ðə; ði]

As	M	.	de	Wyzewa	has	well	said	,	the
作为	M	.	德	-	有	出色地	说	,	这

正如德·维泽瓦先生所言，

[jʌŋ] ['peɪntər][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm]['hev(ə)n][æt; ət][hɪz; ɪz][bɜːrθ][ə; eɪ]['diːfekt][ænd; ənd][ə; eɪ]

young	painter	had	received	from	heaven	at	his	birth	a	defect	and	a
年轻的	画家	有	已收到	从	天堂	在	他的	出生	一个	缺点	和	一个

['kwɑːləti] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnd] ['ɪntɪmətli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .

quality	which	remained	intimately	connected	with	each	other	.
质量	哪个	剩余	亲密	连接	和	每个	其他	.

这位年轻的画家出生时就从上天那里得到了一种缺陷和一种特质，这两种缺陷和特质始终紧密相连。

[ðə; ði]['diːfekt][wʌz; wəz][ə; eɪ]['toʊt(ə)l] ['æbsəns] [ʌv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɪn'venʃ(ə)n] ,

The	defect	was	a	total	absence	of	imagination	,	invention	,
这	缺点	曾是	一个	全部的	缺席	的	想像力	,	发明	,

缺陷在于完全缺乏想象力和创造力。

[ɔːr]['æptɪtuːd][tuː; tə] [reɪz] [hɪm'self] [ə'bʌv] [ðə; ði][ri'ælәti][də'rektli; daɪ'rektli] ['ɔːfərd] [tuː; tə][ðə; ði]['peɪntər]

or	aptitude	to	raise	himself	above	the	reality	directly	offered	to	the	painter
或者	能力倾向	到	增加	他自己	多于	这	现实	直接地	提供	到	这	画家

[baɪ][ðə; ði] [saɪt] ['prez(ə)nt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [aɪz] ;

by	the	sight	present	to	his	eyes	;
经过	这	视线	展示	到	他的	眼睛	;

或者说，他有能力超越画家眼前所见的现实；

[ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑːləti] — [ðə; ði]['veri] [ɪk'ses] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [kɔːz] [ʌv; əv]

and	the	quality	—	the	very	excess	of	which	was	the	inevitable	cause	of
和	这	质量	—	这	非常	过量的	的	哪个	曾是	这	不可避免的	原因	的

[ðə; ði]['diːfekt][aɪ][hæv; həv][dʒʌst][di'nəutid] — [ðə; ði]['kwɑːləti][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɑːrvələs] ,

the	defect	I	have	just	denoted	—	the	quality	was	a	marvellous	,
这	缺点	我	有	只是	表示	—	这	质量	曾是	一个	奇妙	,

而这种品质——正是这种品质的过剩导致了我刚才提到的缺陷——这种品质是极好的，

[æn; ən] [ˌæbsə'luːtli] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] , [ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] , [ænd; ənd][ʌv; əv]

an	absolutely	exceptional	power	of	seeing	,	of	understanding	,	and	of
一个	绝对地	非凡的	力量	的	看到	,	的	理解	,	和	的

[ˌreprə'djuːsiŋ] [ðæt] [ri'ælәti] .

reproducing	that	reality	.
繁殖	那	现实	.

一种极其非凡的洞察力、理解力和再现现实的能力。

[noʊ] ['peɪntər] [hæz; həz] ['evər] [hæd; həd] [ə; eɪ] [mɔːr] [ɪg'zækt] ['vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['fɪgjər] ,

No	painter	has	ever	had	a	more	exact	vision	of	the	human	figure	,
不	画家	有	曾经	有	一个	更多的	精确的	想象	的	这	人类	数字	,

没有哪位画家对人体形态的描绘比他更精准。

[nɔːr] [hændz] [mɔːr] ['skɪlfl] [tuː; tə] [fɪks] [ɪn] [ɪts] [ɪn'taɪərəti] [ɑːn] [ðə; ði] ['peɪpər] [ɔːr] [ðə; ði] ['kænvəs] [wʌt] [hɪz; ɪz]

nor	hands	more	skilful	to	fix	in	its	entirety	on	the	paper	or	the	canvas	what	his
也不	双手	更多的	熟练	到	使固定	在	它是	整体	在	这	纸	或者	这	帆布	什么	他的

[aɪz] [sɔː] .

eyes	saw	.
眼睛	锯	.

没有比他更灵巧的双手，能将他眼睛所看到的景象完整地呈现在纸上或画布上。

[ə; eɪ] ['hoʊlbaɪn] ['iːv(ə)n] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [fɪ'deləti] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['riːəlɪzəm] ,

A	Holbein	even	,	with	all	the	fidelity	of	his	realism	,
一个	荷尔拜因	甚至	,	和	全部	这	忠诚	的	他的	现实主义	,

甚至堪比霍尔拜因，忠实地展现了他现实主义的风格。

[wʌz; wəz] [stɪl] ['trʌbld] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːd(ə)l] [baɪ] [ə; eɪ] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ɛs'θɛtɪk]

was	still	troubled	in	his	observation	of	the	model	by	a	shade	of	æsthetic
曾是	仍然	麻烦	在	他的	观察	的	这	模型	经过	一个	阴影	的	审美的

[aɪ'diːəlɪzəm] ,

idealism	,
唯心主义	,

他对模型的观察仍然受到一丝审美理想主义的困扰。

[baɪ] [ðə; ði] [priˌɑːkjuˈpeɪʃn] [ʌv; əv]

by	the	preoccupation	of
经过	这	专注	的

由于对……的关注

[æn; ən] [ɪg'zæmp(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] ['fɑːloʊd] , [ɔːr] [baɪ] [ə; eɪ] [nuː] ['prɑːses] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] :

an	example	to	be	followed	,	or	by	a	new	process	to	employ	:
一个	例子	到	是	随后	,	或者	经过	一个	新的	过程	到	采用	:

可供效仿的范例，或可供采用的新流程：

[bɪ'twiːn] [ˌdɔmi'niːk] ['ɪŋgrɛs] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɑːd(ə)l] ,

between	Dominique	Ingres	and	his	model	,
之间	多米尼克	成分	和	他的	模型	,

在多米尼克·安格尔和他的模特之间，

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðɪs] ['mɑːd(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

so	long	as	he	had	this	model	in	front	of	his	eyes	,
所以	长的	作为	他	有	这	模型	在	正面	的	他的	眼睛	,

只要他眼前有这个模型，

[noʊ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] [kʊd; kəd] [ˌɪntər'poʊz] [ɪt'self] .

no	consideration	of	any	kind	could	interpose	itself	.
不	考虑	的	任何	种类	可以	插入	本身	.

任何形式的考量都不能介入。

[ðə; ði] ['peɪntər] [wʌz; wəz] [æz; əz] [pə'zest] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['vɪʒ(ə)n] , [æz; əz] ['hɪpnəˌtaɪzd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	painter	was	as	possessed	by	his	vision	,	as	hypnotised	by	it	,
这	画家	曾是	作为	拥有	经过	他的	想象	,	作为	被催眠	经过	它	,

这位画家完全被他的幻象所吸引，仿佛被它催眠了一般。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] ['kɑːpi] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['eniθɪŋ] .

and	he	was	forced	to	copy	it	without	changing	anything	.
和	他	曾是	强制	到	复制	它	没有	变化	任何事物	.

他被迫照搬，一字不改。

[hiː; hi] ['kærid] [ə'weɪ] , [ɪn'diːd] , [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [steɪ] [ɪn]['deɪvɪdz]['stuːdioʊ] ,

He	carried	away	,	indeed	,	as	the	result	of	his	stay	in	David's	studio	,
他	携带	离开	,	的确	,	作为	这	结果	的	他的	停留	在	大卫的	工作室	,

事实上，由于在大卫的工作室待了一段时间，他变得非常着迷。

[ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv] ['dɒktrɪnz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] ['feɪθf(ə)l][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] ,

a	body	of	doctrines	to	which	he	remained	on	the	whole	faithful	all	his	life	,
一个	身体	的	教义	到	哪个	他	剩余	在	这	所有的	忠实	全部	他的	生活	,

他一生中总体上都忠于一套教义，

[bʌt; bət]['neɪtʃər][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][gɪfts] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz]

but	nature	had	given	him	gifts	which	were	entirely	different	from	those
但	自然	有	给定	他	礼物	哪个	是	完全	不同的	从	那些

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['niːdɪd] [tuː; tə][pʊt] [ðiːz] ['dɒktrɪnz] ['ɪntuː] ['præktɪs] .

which	were	needed	to	put	these	doctrines	into	practice	.
哪个	是	需要	到	放	这些	教义	进入	实践	.

但天性赋予他的天赋与实践这些理论所需的天赋截然不同。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [waɪ] [ðɪs] [greɪt] [mæn] ,

And	this	explains	why	this	great	man	,
和	这	解释	为什么	这	伟大的	男人	,

这就解释了为什么这位伟人

[ɪn][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [hiː; hi]['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['riːəl] [sɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə,rɪdʒə'næləti]

in	the	ignorance	he	always	remained	in	of	the	real	source	of	his	originality
在	这	无知	他	总是	剩余	在	的	这	真实的	来源	的	他的	独创性

[ænd; ənd] ['greɪtnəs] ,

and	greatness	,
和	伟大	,

他始终对自身独创性和伟大之处的真正来源一无所知。

['prez(ə)nts][tuː; tə][juː 'es][tuː; tə] - [deɪ][ðə; ði]['pærədɑːks][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [bɪn] [ðə; ði][moʊst][ˌnætʃ(ə)rə'lɪstɪk]

presents	to	us	to	-	day	the	paradox	of	having	been	the	most	naturalistic
礼物	到	我们	到	-	天	这	悖论	的	拥有	到过	这	最多	自然主义

[ʌv; əv] [frentʃ] ['peɪntəz] , [waɪl] ['ɑːbstɪnətli]

of	French	painters	,	while	obstinately
的	法语	画家	,	尽管	顽固地

今天向我们展示了一个悖论：他曾是法国最自然主义的画家，同时又固执地

[ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self][ðə; ði][moʊst][ˌaɪdiə'lɪstɪk] .

attempting	to	make	himself	the	most	idealistic	.
尝试	到	制作	他自己	这	最多	理想主义	.

他试图让自己成为最理想主义者。

[pleɪt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [mædəmwə'zel] [ri'vjɛr]

PLATE	III	.	—	MADEMOISELLE	RIVIÈRE
盘子	三、	.	—	小姐	里维埃尔

盘子 III.—MADEMOISELLE RIVIÈRE

([ɪn][ðə; ði] ['luːvər])

(	In	the	Louvre	)
(	在	这	卢浮宫	)

（在卢浮宫）

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['rævɪʃɪŋ] ['dɔːtər] ” [ʌv; əv] [mə'sjɜːr] [ænd; ənd] ['mædəm]

This	is	the	portrait	of	the	“	ravishing	daughter	”	of	Monsieur	and	Madame
这	是	这	肖像	的	这	“	迷人的	女儿	”	的	先生	和	夫人

[ri'vjɛr] [ɔːl'redi] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .

Rivière	already	referred	to	.
里维埃尔	已经	指	到	.

这就是前面提到的里维埃先生和夫人的“绝世佳人”的画像。

['hævɪŋ] [geɪnd] [ðə; ði] [mʌtʃ] - ['kʌvətɪd] ['priː] [diː] [roʊm] , ['ɪŋgrɛs] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] ['stɑːrtɪd] [æt; ət]
Having gained the much - coveted Prix de Rome , Ingres ought to have started at
拥有 获得 这 很多 - 令人垂涎的 奖 德 罗马 , 成分 应该 到 有 开始 在
[wʌns] [fɔːr; fər] ['ɪtəli] .
once for Italy .
一次 为了 意大利 .

安格尔获得了梦寐以求的罗马大奖，他本应该立即代表意大利参赛。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['treʒəri] [wʌz; wəz] [soʊ] ['mɪzrəb(ə)l] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] [ʌv; əv]
But the state of the public treasury was so miserable at this period of
但 这 状态 的 这 民众 财政部 曾是 所以 悲惨的 在 这 时期 的
['wɔrz] [ænd; ənd] [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['kraɪsɪz] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['peɪntər] [hæd; həd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['pærɪs] [fɔːr; fər]
wars and internal crises that the young painter had to remain in Paris for
战争 和 内部的 危机 那 这 年轻的 画家 有 到 保持 在 巴黎 为了
[faɪv] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [fʌndz] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] [wɜːr; wər] [ˌfɔːrθ'kʌmɪŋ] .
five years before the funds for his journey were forthcoming .
五 年 前 这 资金 为了 他的 旅行 是 即将推出 .

但在战争和内部危机时期，国库状况极其糟糕，这位年轻的画家不得不留在巴黎五年，直到筹集到旅费。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈlɔtɪd] [əˈpɑːrtmənts] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['ɑːrtɪsts] , [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] ['kæpjuːtʃɪn]
He was allotted apartments , together with other artists , in a deserted Capuchin
他 曾是 分配 公寓 , 一起 和 其他 艺术家 , 在 一个 荒凉的 卷尾猴
['kɑːnvent,'kɑːnvənt] [ɪn] ['pærɪs] ,
convent in Paris ,
修道院 在 巴黎 ,

他和一些其他艺术家一起被分配到巴黎一座废弃的嘉布遣会修道院的公寓里。

[wer] [hiː; hi] [riˈzjuːmd] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [ænd; ənd] [ˌʌndər'tʊk] ['eni] [wɜːrk] [ðæt] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [tuː; tə]
where he resumed his studies and undertook any work that was offered to
在哪里 他 恢复 他的 研究 和 承担 任何 工作 那 曾是 提供 到
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

他在那里继续学业，并接受了任何提供给他的工作。

[ðə; ði] ['oʊnli] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [peɪnt] [tuː]
The only official encouragement he received was an order to paint two
这 仅有的 官方的 鼓励 他 已收到 曾是 一个 命令 到 画 二
['pɔːtrɪts] [ʌv; əv] [nəˈpoʊliən] .
portraits of Napoleon .
肖像 的 拿破仑 .

他得到的唯一官方鼓励是奉命为拿破仑画两幅肖像。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ʌv; əv] [ðiːz] ['pɔːtrɪts] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ɪn] - — [ðə; ði] “ ['boʊnəˌpɑːrt] , [fɜːrst] ['kɑːns(ə)l]
The first of these portraits was finished in 1805 — the “ Bonaparte , First Consul
这 第一的 的 这些 肖像 曾是 完成的 在 - — 这 “ 波拿巴 , 第一的 领事
,
,
,

这些肖像画中的第一幅完成于1805年——《波拿巴，第一执政》，

” [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [liːl] ; [ðə; ði] ['sekənd] , [ʌv; əv] “ [nəˈpoʊliən] , ['empərər] , ” [fɔːr; fər] [ðə; ði]
” for the town of Lille ; the second , of “ Napoleon , Emperor , ” for the
” 为了 这 镇 的 里尔 ; 这 第二 , 的 “ 拿破仑 , 皇帝 , ” 为了 这
[oʊ'tɛl] ['diːi'es] ['ɪnˌvælɪdz] ,
Hôtel des Invalides ,
酒店 德斯 残疾人 ,

第一幅是为里尔市创作的；第二幅是为荣军院创作的"拿破仑皇帝"图案。

[wʌz; wəz]
was
曾是

曾是

['fɪnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] .
finished **in** **the** **following** **year** **.**
完成的 在 这 下列的 年 .

次年完成。

[tuː; tə] [ðoʊz] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['æŋkʃəs] [sə'spens] [bɪ'lɔːŋ] [ðə; ði][fɜːrst][aɪ'diːəz][ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]
To **those** **years** **of** **anxious** **suspense** **belong** **the** **first** **ideas** **of** **many** **of** **the**
到 那些 年 的 焦虑的 悬念 属于 这 第一的 想法 的 许多 的 这
[wɜːrks] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['æftərwərdz] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['feɪməs] .
works **which** **were** **afterwards** **to** **make** **him** **famous** **.**
作品 哪个 是 然后 到 制作 他 著名的 .

那些焦虑不安的岁月里，孕育了他后来许多成名作的最初构想。

[ðə; ði]['dɑːmɪnənt] ['influənsiz] ['noʊtɪsəb(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wɜːrks]
The **dominant** **influences** **noticeable** **in** **his** **designs** **are** **said** **to** **be** **the** **works**
这 主导的 影响 显 在 他的 设计 是 说 到 是 这 作品
[ʌv; əv]['flæksmən][ænd; ənd][ðə; ði] ['peintiŋz] [ɑːn] [æn'tiːk] [griːk] [veisis] .
of **Flaxman** **and** **the** **paintings** **on** **antique** **Greek** **vases** **.**
的 弗拉克斯曼 和 这 绘画 在 古董 希腊语 花瓶 .

据说，他设计中明显受到弗拉克斯曼的作品和古希腊花瓶上的绘画的影响。

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['stuːdioʊ][æt; ət][ðə; ði]['kɑːnvent,'kɑːnvənt][wʌz; wəz]['ɑːkjupaɪd][baɪ][diː][greʊs] ,
The **neighbouring** **studio** **at** **the** **convent** **was** **occupied** **by** **de** **Gros** **,**
这 邻接 工作室 在 这 修道院 曾是 占领 经过 德 格罗斯 ,

修道院隔壁的工作室是德·格罗斯的。

[huː] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ɪ'mens] ['kænvəsiz] ['kənsə,kreitid][tuː; tə][ðə; ði]
who **was** **engaged** **upon** **a** **series** **of** **immense** **canvases** **consecrated** **to** **the**
WHO 曾是 已订婚的 之上 一个 系列 的 巨大 画布 已祝圣的 到 这
['glɔːri][ʌv; əv][nə'poʊliːənz] [kæm'peɪn] [ɪn]['iːdʒɪpt] .
glory **of** **Napoleon's** **campaign** **in** **Egypt** **.**
荣耀 的 拿破仑的 活动 在 埃及 .

他当时正在创作一系列巨幅油画，歌颂拿破仑在埃及的战役的辉煌。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˌɔːri'ent(ə)l][brɪk] - - - ['bræk] , ['dæməsiːn] [ɑːrmz] , ['kɑːstuːmz] , ['pɜːrʒn]
It **was** **filled** **with** **Oriental** **bric** **-** **à** **-** **brac** **,** **damascened** **arms** **,** **costumes** **,** **Persian**
它 曾是 已填 和 东方 砖块 - - - 支架 , 大马士革 武器 , 服装 , 波斯语
[rʌgz] , ['tɜːrkɪʃ] [paɪps] ,
rugs **,** **Turkish** **pipes** **,**
地毯 , 土耳其 管道 ,

里面摆满了东方小摆设、大马士革纹饰的武器、服饰、波斯地毯、土耳其烟斗等等。

[ænd; ənd] ['hæŋgɪŋz] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd][sɪlk] — ['evriθɪŋ] , [ɪn] [ʃɔːrt] ,
and **hangings** **of** **gold** **and** **silk** **—** **everything** **,** **in** **short** **,**
和 绞刑 的 金子 和 丝绸 — 一切 , 在 短的 ,

还有金丝织锦——总之，应有尽有。

[wɪtʃ] [wʊd] [help][ðə; ði]['ɑːrtɪst][tuː; tə][peɪnt][ðə; ði] [æk'sesəri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] .
which **would** **help** **the** **artist** **to** **paint** **the** **accessories** **of** **his** **pictures** **.**
哪个 会 帮助 这 艺术家 到 画 这 配件 的 他的 图片 .

这将有助于艺术家绘制画作中的配件。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] [ðɪs] ['stuːdioʊ] [ðæt] ['ɪŋgrɛs] ['prɑːbəbli] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['stʌdiz] [ʌv; əv] ['iːstərn] ['kɑːrpəts]

It	was	in	this	studio	that	Ingres	probably	painted	the	studies	of	Eastern	carpets
它	曾是	在	这	工作室	那	成分	大概	绘	这	研究	的	东	地毯

,

,

,

安格尔很可能就是在这间工作室里创作了东方地毯的研究草图。

[moʊ'zeɪɪks] , & [siː] . , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [stɪl] [prɪ'zɜːrv] [æt; ət][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv][ˌmɔːntoʊ'bɑːn] ,

mosaics	,	&	c	.	,	which	are	still	preserved	at	the	Museum	of	Montauban	,
马赛克	,	&	c	.	,	哪个	是	仍然	保存完好	在	这	博物馆	的	蒙托邦	,

[ænd; ənd]

and
和

马赛克等物品，至今仍保存在蒙托邦博物馆，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [juːst] ['æftərwərdz] [ɪn][ðə; ði] “ ['oʊdəˌlɪsk] .

which	he	used	afterwards	in	the	“	Odalisques	.
哪个	他	用过的	然后	在	这	“	奥达利斯克	.

他后来在《宫女》中也使用了这种手法。

” [bʌt; bət][ðə; ði]['riːəl] [streŋθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌpɜːrsə'næləti][ɪz][best] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪriːz] [ʌv; əv]

”	But	the	real	strength	of	his	personality	is	best	seen	in	the	series	of
”	但	这	真实的	力量	的	他的	性格	是	最好的	已见	在	这	系列	的

['pɔːtrɪts] ['ɪŋgrɛs] ['peɪntɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

portraits	Ingres	painted	at	this	time	.
肖像	成分	绘	在	这	时间	.

“但安格尔在这一时期创作的一系列肖像画最能体现他真正的个性力量。”

[ðə; ði][fɜːrst][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər] , [huː] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪm; ɪm][ɪn]['pærɪs][ɪn]

The	first	was	a	portrait	of	his	father	,	who	came	to	visit	him	in	Paris	in
这	第一的	曾是	一个	肖像	的	他的	父亲	,	WHO	来了	到	访问	他	在	巴黎	在

- .

1801	.
-	.

第一幅是他父亲的肖像，他父亲于 1801 年到巴黎探望他。

[æz; əz][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['kʌstəm] , [hiː; hi] [wɜːrkt] [ɑːn] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['jɪrz] , [wɪtʃ] [ɪk'spleɪnz]

As	was	his	custom	,	he	worked	on	this	in	the	following	years	,	which	explains
作为	曾是	他的	风俗	,	他	工作	在	这	在	这	下列的	年	,	哪个	解释

[ðə; ði] [deɪt] ,

the	date	,
这	日期	,

他一贯的做法是，在接下来的几年里继续创作这件作品，这也解释了作品的创作日期。

- , [ɪn'skraɪbd][ə'pɑːn][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .

1804	,	inscribed	upon	the	painting	.
-	,	铭文	之上	这	绘画	.

画上题写着1804年。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][sə'lɑːn][ɪn] - , [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [æt; ət][ˌmɔːntoʊ'bɑːn] .

It	was	exhibited	at	the	Salon	in	1806	,	and	is	now	at	Montauban	.
它	曾是	展出	在	这	沙龙	在	-	,	和	是	现在	在	蒙托邦	.

它曾于 1806 年在沙龙展出，现在收藏于蒙托邦。

[ðen] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] [hɪm'self] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [æt; ət][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]

Then	he	painted	the	portrait	of	himself	which	is	now	at	the	Museum	of
然后	他	绘	这	肖像	的	他自己	哪个	是	现在	在	这	博物馆	的

[ʃæn'tili] .

Chantilly	.
尚蒂伊	.

然后他画了一幅自画像，现在这幅画收藏于尚蒂伊博物馆。

[ðiːz] [wɜːr; wər] ['fɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] [θriː] ['pɔːtrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [riˈvjɛr] ['fæməli] , [naʊ] [ɪn][ðə; ði]

These	were	followed	by	the	three	portraits	of	the	Rivière	family	,	now	in	the
这些	是	随后	经过	这	三	肖像	的	这	里维埃尔	家庭	,	现在	在	这

['luːvər] .

Louvre	.
卢浮宫	.

随后展出了里维埃家族的三幅肖像画，现藏于卢浮宫。

[tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] , [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] , [hæv; həv] [bɪn] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn]

Two	of	these	,	those	of	the	mother	and	daughter	,	have	been	reproduced	in
二	的	这些	,	那些	的	这	母亲	和	女儿	,	有	到过	复制品	在

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['vɑːljəm] .

the	present	volume	.
这	展示	体积	.

其中两幅，即母女二人的故事，已收录于本书中。

[tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv] - ['ɪŋgrɛs][wʌz; wəz][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [səˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nesəseri]

Towards	the	end	of	1806	Ingres	was	at	length	supplied	with	the	necessary
向	这	结尾	的	-	成分	曾是	在	长度	供应	和	这	必要的

[fʌndz] [tuː; tə] [proʊˈsiːd] [tuː; tə] [roʊm] .

funds	to	proceed	to	Rome	.
资金	到	继续	到	罗马	.

1806 年末，安格尔终于获得了前往罗马所需的资金。

[wʌns] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn]

Once	established	in
一次	已确立的	在

一旦在

[ðə; ði] ['vɪlə] ['meditʃiː] ['fɔːrtʃən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [smaɪl] [ɑːn][hɪm; ɪm] .

the	Villa	Medici	fortune	began	to	smile	on	him	.
这	别墅	美第奇家族	财富	开始	到	微笑	在	他	.

美第奇别墅的财富开始眷顾他了。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'miʃənz] .

He	received	several	important	official	commissions	.
他	已收到	一些	重要的	官方的	佣金	.

他曾获得几项重要的官方委任。

[hɪz; ɪz]['tælənt]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] ['praɪvət] [ə'priʃˌetər] .

His	talent	also	found	private	appreciators	.
他的	天赋	还	成立	私人的	欣赏者	.

他的才华也赢得了不少私人欣赏者。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] - , [ə; eɪ] [fə'nætɪkl] [əd'maɪərər][ʌv; əv]['vəːdʒil] ; [em] . [diː] - , [em] .

The	General	Miollis	,	a	fanatical	admirer	of	Virgil	;	M	.	de	Norvins	,	M	.
这	一般的	-	,	一个	狂热的	仰慕者	的	维吉尔	;	M	.	德	-	,	M	.

['mɑːkɔt] ;

Marcotte	;
马科特	;

米奥利斯将军，维吉尔的狂热崇拜者；诺尔文先生，马尔科特先生；

['leɪdiz] [laɪk] ['mædəm] [diː] [ˌlævə'lɛt] , ['mædəm] - , [ænd; ənd] ['mædəm] - , [geɪv]

ladies	like	Madame	de	Lavalette	,	Madame	Forgeot	,	and	Madame	Devauçay	,	gave
女士们	喜欢	夫人	德	拉瓦莱特	,	夫人	-	,	和	夫人	-	,	给予

[hɪm; ɪm]['ɔːrdərz][fɔːr; fər] ['pɔːtrɪts] [ænd; ənd] ['pɪktʃərz] .

him	orders	for	portraits	and	pictures	.
他	订单	为了	肖像	和	图片	.

像拉瓦莱特夫人、福尔热夫人和德沃塞夫人这样的女士都曾向他订购肖像画和绘画作品。

[ˌjoʊˈɑːkɪm, ˌwɑːˈkiːm][mʊˈrɑːt] , [ðen] [kɪŋ] [ʌv; əv]['neɪpəlz] ,

Joachim	Murat	,	then	King	of	Naples	,
约阿希姆	穆拉特	,	然后	国王	的	那不勒斯	,

约阿希姆·缪拉，当时的那不勒斯国王

['ɔːlsoʊ] [tʊk] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] ['peɪntər] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [seɪm]

also	took	an	interest	in	the	young	painter	who	had	been	born	in	the	same
还	采取	一个	兴趣	在	这	年轻的	画家	WHO	有	到过	出生	在	这	相同的

['prɑːvɪns] [æz; əz][hɪm'self] .

province	as	himself	.
省	作为	他自己	.

他还对那位和他出生在同一个省份的年轻画家产生了兴趣。

[hiː; hi] [kə'mɪʃnd] [ðə; ði] “ [dɔːr'mjuːz] [diː]['neɪpəlz] ” [ænd; ənd][ðə; ði] “ [grænd] ['oʊdəˌlɪsk] ,

He	commissioned	the	“	Dormeuse	de	Naples	”	and	the	“	Grande	Odalisque	,
他	委托	这	“	睡鼠	德	那不勒斯	”	和	这	“	格兰德	奥达利斯克	,

他委托创作了《那不勒斯睡美人》和《大宫女》，

” [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [kɔːrt] [tuː; tə][peɪnt] ['pɔːtrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv]

”	and	invited	him	to	his	Court	to	paint	portraits	of	the	members	of
”	和	受邀	他	到	他的	法庭	到	画	肖像	的	这	成员	的

[hɪz; ɪz]['fæməli] .

his	family	.
他的	家庭	.

并邀请他到自己的宫廷为他的家人画像。

[soʊ] ['flɜːrɪʃɪŋ] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] [ə'ferz] [lʊk] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði]

So	flourishing	did	the	young	artist's	affairs	look	that	he	resolved	to	face	the
所以	芊芊	做过	这	年轻的	艺术家的	事务	看	那	他	已解决	到	脸	这

[riˌspɑːnsə'bɪlətiz] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] .

responsibilities	of	marriage	.
职责	的	婚姻	.

这位年轻艺术家的事业看起来如此蒸蒸日上，以至于他决定承担起婚姻的责任。

[hiː; hi] ['ɔːθəraɪzd] [ə; eɪ] [frend] , [ə; eɪ][em] . - , [æn; ən][ˌɑm'plɔɪeɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ]

He	authorised	a	friend	,	a	M	.	Loréal	,	an	employé	of	the	French
他	授权	一个	朋友	,	一个	M	.	-	,	一个	雇员	的	这	法语

['gʌvərnmənt] [ɪn] [roʊm] ,

Government	in	Rome	,
政府	在	罗马	,

他授权了一位朋友，名叫洛雷尔先生，此人是法国政府驻罗马的雇员。

[tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm]

to	find	him
到	寻找	他

找到他

[ə; eɪ][waɪf] .

a	wife	.
一个	妻子	.

妻子。

[em] . - [tʃɔɪs] [fel] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['mɪs] . - [ʃə'pɛl] ,

M	.	Loréal's	choice	fell	upon	a	Mlle	.	Magdaleine	Chapelle	,
M	.	-	选择	跌倒	之上	一个	小姐	.	-	教堂	,

洛雷亚尔先生的选择落在了一位女士身上。玛格达琳礼拜堂，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['frentʃwʊmən] [ʌv; əv][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][ðə; ði]['ɑːrtɪst] ,

a	young	Frenchwoman	of	about	the	same	age	as	the	artist	,
一个	年轻的	法国女人	的	关于	这	相同的	年龄	作为	这	艺术家	,

一位与艺术家年龄相仿的年轻法国女子，

[huː] [wʌz; wəz] [ðen] ['æktɪŋ] [æz; əz] [kæ'ʃɪr] [ɪn][ə; eɪ][ˌkæ'feɪ][æt; ət] .

who	**was**	**then**	**acting**	**as**	**cashier**	**in**	**a**	**café**	**at**	**Guéret**	**.**
WHO	曾是	然后	表演	作为	出纳员	在	一个	咖啡店	在	盖雷	.

当时他在盖雷的一家咖啡馆担任收银员。

[em] . ['bɔɪɝ] - [hæz; həz]['riːs(ə)ntli] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [fi'ɑnseɪ] [tuː; tə]

M	**.**	**Boyer**	**d'Agen**	**has**	**recently**	**published**	**a**	**letter**	**from**	**the**	**young**	**fiancée**	**to**
M	.	博耶	-	有	最近	已发布	一个	信	从	这	年轻的	未婚妻	到

[hɜːr; hər]['sɪstər] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [ə'proʊtʃɪŋ] ['mærɪdʒ] .

her	**sister**	**announcing**	**the**	**approaching**	**marriage**	**.**
她	姐姐	宣布	这	接近	婚姻	.

博耶·达让先生最近发表了这位年轻未婚妻写给她姐姐的一封信，信中宣布了即将结婚的消息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['deɪtɪd] 30th ['ɔːgəst] - .

It	**is**	**dated**	**30th**	**August**	**1813**	**.**
它	是	日期	30th	八月	-	.

日期为1813年8月30日。

[ʃiː; ʃi]['stɑːrts][baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'sper] [ʌv; əv]['evər]['faɪndɪŋ]

She	**starts**	**by**	**saying**	**that**	**just**	**as**	**she**	**was**	**beginning**	**to**	**despair**	**of**	**ever**	**finding**
她	开始	经过	说	那	只是	作为	她	曾是	开始	到	绝望	的	曾经	寻找

[ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['hʌzbənd] “ [ðeɪ] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][hɜːr; hər][frʌm; frəm] [roʊm] ['seɪɪŋ] [ðeɪ]

a	**suitable**	**husband**	**“**	**they**	**had**	**written**	**to**	**her**	**from**	**Rome**	**saying**	**they**
一个	合适的	丈夫	“	他们	有	书面	到	她	从	罗马	说	他们

[hæd; həd] [faʊnd] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ʃiː; ʃi]['wɑːntɪd] . ”

had	**found**	**exactly**	**what**	**she**	**wanted**	**.**	**”**
有	成立	确切地	什么	她	通缉	.	”

她一开始就说，正当她开始对找到合适的丈夫感到绝望时，“他们从罗马给她写信说，他们找到了她想要的那种人。”

“ [juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['pleʒər] [ðə; ði] [nuːz] [geɪv] [ˌem 'iː] , ” [ʃiː; ʃi][iks'kleimz][kwaɪt]

“	**You**	**can**	**judge**	**of**	**the**	**pleasure**	**the**	**news**	**gave**	**me**	**,**	**”**	**she**	**exclaims**	**quite**
“	你	能	法官	的	这	乐趣	这	消息	给予	我	,	”	她	惊呼	相当

['fræŋkli] ,

frankly	**,**
坦率地说	,

“你可以想象我听到这个消息有多高兴，”她坦率地说道。

“ [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌem 'iː] [fiːl] [ten] ['jɪrz] ['jʌŋgər] ,

“	**and**	**it**	**made**	**me**	**feel**	**ten**	**years**	**younger**	**,**
“	和	它	制成	我	感觉	十	年	年轻	,

“这让我感觉年轻了十岁”，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [naʊ] [lʊk] ['oʊnli] ['twenti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

so	**that**	**I**	**now**	**look**	**only**	**twenty**	**years**	**of**	**age**	**.**
所以	那	我	现在	看	仅有的	二十	年	的	年龄	.

所以我现在看起来只有二十岁。

” [ʃiː; ʃi]['prɔmisiz][tuː; tə][send][hɜːr; hər]['sɪstər][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['fjuːtʃər] ['hʌzbənd] [ɑːn]

”	**She**	**promises**	**to**	**send**	**her**	**sister**	**a**	**portrait**	**of**	**her**	**future**	**husband**	**on**
”	她	承诺	到	发送	她	姐姐	一个	肖像	的	她	未来	丈夫	在

[ə'nʌðər] [ə'keɪʒn] ,

another	**occasion**	**,**
其他	场合	,

她承诺会在另一天寄一张她未来丈夫的画像给她妹妹。

[bʌt; bət] [sez] [ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt][ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi]['sætɪsfaɪd]

but	**says**	**that**	**for**	**the**	**present**	**she**	**must**	**be**	**satisfied**
但	说道	那	为了	这	展示	她	必须	是	使满意

但她表示，就目前而言，她必须感到满足。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['vɜːrb(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] .

with	a	verbal	description	.
和	一个	口头	描述	.

用口头描述。

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [jʌŋ] [mæn] .

"	He	is	a	good	-	looking	young	man	.
"	他	是	一个	好的	-	寻找	年轻的	男人	.

"他是个长相英俊的年轻人。"

[aɪ]['ɔːlweɪz] [sed] [maɪ]['hʌzbənd] [mʌst; məst][biː; bi] ['hænsəm] . "

I	always	said	my	husband	must	be	handsome	.	"
我	总是	说	我的	丈夫	必须	是	英俊的	.	"

我一直都说我老公一定要长得帅。

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['peɪntər] — [nɑːt][ə; eɪ] [haʊs] - ['peɪntər] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] ['peɪntər][ʌv; əv]

"	He	is	a	painter	—	not	a	house	-	painter	,	but	a	great	painter	of
"	他	是	一个	画家	—	不是	一个	房子	-	画家	,	但	一个	伟大的	画家	的

['hɪstri; 'hɪstəri] , [ə; eɪ] [greɪt] ['tælənt] .

history	,	a	great	talent	.
历史	,	一个	伟大的	天赋	.

"他是一位画家——不是那种粉刷房子的画家，而是一位伟大的历史画家，一位才华横溢的画家。"

[hiː; hi] [əːnz] [frʌm; frəm][ten][tuː; tə] [twelv] ['θaʊz(ə)nd]['liːvrəs][ə; eɪ] [jɪr] .

He	earns	from	ten	to	twelve	thousand	livres	a	year	.
他	收入	从	十	到	十二	千	利弗斯	一个	年	.

他每年收入一万到一万两千里弗尔。

[juː; jʊ] [siː] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɑːt][daɪ][ʌv; əv] ['hʌŋgər] .

You	see	that	with	that	we	shall	not	die	of	hunger	.
你	看	那	和	那	我们	将	不是	死	的	饥饿	.

你看，有了它，我们就不会饿死了。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['kærəktər] , [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['dʒent(ə)l] .

He	has	a	good	character	,	and	is	very	gentle	.
他	有	一个	好的	特点	,	和	是	非常	温和的	.

他品行良好，性格非常温和。

[hiː; hi][ɪz] ['niːðər] [ə; eɪ] ['drɪŋkər] , [ə; eɪ]['gæmblər] , [nɔːr][ə; eɪ] [reɪk] .

He	is	neither	a	drinker	,	a	gambler	,	nor	a	rake	.
他	是	两者都不	一个	饮酒者	,	一个	赌徒	,	也不	一个	耙	.

他既不是酒鬼，也不是赌徒，更不是浪荡子。

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [fɔːlts] .

He	has	no	faults	.
他	有	不	故障	.

他没有任何缺点。

[hiː; hi]['prɔmisiz][tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] ['veri] ['hæpi] , [ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [hiː; hi] [wɪl] .

He	promises	to	make	me	very	happy	,	and	I	love	to	believe	he	will	.
他	承诺	到	制作	我	非常	快乐的	,	和	我	爱	到	相信	他	将要	.

他承诺会让我非常幸福，我愿意相信他会做到。

" [ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['tʃɑːrmɪŋ] ['letər] [wʌz; wəz] ['mærid] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrtɪst][ə'baʊt] [θriː]

"	The	writer	of	this	charming	letter	was	married	to	the	artist	about	three
"	这	作家	的	这	迷人	信	曾是	已婚	到	这	艺术家	关于	三

[mʌnθs] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .

months	after	it	was	written	.
几个月	后	它	曾是	书面	.

"这封动人信件的作者在写完大约三个月后与这位艺术家结婚了。"

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ɪn'taɪərli] [baɪ] [ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] .

The	marriage	was	arranged	entirely	by	the	friends	of	the	young	couple	.
这	婚姻	曾是	安排	完全	经过	这	朋友们	的	这	年轻的	夫妻	.

这场婚姻完全是由这对年轻夫妇的朋友安排的。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɑ:t] [set] [aɪz] [ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] [bɪ'fɔ:r] ['ɪŋgrɛs] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [tu:; tə]

They	had	not	set	eyes	on	each	other	before	Ingres	went	to	the	city	gates	to
他们	有	不是	放	眼睛	在	每个	其他	前	成分	去	到	这	城市	大门	到

[mi:t] [hɪz; ɪz] [ə'faɪənst] [braɪd] .

meet	his	affianced	bride	.
见面	他的	已订婚	新娘	.

在安格尔前往城门与他的未婚妻见面之前，他们从未见过面。

[ðeɪ] [met] [nɪr] [ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv] ['nɪroʊ] .

They	met	near	the	Tomb	of	Nero	.
他们	遇见	靠近	这	墓	的	尼禄	.

他们在尼禄陵墓附近相遇。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðer; ðər]

It	was	there
它	曾是	那里

它就在那里

[ðæt] ['ɪŋgrɛs] [fɜ:rst] [tʊk] [ðə; ði] [hænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑ:rtnər] [hu:] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [kə'res] [ænd; ənd]

that	Ingres	first	took	the	hand	of	the	partner	who	was	to	caress	and
那	成分	第一的	采取	这	手	的	这	伙伴	WHO	曾是	到	抚摸	和

[kən'soʊl] [hɪm; ɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [nekst] ['θɜ:rti] - [faɪv] ['jɪrz] .

console	him	during	the	next	thirty	-	five	years	.
安慰	他	期间	这	下一个	三十	-	五	年	.

安格尔第一次牵起了伴侣的手，在接下来的三十五年里，这位伴侣将一直抚慰和安慰他。

[ðɪs] ['tʃɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] “ ['fi:jə] - ['mædəm] [æŋgət] ” [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði]

This	charming	and	laughing	“	fille	à	Madame	Angot	”	turned	out	to	be	the
这	迷人	和	笑	“	女儿	-	夫人	安戈	”	转向	出去	到	是	这

['ædmərəb(ə)l] [kəm'pænjən] [wɪtʃ] ['evri] ['ɑ:rtɪst] [dri:mz] [ʌv; əv] [bʌt; bət] [soʊ] ['rerli] [pə'zesiz] :

admirable	companion	which	every	artist	dreams	of	but	so	rarely	possesses	:
令人钦佩的	伴侣	哪个	每一个	艺术家	梦境	的	但	所以	很少	拥有	:

这位迷人又爱笑的“昂戈夫人的女儿”最终成为了每位艺术家梦寐以求却又极为罕见的理想伴侣：

[wʌn] [hu:] [wɪl] [ʃer] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [hoʊps] , [bʌt; bət] ['nevər] [hɪz; ɪz] [dauts] ; [hu:] [bɪ'li:vz] [ænd; ənd]

one	who	will	share	all	his	hopes	,	but	never	his	doubts	;	who	believes	and
一	WHO	将要	分享	全部	他的	希望	,	但	绝不	他的	疑虑	;	WHO	相信	和

[əd'maiəz] ,

admires	,
钦佩	,

一个会分享他所有希望，但从不分享他疑虑的人；一个相信并敬佩他的人。

[smaɪlz] [ænd; ənd] [ɪz] ['peɪʃ(ə)nt] , [ænd; ənd] [ək'septs] [ɔ:l] ['sækrɪfaɪsɪz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['glɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn]

smiles	and	is	patient	,	and	accepts	all	sacrifices	for	the	glory	of	the	one
微笑	和	是	病人	,	和	接受	全部	牺牲	为了	这	荣耀	的	这	一

[ʃi:; ʃi] [lʌvz] .

she	loves	.
她	爱	.

她面带微笑，耐心等待，为了她所爱之人的荣耀，她甘愿做出一切牺牲。

['ɔ:lmoʊst] [ɪ'mi:diətli] ['æftər] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] ['ɪŋgrɛs] - [lʌk] [tʃeɪndʒd] .

Almost	immediately	after	his	marriage	Ingres	'	luck	changed	.
几乎	立即地	后	他的	婚姻	成分	-	运气	已更改	.

安格尔结婚后不久，他的运气就发生了改变。

[mʊ'rɑːt][wʌz; wəz] [ˌoʊvər'θroʊn] [ɪn] - .

Murat	was	overthrown	in	1814	.
穆拉特	曾是	被推翻	在	-	.

穆拉德于1814年被推翻。

[hɪz; ɪz] [sək'sesər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][ɔːl][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [kə'mɪʃnd] [frʌm; frəm]

His	successor	refused	all	the	pictures	that	had	been	commissioned	from
他的	接班人	拒绝	全部	这	图片	那	有	到过	委托	从

['ɪŋgrɛs] ,

Ingres	,
成分	,

他的继任者拒绝了所有委托安格尔创作的画作。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['fɪnɪʃt] [wɜːr; wər][soʊld] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['ɑːrtɪst][hæd; həd][nɑːt]

and	those	which	had	been	finished	were	sold	although	the	artist	had	not
和	那些	哪个	有	到过	完成的	是	卖	虽然	这	艺术家	有	不是

[bɪn] [peɪd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

been	paid	for	them	.
到过	有薪酬的	为了	他们	.

而那些已经完成的作品虽然艺术家没有收到报酬，却也被卖掉了。

[ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] - , ['deɪtɪd] 7th [dʒʊ'laɪ] - ,

In	a	letter	to	his	friend	Gelibert	,	dated	7th	July	1818	,
在	一个	信	到	他的	朋友	-	,	日期	7th	七月	-	,

在1818年7月7日写给朋友盖利伯特的一封信中，

['ɪŋgrɛs] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][pʊt]

Ingres	complains	that	he	has	been	able	to	put
成分	抱怨	那	他	有	到过	有能力的	到	放

安格尔抱怨说他已经能够.....

['nʌθɪŋ] [ə'saɪd] , [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][lɪv; laɪv] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] , [frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə]

nothing	aside	,	that	he	has	to	live	,	as	it	were	,	from	day	to
没有什么	旁边	,	那	他	有	到	居住	,	作为	它	是	,	从	天	到

[deɪ] .

day	.
天	.

除此之外，他还要像过一天算一天一样生活。

[hiː; hi][əd'mɪts][hiː; hi][hæz; həz] ['sevrəl] ['ɔːrdərz][ɑːn][hænd][fɔːr; fər] ['pɪktʃərz] ,

He	admits	he	has	several	orders	on	hand	for	pictures	,
他	承认	他	有	一些	订单	在	手	为了	图片	,

他承认自己手头有好几份拍照订单。

[bʌt; bət] “ [æz; əz][aɪ] [peɪnt]['oʊnli][tuː; tə][peɪnt] [wel] , [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]['oʊvər][ðem; ðəm] ,

but	“	as	I	paint	only	to	paint	well	,	I	take	a	long	time	over	them	,
但	“	作为	我	画	仅有的	到	画	出色地	,	我	拿	一个	长的	时间	超过	他们	,

但是“因为我画画只是为了画好，所以我会在每幅画上花费很长时间，

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ɜːrn] ['lɪt(ə)l] .

and	consequently	earn	little	.
和	最后	赚	小的	.

因此收入微薄。

” [hɪz; ɪz] [tʃiːf] ['riːsɔːrs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [tʃɔːk] [ɔːr]['pens(ə)l] ['pɔːtrɪts] ,

”	His	chief	resource	was	the	making	of	chalk	or	pencil	portraits	,
”	他的	首席	资源	曾是	这	制作	的	粉笔	或者	铅笔	肖像	,

他的主要技能是绘制粉笔或铅笔肖像。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['juːʒuəl][praɪs][wʌz; wəz] ['twenti] - [faɪv][frænks] .

for	which	his	usual	price	was	twenty	-	five	francs	.
为了	哪个	他的	通常	价格	曾是	二十	-	五	法郎	.

他通常的售价是二十五法郎。

[bʌt; bət]['æftər] [i:tʃ] ['pɔ:rtrət] , [æz; əz][hɪz; ɪz][waɪf][toʊld][ə; eɪ] [frend] [ɪn]['æftər] ['jɪrz] ,

But	after	each	portrait	,	as	his	wife	told	a	friend	in	after	years	,
但	后	每个	肖像	,	作为	他的	妻子	讲述	一个	朋友	在	后	年	,

但正如他妻子多年后告诉一位朋友的那样，每画完一幅肖像画之后，

['ɪŋgrɛs] [dɪ'klerd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t][du:]['eni] [mɔ:r] , [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['peɪntər] [ʌv; əv]

Ingres	declared	that	he	would	not	do	any	more	,	that	he	was	a	painter	of
成分	声明	那	他	会	不是	做	任何	更多的	,	那	他	曾是	一个	画家	的

['hɪstri; 'hɪstəri] ,

history	,
历史	,

安格尔宣称他不会再作画了，他是一位历史画家。

[nɑ:t][ə; eɪ] ['dræftsmən] [ʌv; əv][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['klæsɪz] .

not	a	draughtsman	of	the	faces	of	the	middle	classes	.
不是	一个	绘图员	的	这	面孔	的	这	中间	课程	.

不是擅长描绘中产阶级面孔的画家。

“ [ˌnevərðə'les] , ” [ʃi:; ʃi] ['ædɪd] , “ [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə][lɪv; laɪv] , [ænd; ənd][em] . ['ɪŋgrɛs]

“	Nevertheless	,	”	she	added	,	“	it	was	necessary	to	live	,	and	M	.	Ingres
“	尽管如此	,	”	她	额外	,	“	它	曾是	必要的	到	居住	,	和	M	.	成分

[tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz]['pens(ə)l] [ə'gen] .

took	up	his	pencil	again	.
采取	向上	他的	铅笔	再次	.

“然而，”她补充道，“生活还是要继续的，安格尔先生又拿起铅笔继续作画。”

” [bʌt; bət][æz; əz]['i:v(ə)n] [ðɪs] ['slendər] ['ri:sɔ:rs] [bɪ'gæn][tu:; tə][feɪl][hɪm; ɪm][æt; ət] [roʊm] ,

”	But	as	even	this	slender	resource	began	to	fail	him	at	Rome	,
”	但	作为	甚至	这	苗条	资源	开始	到	失败	他	在	罗马	,

“但即便在罗马，他仅存的这点微弱资源也开始动摇了。”

[hi:; hi] [rɪ'zɑ:lvd] [tu:; tə] [li:v] [ðæt] ['sɪti] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [æt; ət] ['flɔrəns] ,

he	resolved	to	leave	that	city	and	take	up	his	residence	at	Florence	,
他	已解决	到	离开	那	城市	和	拿	向上	他的	住宅	在	佛罗伦萨	,

他决定离开那座城市，前往佛罗伦萨定居。

[wer] [hɪz; ɪz] [frend] [bɑ:rtoʊ'li:ni] , [ðə; ði] ['skʌlptər] , [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['setld] .

where	his	friend	Bartolini	,	the	sculptor	,	was	already	settled	.
在哪里	他的	朋友	巴托利尼	,	这	雕塑家	,	曾是	已经	定居	.

他的朋友、雕塑家巴托利尼已经在那里定居了。

[pleɪt] [ˌaɪ 'vi:] . — - -

PLATE	IV	.	—	L'APOTHEOSE	D'HOMERE
盘子	第四	.	—	-	-

盘子 IV.——L'APOTHEOSE D'HOMERE

([ɪn][ðə; ði] ['lu:vər])

(	In	the	Louvre	)
(	在	这	卢浮宫	)

（在卢浮宫）

[ðɪs] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] ['feɪməs] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ʌv; əv][wʌn]

This	large	and	famous	picture	was	commissioned	to	fill	the	ceiling	of	one
这	大的	和	著名的	图片	曾是	委托	到	充满	这	天花板	的	一

[ʌv; əv][ðə; ði] ['gæləriz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lu:vər] .

of	the	galleries	of	the	Louvre	.
的	这	画廊	的	这	卢浮宫	.

这幅尺寸巨大、名扬四海的画作是受委托创作的，用来装饰卢浮宫其中一个展厅的天花板。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [saɪnd] “ ['ɪŋgrɛs] - , ['ænoʊ] - .

It	is	signed	“	Ingres	pingbat	,	anno	1827	.
它	是	签名	“	成分	-	,	安诺	-	.

署名为“Ingres pingbat, anno 1827”。

" [ˌaɪ 'tiː][kɔːst][ðə; ði]['mæstər] [mɔːr] ['riːsɜːrtʃ] [ænd; ənd]['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən]['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌðər]
" It cost the master more research and trouble than any of his other
" 它 成本 这 掌握 更多的 研究 和 麻烦 比 任何 的 他的 其他
[wɜːrks] .
works .
作品 .

"这部作品比大师的其他任何作品都花费了他更多的研究和精力。"

[ðɪs] [ɪz] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['peɪntɪd] ['stʌdiz] ,
This is proved by the number of painted studies ,
这 是 已证实 经过 这 数字 的 绘 研究 ,

绘画习作的数量证明了这一点。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [suː'pɪriər] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['pɪktʃər] [ɪt'self] ,
some of them superior to the finished picture itself ,
一些 的 他们 优越的 到 这 完成的 图片 本身 ,

有些作品比最终的成品还要出色。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] ['refrənsɪz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['letərz] [ænd; ənd][noʊt] - [bʊks] .
and the repeated references to it in his letters and note - books .
和 这 重复 参考 到 它 在 他的 信件 和 笔记 - 图书 .

以及他在信件和笔记中反复提及此事。

['hoʊmər][ɪz] ['biːɪŋ] [kraʊnd] [baɪ] ['vɪktəri] ,
Homer is being crowned by Victory ,
荷马 是 存在 加冕 经过 胜利 ,

荷马被胜利女神加冕。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['fiːmeɪl] ['fɪgjərz] ['siːtɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['iliəd]
and the two beautiful female figures seated at his feet represent the Iliad
和 这 二 美丽的 女性 数据 坐着 在 他的 脚 代表 这 《伊利亚特》
[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːdəsi] .
and the Odyssey .
和 这 奥德赛 .

而坐在他脚边的两位美丽的女性形象则分别代表了《伊利亚特》和《奥德赛》。

[ə'raʊnd] ['hoʊmər][ɑːr; ər][ðə; ði] ['peɪntəz] , ['skʌlptər] , [ænd; ənd] [mjuˈzɪʃənz] [huːm] [ðə; ði]['ɑːrtɪst]
Around Homer are the painters , sculptors , and musicians whom the artist
大约 荷马 是 这 画家 , 雕塑家 , 和 音乐家 谁 这 艺术家
[wɪʃt] [tuː; tə]['glɔːrɪfaɪ] .
wished to glorify .
希望 到 荣耀 .

围绕在荷马的是画家、雕塑家和音乐家，这位艺术家希望颂扬他们。

" [tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] [rɪ'gret] , " [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [felt] [kəm'peld] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] [goʊθ] ,
" To his great regret , " he said he felt compelled to exclude Goethe ,
" 到 他的 伟大的 后悔 , " 他 说 他 毛毡 被迫 到 排除 歌德 ,

他说，令他深感遗憾的是，他不得不将歌德排除在外。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [faʊnd] [tuː] ['meni] " [fɔːlts] " [ɪn][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] .
because he found too many " faults " in his writings .
因为 他 成立 也 许多 " 故障 " 在 他的 著作 .

因为他发现他的作品中有太多"缺点"。

[bʌt; bət] ['ʃeɪkspɪr] [ænd; ənd][poʊp][wɜːr; wər] [əd'mɪtɪd] .
But Shakespeare and Pope were admitted .
但 莎士比亚 和 教皇 是 承认 .

但莎士比亚和蒲柏却被录取了。

[ɪn][hɪz; ɪz][læst]['vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] , [meɪd] [ɪn] - , ['ʃeɪkspɪr] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['faɪnəli]

In	his	last	version	of	this	subject	,	made	in	1865	,	Shakespeare	was	also	finally
在	他的	最后的	版本	的	这	主题	,	制成	在	-	,	莎士比亚	曾是	还	最后

[ɪk'speld] .

expelled	.
被驱逐	.

在莎士比亚于 1865 年创作的最后一个关于这个主题的作品中，他最终也被驱逐了。

[tuː; tə] [ðɪs] ['pɪriəd] [ʌv; əv]['ɪŋgrɛs] - [fɜːrst]['soʊdʒɜːrn][ɪn] [roʊm] ([frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv] - [tuː; tə]

To	this	period	of	Ingres	'	first	sojourn	in	Rome	(	from	the	end	of	1806	to
到	这	时期	的	成分	-	第一的	旅居	在	罗马	(	从	这	结尾	的	-	到

-) [bɪ'lɔːŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts]['faɪnɪst][ænd; ənd][moʊst]['pɜːrsən(ə)l][wɜːrks] .

1820	)	belong	some	of	the	artist's	finest	and	most	personal	works	.
-	)	属于	一些	的	这	艺术家的	最好的	和	最多	个人的	作品	.

安格尔第一次在罗马逗留的这段时期（1806 年末至 1820 年）创作了一些这位艺术家最优秀、最具个人风格的作品。

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɪv] [ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pɔːtrɪts] .

We	must	give	the	first	place	to	his	portraits	.
我们	必须	给	这	第一的	地方	到	他的	肖像	.

我们必须把他的肖像画放在首位。

[ðə; ði] [dɪ'lɪʃəs] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] ['mædəm] [eɪmən] , [noʊn] [æz; əz] “ [lɑː] [bel] [zɛ'liː] ” ([naʊ] [ɪn][ðə; ði]

The	delicious	portrait	of	Madame	Aymon	,	known	as	“	La	Belle	Zélie	”	(	now	in	the
这	可口的	肖像	的	夫人	艾蒙	,	已知	作为	“	拉	美女	泽莉	”	(	现在	在	这

[mjuˈziːəm][ʌv; əv] ['ruːəŋ]) ,

Museum	of	Rouen	)	,
博物馆	的	鲁昂	)	,

艾蒙夫人那幅精美的肖像画，被称为“美丽的泽莉”（现藏于鲁昂博物馆），

[wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊd] [baɪ] [wʌt] [ɪz][ɑːn][ɔːl][hændz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l]

was	immediately	followed	by	what	is	on	all	hands	regarded	as	his	most	beautiful
曾是	立即地	随后	经过	什么	是	在	全部	双手	认为	作为	他的	最多	美丽的

[wɜːrk][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

work	of	this	kind	.
工作	的	这	种类	.

紧接着，他创作了被公认为是他此类作品中最美的一幅。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] “ ['mædəm] - , ” [ʌv; əv][ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv] [ʃæn'tili] .

This	is	the	“	Madame	Devauçay	,	”	of	the	Museum	of	Chantilly	.
这	是	这	“	夫人	-	,	”	的	这	博物馆	的	尚蒂伊	.

这是尚蒂伊博物馆的“德沃塞夫人”。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['ædmərəb(ə)l][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] ['ɪŋgrɛs] - ['wʌndərf(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n]

It	is	an	admirable	example	of	Ingres	'	wonderful	power	of	concentration
它	是	一个	令人钦佩的	例子	的	成分	-	精彩的	力量	的	专注

[ænd; ənd][əb'sɔːrpʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [θɪŋ] [siːn] .

and	absorption	in	the	thing	seen	.
和	吸收	在	这	事物	已见	.

这是安格尔惊人的专注力和对所见事物全神贯注能力的绝佳例证。

[dis'deinɪŋ] [ðə; ði][help][ʌv; əv] [æk'sesəri] ,

Disdaining	the	help	of	accessories	,
轻蔑	这	帮助	的	配件	,

他鄙视借助外力，

[hiː; hi] [drɔːz] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] ['fɪgjər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mɑːd(ə)l] .

he	draws	all	his	inspiration	from	the	face	and	figure	of	his	model	.
他	平局	全部	他的	灵感	从	这	脸	和	数字	的	他的	模型	.

他的所有灵感都来源于模特的容貌和身材。

[hiː; hi] ['siːzɪz] [ðə; ði][ˌpɜːrsə'næləti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪtər] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [kəm'pliːtnəs] [ænd; ənd] [sʌtʃ]

He	seizes	the	personality	of	his	sitter	with	so	much	completeness	and	such
他	逮捕	这	性格	的	他的	保姆	和	所以	很多	完整性	和	这样的

['pɜːrfɪkt] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] ,

perfect	sympathy	and	understanding	,
完美的	同情	和	理解	,

他以如此完整、如此完美的同情和理解，捕捉到了被摄者的个性。

[ænd; ənd]['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði]['kænvəs][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [ə'θɔːrəti] [ænd; ənd]

and	places	it	on	the	canvas	with	so	much	authority	and
和	地方	它	在	这	帆布	和	所以	很多	权威	和

他以如此权威的姿态将它呈现在画布上，

['paʊər] ,

power	,
力量	,

力量，

[ðæt] [ðə; ði] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [teɪks] [ɑːn][ɔːl][ðə; ði][skoʊp][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrmənənt]

that	the	portrait	of	the	individual	takes	on	all	the	scope	of	a	permanent
那	这	肖像	的	这	个人	需要	在	全部	这	范围	的	一个	永恒的

[ænd; ənd] ['æbsəluːt] [taɪp] .

and	absolute	type	.
和	绝对	类型	.

个人肖像呈现出一种永久而绝对的类型的所有特征。

[ðə; ði] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] “ ['mædəm] [diː] - ” ([naʊ] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv] [nænts]) , [wɪtʃ]

The	portrait	of	“	Madame	de	Sénonnes	”	(	now	in	the	Museum	of	Nantes	)	,	which
这	肖像	的	“	夫人	德	-	”	(	现在	在	这	博物馆	的	南特	)	,	哪个

[wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [ə'baʊt] - ,

was	painted	about	1810	,
曾是	绘	关于	-	,

《塞农夫人肖像》（现藏于南特博物馆），约作于1810年。

[hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ɪn'tensəti] [ʌv; əv]['spɪrɪt][æz; əz][ðə; ði] “ ['mædəm] - ,

has	the	same	intensity	of	spirit	as	the	“	Madame	Devauçay	,
有	这	相同的	强度	的	精神	作为	这	“	夫人	-	,

与“德沃塞夫人”一样，具有同样的精神强度

” [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪk'skwɪzɪt] [pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɑːdəlɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] .

”	and	the	same	exquisite	perfection	of	modelling	and	design	.
”	和	这	相同的	精美的	完美	的	造型	和	设计	.

以及同样精湛的造型和设计。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [mɑːrkt] [baɪ] ['greɪtər] [iːz] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] ,

It	is	also	marked	by	greater	ease	and	freedom	of	handling	,
它	是	还	标记	经过	更大的	舒适	和	自由	的	处理	,

它还具有操作更加便捷自由的特点。

[ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɚz] ['groʊɪŋ] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['dʒiːniəs] .

a	sign	of	the	young	master's	growing	confidence	in	his	own	genius	.
一个	符号	的	这	年轻的	硕士学位	生长	信心	在	他的	自己的	天才	.

这是这位年轻少爷对自己才华日益增长的自信的标志。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['ɪŋgrɛs] - ['mæstərpiːs] [ʌv; əv] ['femənɪn] ['pɔːrtrətʃər] .

It	is	generally	regarded	as	Ingres	'	masterpiece	of	feminine	portraiture	.
它	是	一般来说	认为	作为	成分	-	杰作	的	女性	画像	.

它通常被认为是安格尔女性肖像画的杰作。

[ðə; ði] [wel] - [noʊn] “ [ænd; ənd][ðə; ði] [sfɪŋks] ” [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [ɪn] - ,

The	well	-	known	“	Œdipus	and	the	Sphinx	”	was	painted	in	1808	,
这	出色地	-	已知	“	奥迪普斯	和	这	狮身人面像	”	曾是	绘	在	-	,

著名的《俄狄浦斯与斯芬克斯》创作于1808年。

[waɪl] [ðə; ði]['ɑːrtɪst][wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['penʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv] [roʊm] .

while	the	artist	was	still	a	pensioner	of	the	School	of	Rome	.
尽管	这	艺术家	曾是	仍然	一个	退休人员	的	这	学校	的	罗马	.

当时这位艺术家还是罗马画派的退休人员。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['hɔːrər] [ænd; ənd][dɪs'laɪk] [wɪtʃ] [ðɪs] ['pɪktʃər]

It	is	hard	for	us	to	understand	the	horror	and	dislike	which	this	picture
它	是	难的	为了	我们	到	理解	这	恐怖	和	不喜欢	哪个	这	图片

[prə'vəukt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['spɪrɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv]['deɪvɪd] .

provoked	among	the	leading	spirits	of	the	school	of	David	.
挑衅	之中	这	领导	烈酒	的	这	学校	的	大卫	.

我们很难理解这幅画在大卫学派的领袖人物中引起的恐惧和厌恶。

[wʌt] [siːmz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ə; eɪ]

What	seems	to	us	a
什么	似乎	到	我们	一个

在我们看来是

['tɪpɪk(ə)l][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] ['klæsɪk] [ɑːrt] [strʌk] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv]['klæsɪsɪzəm][æz; əz]

typical	example	of	classic	art	struck	the	official	representatives	of	Classicism	as
典型的	例子	的	经典的	艺术	击	这	官方的	代表	的	古典主义	作为

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃəneri] .

the	work	of	a	revolutionary	.
这	工作	的	一个	革命性的	.

古典艺术的典型代表让古典主义的官方代表们误以为这是革命者的作品。

[ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrt] [ɑːn] [ðɪs] ['pɪktʃər] , [em] . - , [ðə; ði][də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv] [roʊm]

In	his	report	on	this	picture	,	M	.	Lethière	,	the	director	of	the	School	of	Rome
在	他的	报告	在	这	图片	,	M	.	-	,	这	导演	的	这	学校	的	罗马

,

,

,

罗马学院院长莱蒂埃先生在关于这幅画的报告中写道：

[rɪ'grets] [ðæt] [em] . ['ɪŋgrɛs] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['tælənt] ,

regrets	that	M	.	Ingres	,	in	spite	of	his	talent	,
遗憾	那	M	.	成分	,	在	尽管如此	的	他的	天赋	,

令人遗憾的是，尽管安格尔先生才华横溢，

[hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə][græsp][ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði] “ [grænd][ænd; ənd]['noʊb(ə)l] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]

has	failed	to	grasp	the	secret	of	the	“	grand	and	noble	style	of	the
有	失败的	到	抓牢	这	秘密	的	这	“	盛大	和	高贵	风格	的	这

[greɪt] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən] [skuːl] .

great	masters	of	the	Roman	school	.
伟大的	大师	的	这	罗马	学校	.

未能领悟“罗马画派伟大大师们的宏伟高贵的风格”的秘密。

” [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði][ə,rɪdʒə'nælәti][ænd; ənd] ['derɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] ,

”	To	appreciate	the	originality	and	daring	of	this	work	,
”	到	欣赏	这	独创性	和	大胆	的	这	工作	,

“为了欣赏这部作品的原创性和大胆之处，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kəm'per] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən] ['hɪroʊz] [ɪn]

we	must	compare	the	figure	of	Œdipus	with	that	of	the	Roman	heroes	in
我们	必须	比较	这	数字	的	奥迪普斯	和	那	的	这	罗马	英雄	在

['deɪvɪdz] “ [reɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæbain] .

David's	“	Rape	of	the	Sabines	.
大卫的	“	强奸	的	这	萨宾人	.

我们必须将俄狄浦斯的形象与大卫《劫夺萨宾妇女》中的罗马英雄形象进行比较。

" ['deɪvɪdz] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər][ɔːl][kæst][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [moʊld] .

"	David's	figures	are	all	cast	in	the	same	mould	.
"	大卫的	数据	是	全部	投掷	在	这	相同的	模具	.

“大卫笔下的人物都是千篇一律的。”

[ɔːl][ðə; ði] [pəˌtikjuˈlæritiz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]['mɑːd(ə)l][ɑːr; ər] ['ruːθləsli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .

All	the	particularities	of	the	individual	model	are	ruthlessly	eliminated	.
全部	这	特点	的	这	个人	模型	是	无情地	已淘汰	.

各个模型的具体细节都被无情地剔除。

[wen] [wiː; wi][tɜːrn][frʌm; frəm][ðə; ði] [veɪg] [ænd; ənd] ['empti] [ˌdʒenərəlaiˈzeiʃən, -liˈz-][ʌv; əv]['deɪvɪd] ,

When	we	turn	from	the	vague	and	empty	generalisations	of	David	,
什么时候	我们	转动	从	这	模糊的	和	空的	概括	的	大卫	,

[reɪˈnoʊ] , [ʒeˈʁaʁ] [ænd; ənd] [ʒɪrədɛt] ,

Regnault	,	Gérard	and	Girodet	,
雷诺	,	热拉尔	和	吉罗代	,

当我们不再关注大卫、雷诺、热拉尔和吉罗代那些模糊空洞的概括时，

[ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['næroʊ] ['fɔːrhed] , [ðə; ði] [pʌgˈneɪʃəs] ['ʌpər] [lɪp] , [ðə; ði]['prɑːmɪnənt]

and	look	at	the	narrow	forehead	,	the	pugnacious	upper	lip	,	the	prominent
和	看	在	这	狭窄的	前额	,	这	好斗的	上	唇	,	这	著名的

[tʃiːk] - [boʊnz] ,

cheek	-	bones	,
脸颊	-	骨头	,

再看看他那狭窄的额头、略显凶悍的上唇和突出的颧骨，

[ðə; ði] [diːp] - [sʌŋk] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊʃi] ['aɪˌbraʊz] [ʌv; əv]

the	deep	-	sunk	eye	and	the	bushy	eyebrows	of
这	深的	-	沉没	眼睛	和	这	茂密的	眉毛	的

深陷的眼睛和浓密的眉毛

['ɪŋgrɛs] - ['fɪgjər] ,

Ingres	'	figure	,
成分	-	数字	,

安格尔的雕像，

[wiː; wi] [meɪ] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] [ðə; ði] [gʌlf] [wɪtʃ] [jɔːnz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz]

we	may	begin	to	understand	that	the	gulf	which	yawns	between	the	two	kinds
我们	可能	开始	到	理解	那	这	海湾	哪个	打哈欠	之间	这	二	种类

[ʌv; əv][aɪˈdiːəlɪzəm] — [ðə; ði]['æbstrækt][aɪˈdiːəlɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði][dəˈvɪdiːən] [skuːl] [ænd; ənd][ðə; ði]

of	Idealism	—	the	abstract	idealism	of	the	Davidian	school	and	the
的	唯心主义	—	这	抽象的	唯心主义	的	这	大卫教派	学校	和	这

['kɑːnkriːt] [aɪˈdiːəlɪzəm][ʌv; əv] ['ɪŋgrɛs] — [ɪz][kwaɪt][æz; əz][waɪd][ænd; ənd][ɪmˈpæsəb(ə)l][æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ]

concrete	idealism	of	Ingres	—	is	quite	as	wide	and	impassable	as	that	which
具体的	唯心主义	的	成分	—	是	相当	作为	宽的	和	不可逾越	作为	那	哪个

['seprəts] [ðem; ðəm][bəuθ][frʌm; frəm][roʊˈmæntɪsɪzəm][ænd; ənd]['nætʃrəlɪzəm] .

separates	them	both	from	Romanticism	and	Naturalism	.
分离	他们	两个都	从	浪漫主义	和	自然主义	.

我们或许可以开始理解，两种理想主义——大卫学派的抽象理想主义和安格尔的具体理想主义——之间的鸿沟，与它们与浪漫主义和自然主义之间的鸿沟一样宽广且难以逾越。

[pleɪt] [viː] . — [em] . ['bɜ˞ːtɪn]

PLATE	V	.	—	M	.	BERTIN
盘子	V	.	—	M	.	贝尔坦

图版五——M. 贝尔坦

([ɪn][ðə; ði] ['luːvər])

(	In	the	Louvre	)
(	在	这	卢浮宫	)

（在卢浮宫）

[ðɪs] ['pɔːrtrət] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['feɪməs] “ ['bɝːtɪn] - , [ðə; ði][də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l]['di'i'es]

This	portrait	represents	the	famous	“	Bertin	ainé	,	the	director	of	the	Journal	des
这	肖像	代表	这	著名的	“	贝尔坦	-	,	这	导演	的	这	杂志	德斯

[deɪ'bɑː] .

Débats	.
辩论	.

这幅肖像画描绘的是著名的《辩论杂志》的主任贝尔坦·艾内 (Bertin ainé)。

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [saɪnd] “ [dʒeɪ] . ['ɪŋgrɛs] , ['pɪŋksit] - , ” [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][sə'lɑːn]

”	It	is	signed	“	J	.	Ingres	,	pinxit	1832	,	”	and	was	exhibited	at	the	Salon
”	它	是	签名	“	J	.	成分	,	pinxit	-	,	”	和	曾是	展出	在	这	沙龙

[ʌv; əv] - .

of	1833	.
的	-	.

“这幅画署名为J. Ingres, pinxit 1832”，并在1833年的沙龙展上展出。

[ðə; ði] “ ” [wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] , [ɪn] - , [baɪ][ðə; ði] “ ['siːtɪd] ['beɪðər] ” ([naʊ] [ɪn][ðə; ði]

The	“	Œdipus	”	was	followed	,	in	1808	,	by	the	“	Seated	Bather	”	(	now	in	the
这	“	奥迪普斯	”	曾是	随后	,	在	-	,	经过	这	“	坐着	沐浴者	”	(	现在	在	这

['luːvər]) ;

Louvre	)	;
卢浮宫	)	;

1808 年，继《俄狄浦斯》之后，又创作了《坐着的浴女》（现藏于卢浮宫）；

[ɪn] - , [baɪ] “ ['dʒuːpɪtər][ænd; ənd] - ” ([naʊ] [æt; ət][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['ɛks, 'eɪks]) , [ə; eɪ]

in	1811	,	by	“	Jupiter	and	Thétis	”	(	now	at	the	Museum	of	Aix	)	,	a
在	-	,	经过	“	木星	和	-	”	(	现在	在	这	博物馆	的	艾克斯	)	,	一个

['kjʊriəsli] ['flæksmən] - [laɪk] [dɪ'zaɪn] ;

curiously	Flaxman	-	like	design	;
奇怪的是	弗拉克斯曼	-	喜欢	设计	;

1811 年，“朱庇特和忒提斯”（现藏于艾克斯博物馆）创作了一幅奇特的弗拉克斯曼风格的设计；

[ɪn] - , [baɪ][ðə; ði] “ [driːm] [ʌv; əv] ['ɔsiən] ” ([naʊ] [æt; ət][ˌmɔːntoʊ'bɑːn]) ; [ænd; ənd][ɪn] - ,

in	1812	,	by	the	“	Dream	of	Ossian	”	(	now	at	Montauban	)	;	and	in	1814	,
在	-	,	经过	这	“	梦	的	奥西安	”	(	现在	在	蒙托邦	)	;	和	在	-	,

1812年，《奥西安之梦》（现藏于蒙托邦）；1814年，

[baɪ][ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv]['riːəl][laɪf] ,

by	a	scene	of	real	life	,
经过	一个	场景	的	真实的	生活	,

通过真实生活中的场景，

“ [ðə; ði][poʊp] [ə'fɪʃiːˌeɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɑːdinlz] [ɪn][ðə; ði]['sistain, 'sisti:n]['tʃæp(ə)l] ” ([naʊ] [ɪn][ðə; ði]

“	The	Pope	officiating	among	the	Cardinals	in	the	Sistine	Chapel	”	(	now	in	the
“	这	教皇	裁判	之中	这	红雀队	在	这	西斯廷教堂	教堂	”	(	现在	在	这

['luːvər]) .

Louvre	)	.
卢浮宫	)	.

“教皇在西斯廷教堂与枢机主教们一起主持弥撒”（现藏于卢浮宫）。

[ɪn] [ðɪs] ['mɑːrvələs] ['pɪktʃər] [ðə; ði]['ɑːrtɪst][hæz; həz][fɔːr; fər][wʌns] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði]['peɪnf(ə)l][tæsk][ʌv; əv]

In	this	marvellous	picture	the	artist	has	for	once	avoided	the	painful	task	of
在	这	奇妙	图片	这	艺术家	有	为了	一次	避免	这	痛苦	任务	的

[ɪn'venʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hə'bɪtʃuəli] [ɪm'poʊzd][ə'pɑːn][hɪm'self] .

invention	which	he	habitually	imposed	upon	himself	.
发明	哪个	他	习惯性地	强加	之上	他自己	.

在这幅奇妙的画作中，艺术家破天荒地避免了他惯常强加给自己的痛苦的创作任务。

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪm'self] [kəm'pliːtli]

He	abandoned	himself	completely
他	弃	他自己	完全地

他彻底放弃了自己。

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəs] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən][ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈæktʃuəli] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

to	the	imperious	suggestion	of	what	was	actually	before	his	eyes	.
到	这	专横	建议	的	什么	曾是	实际上	前	他的	眼睛	.

他意识到眼前所见的景象是多么令人敬畏。

[ðə; ði] [truːθ] , [laɪf] ,

The	truth	,	life	,
这	真相	,	生活	,

真相，生活，

[ænd; ənd] [ˈrɪtʃnəs] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [ænd; ənd][toʊn][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpɪktʃər] [hæv; həv][led][sʌm; səm]

and	richness	of	colour	and	tone	of	this	little	picture	have	led	some
和	丰富	的	颜色	和	语气	的	这	小的	图片	有	引领	一些

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈriːs(ə)nt][ədˈmaɪərəz][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði][moʊst] [kəmˈpliːt] [ænd; ənd]

of	his	recent	admirers	to	speak	of	it	as	the	most	complete	and
的	他的	最近的	仰慕者	到	说话	的	它	作为	这	最多	完全的	和

[ˈpɜːrfɪktli] [ˈbælənst] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈɑːrtəsts, ˈɑːrtɪsts][wɜːrks] .

perfectly	balanced	of	all	the	artist's	works	.
完美	均衡	的	全部	这	艺术家的	作品	.

这幅小画色彩和色调的丰富性，使得他的一些近期仰慕者称其为这位艺术家所有作品中最完整、最完美的平衡之作。

[ðə; ði] “ [grænd] [ˈoʊdəˌlɪsk] , ” [ɪgˈzɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][səˈlɑːn][ʌv; əv] - , [bʌt; bət] [ˈpeɪntɪd] [ɪn] - ,

The	“	Grande	Odalisque	,	”	exhibited	at	the	Salon	of	1819	,	but	painted	in	1814	,
这	“	格兰德	奥达利斯克	,	”	展出	在	这	沙龙	的	-	,	但	绘	在	-	,

《大宫女》于 1819 年在沙龙展出，但创作于 1814 年。

[brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][kloʊz][fɔːr; fər][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][ˈædmərəb(ə)l] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [nuːd] [ˈfiːmeɪl] [ˈfɪgjərz]

brought	to	a	close	for	the	time	the	admirable	series	of	nude	female	figures
带来	到	一个	关闭	为了	这	时间	这	令人钦佩的	系列	的	裸体	女性	数据

[wɪtʃ] [ðə; ði][ˈɑːrtɪst][hæd; həd] [bɪˈgʌn] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [ˈjɪrz] [ɪn] [roʊm] .

which	the	artist	had	begun	during	his	first	years	in	Rome	.
哪个	这	艺术家	有	开始	期间	他的	第一的	年	在	罗马	.

这暂时结束了这位艺术家在罗马最初几年开始创作的令人赞叹的裸体女性人物系列作品。

[hɪz; ɪz][ˈwʌndərf(ə)l] [sketʃiz] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [ˈviːnəs] [ˌænədaiˈɔməniː] ” [ænd; ənd][ðə; ði] “ [sɔːrs] ”

His	wonderful	sketches	of	the	“	Venus	Anadyomene	”	and	the	“	Source	”
他的	精彩的	草图	的	这	“	金星	阿那迪奥梅内	”	和	这	“	来源	”

[hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈpeɪntɪd] ,

had	already	been	painted	,
有	已经	到过	绘	,

他创作的精美素描作品《维纳斯·阿纳迪奥梅涅》和《源泉》已经完成。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkænvəsiz] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfɪnɪʃt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈstuːdioʊ] , [ðə; ði][fɜːrst] [tɪl] - , [ðə; ði]

but	the	canvases	remained	unfinished	in	his	studio	,	the	first	till	1848	,	the
但	这	画布	剩余	未完成	在	他的	工作室	,	这	第一的	直到	-	,	这

['sekənd] [tɪl] - .

second	till	1858	.
第二	直到	-	.

但这两幅画一直未完成，一直放在他的工作室里，第一幅直到 1848 年才完成，第二幅直到 1858 年才完成。

[hɪz; ɪz] [lʌv] [ʌv; əv] [ˈfiːmeɪl] [ˈbjuːti] [rɪˈviːlz] [ɪtˈself] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈfɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði]

His	love	of	female	beauty	reveals	itself	again	in	the	principal	figure	of	the
他的	爱	的	女性	美丽	揭示	本身	再次	在	这	主要的	数字	的	这

[ˈpɪktʃər] [hiː; hi][sent][tuː; tə][ðə; ði][səˈlɑːn][ɪn] - .

picture	he	sent	to	the	Salon	in	1819	.
图片	他	发送	到	这	沙龙	在	-	.

他对女性美的喜爱在他于 1819 年送往沙龙展出的画作中的主角身上再次显露出来。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] “ [ˈrɑːdʒər] [diˈlivərɪŋ] [ænˈdʒelɪkə] ,

This	was	the	“	Roger	delivering	Angelica	,
这	曾是	这	“	罗杰	运送	安吉莉卡	,

这是“罗杰送安吉莉卡回家”，

” [ə; eɪ] [siːn] ['bɔːroʊd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tenθ] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ɑːriːoʊstoʊs] “ ['rəulənd] [fjʊriːuʊ] .

”	a	scene	borrowed	from	the	tenth	song	of	Ariosto's	“	Roland	Furieux	.
”	一个	场景	借来的	从	这	第十	歌曲	的	阿里奥斯托的	“	罗兰	愤怒	.

”这一场景借用自阿里奥斯托的歌剧《疯狂的罗兰》的第十首歌曲。

” [ðə; ðɪ] ['pɪktʃər] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['luːvər] .

”	The	picture	is	now	in	the	Louvre	.
”	这	图片	是	现在	在	这	卢浮宫	.

“这幅画现在收藏于卢浮宫。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [naɪt] , ['maʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] ['hɪpoʊˌgrɪf] ,

The	young	knight	,	mounted	on	a	hippogriff	,
这	年轻的	骑士	,	安装	在	一个	鹰头马身兽	,

年轻的骑士骑着鹰头马身兽，

['pɪəsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [læns] [ə; eɪ] [mə'riːn] ['mɑːnstər] [huː] [wʌz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][dɪ'vaʊər][ðə; ðɪ]

pierces	with	his	lance	a	marine	monster	who	was	about	to	devour	the
穿孔	和	他的	槊	一个	海洋	怪物	WHO	曾是	关于	到	吞食	这

['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [huː] [ɪz] [tʃeɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['rɑːks] .

beautiful	young	woman	who	is	chained	to	the	rocks	.
美丽的	年轻的	女士	WHO	是	连锁	到	这	岩石	.

他用长矛刺穿了一只正要吞噬被锁在岩石上的美丽年轻女子的海怪。

[ðə; ðɪ] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [naɪt] , [hɪz; ɪz] ['kjʊriəs] [stiːd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][streɪndʒ]['mɑːnstər]

The	figure	of	the	young	knight	,	his	curious	steed	,	and	the	strange	monster
这	数字	的	这	年轻的	骑士	,	他的	好奇的	骏马	,	和	这	奇怪的	怪物

[wɪtʃ] [ɪz] ['biːɪŋ] [kɪld] ,

which	is	being	killed	,
哪个	是	存在	被杀	,

年轻骑士的身影、他那匹奇特的坐骑，以及正在被杀死的奇怪怪物，

[prə'vəukt] [ðə; ðɪ]['æŋgər][ænd; ənd]['rɪdɪkjuːl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌækə'demɪk]['pɑːrti] .

provoked	the	anger	and	ridicule	of	the	Academic	party	.
挑衅	这	愤怒	和	嘲笑	的	这	学术的	派对	.

这激起了学术界的愤怒和嘲笑。

[ɪn][ɪts] [kweɪnt] ['diːteɪlz][ðə; ðɪ] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ˌperuː'dʒiːnəu][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɜːrliər]

In	its	quaint	details	the	influence	of	Perugino	and	of	the	earlier
在	它是	古雅	细节	这	影响	的	佩鲁吉诺	和	的	这	早些时候

['flɔːrəntiːnˌ'flɔːrəntɪn][ænd; ənd] ['tʌskən] ['peɪntəz] [wʌz; wəz] ['klɪrli] ['noʊtɪsəb(ə)l] .

Florentine	and	Tuscan	painters	was	clearly	noticeable	.
佛罗伦萨	和	托斯卡纳	画家	曾是	清楚地	显	.

从其古朴的细节中，可以明显看出佩鲁吉诺以及早期佛罗伦萨和托斯卡纳画家的影响。

[ðɪs] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst][saɪnz][ɪn] [ˌnaɪn'tiːnθ] - ['sentʃəri] [ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['gɑːθɪk]

This	was	one	of	the	first	signs	in	nineteenth	-	century	art	of	the	Gothic
这	曾是	一	的	这	第一的	标志	在	第十九	-	世纪	艺术	的	这	哥特

[rɪ'vaɪv(ə)l][ænd; ənd][ʌv; əv] [ðæt] [striːm] [ʌv; əv] ['tendənsi] [wɪtʃ] [keɪm] ['æftərwərdz] [tuː; tə][biː; bi]

revival	and	of	that	stream	of	tendency	which	came	afterwards	to	be
复兴	和	的	那	溪流	的	趋势	哪个	来了	然后	到	是

[dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [prɪ] - ['ræfiːəlˌɪzəm] .

described	as	pre	-	Raphaelitism	.
描述	作为	预	-	拉斐尔主义	.

这是十九世纪艺术中哥特式复兴的最初迹象之一，也是后来被称为前拉斐尔主义的艺术潮流的开端。

[ðə; ðɪ] ['epɪθet] “ ['gɑːθɪk] ” [wʌz; wəz] ['friːli] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][tɜːrm][ʌv; əv] [rɪ'proʊtʃ] [ə'genst] ['ɪŋgrɛs] -

The	epithet	“	Gothic	”	was	freely	used	as	a	term	of	reproach	against	Ingres	'
这	别名	“	哥特	”	曾是	自由	用过的	作为	一个	学期	的	责备	反对	成分	-

['pɪktʃər] .

picture	.
图片	.

”哥特式”这个称谓曾被随意用来贬低安格尔的画作。

[bʌt; bət][ðə; ði]

But	the
但	这

但是

['lʌvli] ['fɪgjər] [ʌv; əv][æn'dʒelɪkə][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪntɚz, 'peɪnɚz][oʊn]

lovely	figure	of	Angelica	was	a	distinct	creation	of	the	painter's	own
迷人的	数字	的	安吉莉卡	曾是	一个	清楚的	创建	的	这	画家的	自己的

['dʒiːniəs] .

genius	.
天才	.

安吉莉卡的优美身姿是画家天才的独特创作。

[ɪn][ðə; ði] “ [frən'tʃeskə] [ˌdiː 'eɪ]['rimini,'riːmiːniː] ” [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] ([naʊ] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]

In	the	“	Francesca	da	Rimini	”	of	the	same	year	(	now	in	the	Museum	of
在	这	“	弗朗西斯卡	达	里米尼	”	的	这	相同的	年	(	现在	在	这	博物馆	的

['æŋgərz]) [ðə; ði] [seɪm] [prɪ] - [ræ'fjɛlaɪt] ['tendənsiz] [ɑːr; ər]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['strɔːŋli] [prə'naʊnst] .

Angers	)	the	same	pre	-	Raphaelite	tendencies	are	even	more	strongly	pronounced	.
昂热	)	这	相同的	预	-	拉斐尔派	倾向	是	甚至	更多的	强烈	发音	.

同年创作的《弗朗西斯卡·达·里米尼》（现藏于昂热博物馆）中，前拉斐尔派的倾向表现得更加明显。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['lʌvəz] [maɪt] ['iːzəli] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'zaɪnd] [baɪ] [rɔ'seti] [ɔːr]

The	figures	of	the	two	lovers	might	easily	have	been	designed	by	Rossetti	or
这	数据	的	这	二	恋人	可能	容易地	有	到过	设计	经过	罗塞蒂	或者

['mædɒks] [braʊn] .

Madox	Brown	.
马多克斯	棕色的	.

这两个恋人的雕像很可能是罗塞蒂或马多克斯·布朗设计的。

[ɔːl] [ðiːz] [wɜːrks][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mæstɚz] ['dʒiːniəs][hæd; həd] [ə'pruːvd] [ɪt'self][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ]

All	these	works	in	which	the	master's	genius	had	approved	itself	with	so	much
全部	这些	作品	在	哪个	这	硕士学位	天才	有	得到正式认可的	本身	和	所以	很多

[ə,rɪdʒə'nælətɪ][ænd; ənd]['faɪər][hæd; həd][left][ðer; ðər] ['ɔːθər] [tuː; tə]['vedʒəteɪt][ɪn]['pɑːvərti][ænd; ənd]

originality	and	fire	had	left	their	author	to	vegetate	in	poverty	and
独创性	和	火	有	左边	他们的	作者	到	植物化	在	贫困	和

[əb'skjʊrətɪ] ,

obscurity	,
朦胧	,

所有这些作品都充分展现了大师的才华，充满了原创性和激情，但却使作者本人陷入了贫困和默默无闻之中。

[waɪl] [ðə; ði] [ˌmiːdiː'ɔkrɪtiːz] [ə'raʊnd][hɪm; ɪm][hæd; həd] ['rɪzn] ['ræpɪdli] [tɔːrdz] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd]

while	the	mediocrities	around	him	had	risen	rapidly	towards	fortune	and
尽管	这	平庸之辈	大约	他	有	升起	快速	向	财富	和

[sə'lebrətɪ] .

celebrity	.
名人	.

而他身边那些平庸之辈却迅速崛起，获得了财富和名望。

['ɪŋgrɛs][wʌz; wəz] [naʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][rɪ'tɜːrn][tuː; tə]['pærɪs] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['miːgər] ['riːsɔːrsɪz] [wʊd]

Ingres	was	now	anxious	to	return	to	Paris	,	but	his	meagre	resources	would
成分	曾是	现在	焦虑的	到	返回	到	巴黎	,	但	他的	微薄	资源	会

[nɑːt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

not	allow	it	.
不是	允许	它	.

安格尔现在很想回到巴黎，但他微薄的积蓄不允许他这样做。

[ðen] , ['taɪərd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hɑːdʃɪps] ,

Then	,	tired	of	his	hardships	,
然后	,	疲劳的	的	他的	艰辛	,

后来，他厌倦了艰辛的生活，

[ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv] [roʊm] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['feɪvərəbl] [tu:; tə]

and	feeling	that	the	social	atmosphere	of	Rome	was	not	favourable	to
和	感觉	那	这	社会的	气氛	的	罗马	曾是	不是	有利	到

[hɪm; ɪm] , [hi:; hi] [rɪ'dʒɔɪnd] [hɪz; ɪz]

him	,	he	rejoined	his
他	,	他	重新加入	他的

他感到罗马的社会氛围对他不利，于是重新加入了他的.....

[frend] [bɑ:rtoʊ'li:ni][æt; ət] ['flɔrəns] , ['hoʊpɪŋ] [ðʌs] , [ə'mʌŋ] [nu:] [sə'raʊndɪŋz] , [tu:; tə][ˌɑ:r 'i:] -

friend	Bartolini	at	Florence	,	hoping	thus	,	among	new	surroundings	,	to	re	-
朋友	巴托利尼	在	佛罗伦萨	,	希望	因此	,	之中	新的	周围环境	,	到	关于	-

[ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] ['kɔmprəmaizd] [kə'rɪr] .

establish	his	compromised	career	.
建立	他的	受损	职业	.

在佛罗伦萨，他的朋友巴托利尼希望借此在新环境中重振他受损的事业。

[hɪz; ɪz] [hoʊps] [wɜ:r; wər]['fɔ:lsəˌfaɪd] .

His	hopes	were	falsified	.
他的	希望	是	伪造	.

他的希望落空了。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['jɪrz] [pæst] [ɪn] ['flɔrəns] (- - -) [brɔ:t] [hɪm; ɪm]['oʊnli][ə; eɪ] [freʃ] [sə'plaɪ]

The	four	years	passed	in	Florence	(	1820	-	1824	)	brought	him	only	a	fresh	supply
这	四	年	通过了	在	佛罗伦萨	(	-	-	-	)	带来	他	仅有的	一个	新鲜的	供应

[ʌv; əv] ['hɑ:dʃɪps] [ænd; ənd] [ˌmɔ:rtɪfɪ'keɪʃənz] .

of	hardships	and	mortifications	.
的	艰辛	和	苦行	.

在佛罗伦萨度过的四年（1820-1824 年）只给他带来了新的苦难和屈辱。

[les] ['hɑ:spɪtəb(ə)l][ðæn; ðən] [roʊm] , ['flɔrəns] [brɔ:t] [hɪm; ɪm]['oʊnli] [tu:] [kə'miʃənz] [fɔ:r; fər]

Less	hospitable	than	Rome	,	Florence	brought	him	only	two	commissions	for
较少的	好客	比	罗马	,	佛罗伦萨	带来	他	仅有的	二	佣金	为了

['pɔ:trɪts] , [ðoʊz] [ʌv; əv][em] . [ænd; ənd]['mædəm/, /mə'dæm] .

portraits	,	those	of	M	.	and	Mme	.
肖像	,	那些	的	M	.	和	夫人	.

佛罗伦萨不如罗马热情好客，只给他带来了两份肖像画委托，分别是为M.和Mme.绘制的肖像。

[lə'blæŋk] (- - -) ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [hi:; hi] [met] [em] . [di:] - ,

Leblanc	(	1823	-	1824	)	;	but	it	was	here	that	he	met	M	.	de	Pastoret	,
勒布朗	(	-	-	-	)	;	但	它	曾是	这里	那	他	遇见	M	.	德	-	,

勒布朗（1823-1824 年）；但正是在这里，他遇到了帕斯托雷先生。

[hu:] [wʌz; wəz][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn] ['getɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [brɔ:t] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst]

who	was	instrumental	in	getting	him	the	commission	which	brought	the	artist
WHO	曾是	乐器演奏	在	获得	他	这	委员会	哪个	带来	这	艺术家

[hɪz; ɪz][fɜ:rst] ['straɪkɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'fɪnətɪv] [sək'ses] .

his	first	striking	and	definitive	success	.
他的	第一的	引人注目	和	最终的	成功	.

正是他帮助艺术家获得了委托，使这位艺术家取得了第一次引人注目且意义重大的成功。

[em] . [di:] - [wʌz; wəz][soʊ] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] ['ɪŋgrɛs] -

M	.	de	Pastoret	was	so	pleased	with	Ingres	'
M	.	德	-	曾是	所以	高兴	和	成分	-

帕斯托雷先生对安格尔的作品非常满意。

“ ['entri] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [vi:] . ['ɪntu:]['pærɪs] ” (['peɪntɪd] [ɪn] -) [ðæt] [hi:; hi] [əb'teɪnd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]

“	Entry	of	Charles	V	.	into	Paris	”	(	painted	in	1821	)	that	he	obtained	for	him
“	入口	的	查尔斯	V	.	进入	巴黎	”	(	绘	在	-	)	那	他	获得	为了	他

[ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪnɪstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] “

a	commission	from	the	Minister	of	the	Interior	for	a	large	picture	of	“
一个	委员会	从	这	部长	的	这	内部的	为了	一个	大的	图片	的	“

[ðə; ði] [vaʊ] [ʌv; əv] ['lu:ɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

The	Vow	of	Louis	XIII	.
这	发誓	的	路易斯	十三	.

他为查理五世在巴黎的入城图（1821 年绘制）争取到了内政部长委托他创作一幅大型画作《路易十三的誓言》。

” [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kə'θi:drəl] [ʌv; əv][ˌmɔ:ntoʊ'bɑ:n] .

”	for	the	Cathedral	of	Montauban	.
”	为了	这	大教堂	的	蒙托邦	.

”蒙托邦大教堂。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn] ['flɔrəns] [ɪn] - [ænd; ənd]

This	was	begun	in	Florence	in	1821	and
这	曾是	开始	在	佛罗伦萨	在	-	和

这项事业始于1821年的佛罗伦萨，

['fɪnɪʃt] [ɪn] - , [ɪn] [wɪtʃ] [jɪr] [ˌaɪ 'ti:] ['fɪgjərd] [ɪn][ðə; ði][sə'lɑ:n][ʌv; əv]['pærɪs] .

finished	in	1824	,	in	which	year	it	figured	in	the	Salon	of	Paris	.
完成的	在	-	,	在	哪个	年	它	想	在	这	沙龙	的	巴黎	.

该作品于 1824 年完成，同年在巴黎沙龙展出。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['ɪŋgrɛs] [wʌz; wəz][moʊst]['sætɪsfaɪd] .

It	was	one	of	his	pictures	with	which	Ingres	was	most	satisfied	.
它	曾是	一	的	他的	图片	和	哪个	成分	曾是	最多	使满意	.

这是安格尔最满意的一幅画作。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['ræfeɪəl] ,

It	is	also	one	of	the	first	in	which	the	influence	of	Raphael	,
它	是	还	一	的	这	第一的	在	哪个	这	影响	的	拉斐尔	,

它也是最早体现拉斐尔影响的作品之一。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə] [pleɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][pɑ:rt][ɪn][ɔ:l][hɪz; ɪz]['fju:tʃər][wɜ:rk] , [ɪz] [kən'spɪkjuəs] .

which	was	to	play	such	a	large	part	in	all	his	future	work	,	is	conspicuous	.
哪个	曾是	到	玩	这样的	一个	大的	部分	在	全部	他的	未来	工作	,	是	显眼的	.

这一点在他未来的所有作品中都发挥了非常重要的作用，这一点非常明显。

[ɪn][ə; eɪ] ['letər] ['rɪt(ə)n] [ɪn] - ,

In	a	letter	written	in	1821	,
在	一个	信	书面	在	-	,

在1821年写的一封信中，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

安格尔(Ingres)
第2/2页

['ɪŋgrɛs] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sperɪŋ] [noʊ] [peɪnz] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pɪktʃər] “ [ˌræfeɪə'lesk]

Ingres	said	that	he	was	sparing	no	pains	to	make	the	picture	“	Raphaelesque
成分	说	那	他	曾是	节省	不	疼痛	到	制作	这	图片	“	拉斐尔式

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [oʊn] .

and	his	own	.
和	他的	自己的	.

安格尔说，他不遗余力地让这幅画“既有拉斐尔风格，又有他自己的风格”。

” [ðer; ðər] [ɪz] ['ri:əli] [mɔ:r] [ʌv; əv] ['ræfeɪəl] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] [ðæn; ðən] ['ɪŋgrɛs] .

”	There	is	really	more	of	Raphael	in	it	than	Ingres	.
”	那里	是	真的	更多的	的	拉斐尔	在	它	比	成分	.

“这幅画里拉斐尔的风格其实比安格尔的风格更浓。”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ri'maindz] [wʌn] [æt; ət] [wʌns] [ʌv; əv] ['ræfi:əlz] “

The	general	arrangement	of	the	design	reminds	one	at	once	of	Raphael's	“
这	一般的	安排	的	这	设计	提醒	一	在	一次	的	拉斐尔的	“

[ˌtrænsˌfɪgjə'reɪʃn] , ”

Transfiguration	,	”
变形	,	”

该设计的整体布局立刻让人联想到拉斐尔的《耶稣显圣容》。

“ [ðə; ði] ['sistain, 'sisti:n] [mə'dɑ:nə] , ” [ænd; ənd] [ðə; ði] “ [mæs] [ʌv; əv] [bɔl'sɛnə] .

“	The	Sistine	Madonna	,	”	and	the	“	Mass	of	Bolsena	.
“	这	西斯廷教堂	麦当娜	,	”	和	这	“	大量的	的	博尔塞纳	.

《西斯廷圣母像》和《博尔塞纳弥撒》。

” [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'dɑ:nə] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔ:rt] [ʌv; əv] [ə'mælgəm] [ʌv; əv] ['ræfi:əlz] ['veriəs]

”	The	figure	of	the	Madonna	is	a	sort	of	amalgam	of	Raphael's	various
”	这	数字	的	这	麦当娜	是	一个	种类	的	汞合金	的	拉斐尔的	各种各样的

[mə'dɑ:nə] .

Madonnas	.
麦当娜	.

“圣母像融合了拉斐尔各种圣母像的特点。”

[ðer; ðər] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [æn; ən] ['evɪdənt] [wɑ:nt] [ʌv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪn'θu:ziæzəm] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər]

There	is	also	an	evident	want	of	faith	and	religious	enthusiasm	in	the	picture
那里	是	还	一个	明显	想	的	信仰	和	宗教	热情	在	这	图片

.

:

.

图片中也明显缺乏信仰和宗教热情。

[ˌaɪ 'ti:] [mɑ:rkt] [ðə; ði] [səb'dʒekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rtɪst] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌækə'demɪkəl] ['pɑ:rti] [wɪtʃ] [hi:; hi]

It	marked	the	subjection	of	the	artist	to	the	Academical	party	which	he
它	标记	这	隶属	的	这	艺术家	到	这	学术的	派对	哪个	他

这标志着艺术家向学院派的臣服，他

[hæd; həd] [fɔ:t] [tɪl] [ðen] [wɪð; wɪθ] [soʊ] [mʌtʃ] ['vaɪələns] [ænd; ənd] ['bɪtərnəs] .

had	fought	till	then	with	so	much	violence	and	bitterness	.
有	战斗	直到	然后	和	所以	很多	暴力	和	苦味	.

此前双方曾进行过极其激烈和痛苦的战斗。

[ðə; ði]['pʌblɪk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [fraund] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['vɪgərəsli] ['pɜ:rsən(ə)l][ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l]

The	public	which	had	frowned	upon	his	vigorously	personal	and	original
这	民众	哪个	有	皱眉	之上	他的	大力	个人的	和	原来的

[wɜ:rks] [heild] [ðɪs] ['eɪb(ə)l] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [wɪð; wɪθ][ɪn'θu:ziæzəm] .

works	hailed	this	able	imitation	with	enthusiasm	.
作品	赞誉	这	有能力的	模仿	和	热情	.

公众曾对他的极具个人风格和原创性的作品不屑一顾，但对这部模仿之作却给予了热烈的赞扬。

[ðə; ði] ['mæstɚz] ['pɪriəd] [ʌv; əv][proʊ'beɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] ,

The	master's	period	of	probation	was	at	an	end	,
这	硕士学位	时期	的	缓刑	曾是	在	一个	结尾	,

主人的试用期结束了。

[ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] ['traɪʌmf] [tu:; tə]['pærɪs][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	he	returned	in	triumph	to	Paris	to	become	the	leader	of	the
和	他	返回	在	胜利	到	巴黎	到	变得	这	领导者	的	这

[ˌækə'demɪk]['pɑ:rti] [ə'genst] [ðə; ði]['raɪzɪŋ][taɪd][ʌv; əv][roʊ'mæntɪsɪzəm] .

Academic	party	against	the	rising	tide	of	Romanticism	.
学术的	派对	反对	这	上升	潮	的	浪漫主义	.

他凯旋而归，回到巴黎，成为学院派的领袖，对抗日益高涨的浪漫主义浪潮。

['ɪŋgrɛs] - [laɪf][wʌz; wəz] [ˌhens'fɔ:rwərd] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['kɛrz] [wɪtʃ] [hæd; həd]

Ingres	'	life	was	henceforward	free	from	the	material	cares	which	had
成分	-	生活	曾是	从此以后	自由的	从	这	材料	关心	哪个	有

['hæmpərd] [hɪz; ɪz] ['ɜ:rli] [kə'rɪr] .

hampered	his	early	career	.
受阻	他的	早期的	职业	.

从此以后，安格尔的生活摆脱了早年阻碍他事业发展的物质烦恼。

[ðə; ði] [pə'rizjənz] [dɪ'klerd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [æz; əz][ðə; ði] “ [vaʊ] [ʌv; əv] ['lu:ɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . ”

The	Parisians	declared	that	such	a	picture	as	the	“	Vow	of	Louis	XIII	.	”
这	巴黎人	声明	那	这样的	一个	图片	作为	这	“	发誓	的	路易斯	十三	.	”

[wʌz; wəz] [tu:] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['berid] [ɪn][ðə; ði]['prɑ:vənsəz] .

was	too	good	to	be	buried	in	the	provinces	.
曾是	也	好的	到	是	埋葬	在	这	省份	.

巴黎人宣称，像《路易十三的誓言》这样的画作太好了，不应该被埋葬在外省。

[ðə; ði] [steɪt] ['wɑ:ntɪd][tu:; tə] [rɪ'teɪn] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər]['noʊtrə, 'noʊtɚ] [deɪm] [ɔ:r][væl] - [di:] - [greɪs] ,

The	State	wanted	to	retain	it	for	Notre	Dame	or	Val	-	de	-	Grace	,
这	状态	通缉	到	保持	它	为了	圣母	贵妇人	或者	瓦尔	-	德	-	优雅	,

州政府原本想把这个地名留给圣母大学或瓦尔德格雷斯学院。

[ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ðæn; ðən]

and	offered	the	artist	a	much	larger	sum	of	money	for	it	than
和	提供	这	艺术家	一个	很多	更大的	和	的	钱	为了	它	比

[hæd; həd] [bɪn] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] .

had	been	agreed	upon	.
有	到过	同意	之上	.

并向这位艺术家提供了比之前商定的金额高得多的款项。

[bʌt; bət] ['ɪŋgrɛs] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [ði:z] ['flætərɪŋ] ['ɔfɚz] .

But	Ingres	refused	these	flattering	offers	.
但	成分	拒绝	这些	奉承	优惠	.

但安格尔拒绝了这些奉承的提议。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [ˌmɔ:ntoʊ'bɑ:n][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:][æz; əz]

He	was	determined	that	Montauban	should	have	it	as
他	曾是	决定	那	蒙托邦	应该	有	它	作为

他决心让蒙托邦拥有它。

[æn; ən] ['ɔ:fərɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɪliəl] [ə'fekʃ(ə)n] .

an	offering	of	his	filial	affection	.
一个	提供	的	他的	孝	感情	.

这是他表达孝心的方式。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz]['teɪkən][ðer; ðər][frʌm; frəm]['pærɪs] .

The	picture	was	taken	there	from	Paris	.
这	图片	曾是	已采取	那里	从	巴黎	.

这张照片是从巴黎拍摄的。

[ðə; ði]['ɑ:rtɪst][wʌz; wəz] [ˌentər'teɪnd] [æt; ət][ə; eɪ]['bæŋkwɪt]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][mju:ˌnɪsɪ'pælətɪ] .

The	artist	was	entertained	at	a	banquet	given	by	the	Municipality	.
这	艺术家	曾是	娱乐	在	一个	宴会	给定	经过	这	市政当局	.

市政当局为这位艺术家举办了宴会招待他。

['flætərɪŋ] ['spi:tʃɪz] [wɜ:r; wər] [meɪd] ,

Flattering	speeches	were	made	,
奉承	演讲	是	制成	,

有人发表了奉承话，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [dɪ'pɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əd'maɪərəz] ['rɪŋɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪrz]

and	the	artist	departed	with	the	cheers	of	his	admirers	ringing	in	his	ears
和	这	艺术家	已离开	和	这	干杯	的	他的	仰慕者	铃声	在	他的	耳朵

.

:

.

艺术家在仰慕者的欢呼声中离开了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ˌɑ:rtʃ'bɪʃəp] ,

And	then	the	Archbishop	,
和	然后	这	大主教	,

然后是大主教，

['ɔbdʒɪktɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪkɪdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnfənt]['dʒi:zəs][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˌæmə'ri:ni]['hoʊldɪŋ]

objecting	to	the	nakedness	of	the	infant	Jesus	and	the	two	amorini	holding
反对	到	这	裸体	的	这	婴儿	耶稣	和	这	二	阿莫里尼	保持

[ðə; ði]['tæblət] ,

the	tablet	,
这	药片	,

反对婴儿耶稣赤身裸体以及两个拿着石板的阿莫里尼人，

[rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][pər'mɪt][ðə; ði] ['pɪktʃər] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] [kə'θi:drəl] .

refused	to	permit	the	picture	to	be	brought	into	the	Cathedral	.
拒绝	到	允许	这	图片	到	是	带来	进入	这	大教堂	.

拒绝允许将这幅画带入大教堂。

[ðə; ði]['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [frendz] [wɜ:r; wər][ɪn'dɪgnənt] ; ['ɪŋgrɛs] [hɪm'self][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The	artist's	friends	were	indignant	;	Ingres	himself	was	furious	.
这	艺术家的	朋友们	是	愤怒	;	成分	他自己	曾是	狂怒	.

这位艺术家的朋友们义愤填膺；安格尔本人更是怒不可遏。

[bʌt; bət] [prerz] [ænd; ənd] [θrets] [kʊd; kəd][nɑ:t] [mu:v] [ðə; ði] [ˌɑ:rtʃ'bɪʃəp] .

But	prayers	and	threats	could	not	move	the	Archbishop	.
但	祈祷	和	威胁	可以	不是	移动	这	大主教	.

但祈祷和威胁都无法动摇大主教的决心。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [wen] [lɑːrdʒ][gɪlt][fɪg] - [liːvz] [hæd; həd] [bɪn] [pleɪst] [tuː; tə][ˈkʌvər][ʌp][ðə; ði]

It	was	only	when	large	gilt	fig	-	leaves	had	been	placed	to	cover	up	the
它	曾是	仅有的	什么时候	大的	镀金	如图	-	树叶	有	到过	放置	到	覆盖	向上	这

[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈneɪkɪdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfɪgjərz] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈkænvəs]

innocent	nakedness	of	the	charming	little	figures	that	he	would	allow	the	canvas
清白的	裸体	的	这	迷人	小的	数据	那	他	会	允许	这	帆布

[tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] .

to	be	hung	in	his	church	.
到	是	悬挂	在	他的	教会	.

只有当用巨大的镀金无花果叶遮盖住可爱小人物天真无邪的裸体时，他才允许将这幅油画挂在他的教堂里。

[ɪn] - [ˈɪŋgrɛs][wʌz; wəz][ˈnɒmɪneɪtɪd] [ˌʃevəˈliə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈliːdʒən][ʌv; əv] [ˈɑːnər] .

In	1824	Ingres	was	nominated	Chevalier	of	the	Legion	of	Honour	.
在	-	成分	曾是	提名	骑士	的	这	军团	的	荣誉	.

1824年，安格尔被授予法国荣誉军团骑士勋章。

[ɪn] - [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnstɪtuːt] .

In	1825	he	was	elected	to	the	Institute	.
在	-	他	曾是	当选	到	这	研究所	.

1825年，他当选为该学会会员。

[tʃɑːrlz] [eks] . [kɑːm]

Charles	X	.	com
查尔斯	X	.	com

Charles X.com

[ˈmɪʃ(ə)n] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [peɪnt] [hɪz; ɪz] [ˈpɔːrtrət] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [roʊbz] ,

missioned	him	to	paint	his	portrait	in	the	royal	robes	,
使命	他	到	画	他的	肖像	在	这	皇家	长袍	,

委托他为自己绘制身着皇家服饰的肖像，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈdekəreɪt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈluːvər] .

and	to	decorate	one	of	the	ceilings	of	the	Louvre	.
和	到	装饰	一	的	这	天花板	的	这	卢浮宫	.

并装饰卢浮宫的其中一个天花板。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] - [hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [prəˈfesər] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈdiˈiːes] [boʊz] - [aːts]

At	the	end	of	1829	he	was	made	professor	at	the	École	des	Beaux	-	arts
在	这	结尾	的	-	他	曾是	制成	教授	在	这	-	德斯	美男子	-	艺术

.

:

.

1829年底，他被任命为巴黎美术学院教授。

[pleɪt] [ˈvaɪ, ˈviː] . — -

PLATE	VI	.	—	CHÉRUBINI
盘子	六年级	.	—	-

图版六——凯鲁比尼

([ɪn][ðə; ði] [ˈluːvər])

(	In	the	Louvre	)
(	在	这	卢浮宫	)

（在卢浮宫）

[ðɪs] “ [ˈpɔːrtrət] [ˈpɪktʃər] ” [wʌz; wəz] [bɪˈgʌn] [ɪn] [roʊm] [ɪn] - , [bʌt; bət][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈfɪnɪʃt] [ɪn]

This	“	portrait	picture	”	was	begun	in	Rome	in	1839	,	but	was	only	finished	in
这	“	肖像	图片	”	曾是	开始	在	罗马	在	-	,	但	曾是	仅有的	完成的	在

[ˈpærɪs][ɪn] - .

Paris	in	1842	.
巴黎	在	-	.

这幅“肖像画”于 1839 年在罗马开始创作，但直到 1842 年才在巴黎完成。

[ðə; ði]['peɪntɚz, 'peɪnɝz][fɜːrst][ɪn'tenʃ(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə][ˌreprɪ'zent]['oʊnli][ðə; ði]['fɪgjər][ʌv; əv] -

The	painter's	first	intention	was	to	represent	only	the	figure	of	Chérubini
这	画家的	第一的	意图	曾是	到	代表	仅有的	这	数字	的	-

,

,

,

画家的最初意图只是描绘凯鲁比尼的形象，

[bʌt; bət]['æftərwərdz][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði]['kænvəs][ɪn'lɑːrdʒd][tuː; tə][meɪk][ruːm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]

but	afterwards	he	had	the	canvas	enlarged	to	make	room	behind	the
但	然后	他	有	这	帆布	放大	到	制作	房间	在后面	这

[mjuˈzɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]['fɪgjər][ʌv; əv][ðə; ði]“[mjuːz][ʌv; əv]['lɪrɪkl]['poʊətri],

musician	for	the	figure	of	the	“	Muse	of	lyrical	poetry	,
音乐家	为了	这	数字	的	这	“	沉思	的	抒情的	诗	,

但后来他把画布放大，以便在音乐家身后留出空间，画上“抒情诗缪斯”的形象。

['mʌðər][ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd][hɪmz].

mother	of	the	sacred	hymns	.
母亲	的	这	神圣	赞美诗	.

圣歌之母。

”[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['daʊtf(ə)l]['weðər][ðɪs][ə'dɪʃ(ə)n][ɪz][æn; ən][ɪm'pruːvmənt].

”	It	is	doubtful	whether	this	addition	is	an	improvement	.
”	它	是	疑	无论	这	添加	是	一个	改进	.

“这项新增内容是否算得上改进，还很难说。”

“[ðə; ði][əˌpɑːθi'oʊsɪs][ʌv; əv]['hoʊmər],”[ðə; ði]['sʌbdʒekt]['tʃoʊzn][fɔːr; fər][ðə; ði]['luːvər]['siːlɪŋ],

“	The	Apotheosis	of	Homer	,	”	the	subject	chosen	for	the	Louvre	ceiling	,
“	这	神化	的	荷马	,	”	这	主题	选定	为了	这	卢浮宫	天花板	,

卢浮宫天顶画的主题是《荷马的升天》。

[wʌz; wəz][bɪ'gʌn][ænd; ənd]['fɪnɪʃt][wɪ'ðɪn][ðə; ði][ʃɔːrt][speɪs][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][jɪr].

was	begun	and	finished	within	the	short	space	of	a	single	year	.
曾是	开始	和	完成的	之内	这	短的	空间	的	一个	单身的	年	.

该项目在短短一年内就开工并竣工。

[ðə; ði][ə'maʊnt][ʌv; əv][wɜːrk][ɪn'vɑːlvd][ɪn]['meɪkɪŋ][ðə; ði][prɪ'pærətɔːri]['stʌdiz][ænd; ənd]['kæriɪŋ]

The	amount	of	work	involved	in	making	the	preparatory	studies	and	carrying
这	数量	的	工作	涉及	在	制作	这	预备	研究	和	携带

[θruː][ə; eɪ][wɜːrk][ʌv; əv][sʌtʃ][ɪm'pɔːrt(ə)ns][wʌz; wəz]['ɪnɔːrməs],

through	a	work	of	such	importance	was	enormous	,
通过	一个	工作	的	这样的	重要性	曾是	巨大的	,

前期准备工作和完成这项重要工作所需的工作量是巨大的。

[ænd; ənd]['ɪŋgrɛs][hæd; həd]['nevər][bɪ'fɔːr][dɪ'spleɪd][soʊ][mʌtʃ]['enərdʒi][ænd; ənd][dɪ'sɪʒ(ə)n].

and	Ingres	had	never	before	displayed	so	much	energy	and	decision	.
和	成分	有	绝不	前	显示	所以	很多	活力	和	决定	.

安格尔此前从未展现出如此充沛的精力和果断的决心。

[ðə; ði][kən'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['pɪktʃər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l][wʌn].

The	conception	of	the	picture	was	a	noble	one	.
这	概念	的	这	图片	曾是	一个	高贵	一	.

这幅画的构思很高尚。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][ˌreprɪ'zent][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][taɪz][wɪtʃ][baɪnd][wʌn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['hjuːmən]

It	was	to	represent	the	spiritual	ties	which	bind	one	generation	of	human
它	曾是	到	代表	这	精神	领带	哪个	绑定	一	一代	的	人类

['biːɪŋs][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðər];

beings	to	the	other	;
生物	到	这	其他	;

它象征着将一代又一代人联系在一起的精神纽带；

[tuː; tə][ɪn'sɪst][ɑːn][ðə; ði] [det] [wɪtʃ] [iːtʃ] ['wɜːrkər][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ɑːrt][ænd; ənd] [θɔːt] [oʊz]

to	insist	on	the	debt	which	each	worker	in	the	field	of	art	and	thought	owes
到	坚持	在	这	债务	哪个	每个	工人	在	这	场地	的	艺术	和	想法	欠款

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['priːdisesəz] ;

to	his	predecessors	;
到	他的	前任	;

强调艺术和思想领域的每一位工作者都对其前人负有的恩情；

[tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði]['riːəl] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ʌv; əv]['dʒiːniəs][baɪ]

to	celebrate	the	real	immortality	of	genius	by
到	庆祝	这	真实的	不朽	的	天才	经过

为了颂扬天才真正的不朽

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt]['ækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ig'zəːts][ɑːn][ɔːl][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [ɑːr; ər]

showing	the	incessant	action	which	it	exerts	on	all	the	individuals	who	are
显示	这	不停歇	行动	哪个	它	施压	在	全部	这	个人	WHO	是

[sək'sesɪvli] [bɔːrn][ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [baɪ][ɪts] ['ɪnfluəns] .

successively	born	and	developed	by	its	influence	.
依次	出生	和	发达	经过	它是	影响	.

这表明它对所有在其影响下出生和成长的个体都施加了持续不断的行动。

[wiː; wi][mʌst; məst] [kən'fes] [ðæt] ['ɪŋgrɛs][hæz; həz][faʊnd][ə; eɪ] ['wɜːrði] ['plæstɪk]['fɔːrmjələ][tuː; tə] [ɪk'spres]

We	must	confess	that	Ingres	has	found	a	worthy	plastic	formula	to	express
我们	必须	承认	那	成分	有	成立	一个	值得	塑料	公式	到	表达

[hɪz; ɪz] ['haɪli] ['æbstrækt][kən'sepʃ(ə)n] .

his	highly	abstract	conception	.
他的	高度	抽象的	概念	.

我们必须承认，安格尔找到了一种恰当的造型形式来表达他高度抽象的理念。

[hiː; hi] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es][ðə; ði]['poʊəts] , ['peɪntəz] , ['skʌlptər] , [fɪ'lɒsəfəz] ,

He	shows	us	the	poets	,	painters	,	sculptors	,	philosophers	,
他	演出	我们	这	诗人	,	画家	,	雕塑家	,	哲学家	,

他向我们展示了诗人、画家、雕塑家、哲学家，

[ænd; ənd] [greɪt] ['peɪtrənz][ʌv; əv][ðə; ði][aːts] [gruːpt] [raʊnd] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][blaɪnd]['poʊət]

and	great	patrons	of	the	arts	grouped	round	the	seat	of	the	old	blind	poet
和	伟大的	顾客	的	这	艺术	分组	圆形的	这	座位	的	这	老的	瞎的	诗人

.

:
.

艺术界的伟大赞助人聚集在老盲诗人的座位周围。

[iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [feɪs] , [iːtʃ] ['dʒestʃər][ænd; ənd][poʊz] , [hæz; həz] [bɪn] ['stʌdid] [ænd; ənd] [θɔːt]

Each	individual	face	,	each	gesture	and	pose	,	has	been	studied	and	thought
每个	个人	脸	,	每个	手势	和	姿势	,	有	到过	研究	和	想法

[aʊt] ['peɪʃntli] ,

out	patiently	,
出去	耐心	,

每一张面孔、每一个手势和姿势，都是经过仔细研究和深思熟虑的。

[ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd][wɪð; wɪθ] ['mæstərli] [skɪl] .

and	executed	with	masterly	skill	.
和	执行	和	精湛	技能	.

并以精湛的技艺完成。

[ðə; ði]['terəb(ə)l]['prɑːbləm][ʌv; əv] ['gruːpɪŋ] [tə'geðər] [soʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [ˌpɜːsə'nælɪtiːz] [ænd; ənd][soʊ]

The	terrible	problem	of	grouping	together	so	many	different	personalities	and	so
这	糟糕的	问题	的	分组	一起	所以	许多	不同的	个性	和	所以

['meni] ['kɑːstuːmz] [ʌv; əv] ['waɪdli] ['difərɪŋ] [pɪrɪədz] [hæz; həz] [bɪn] [feɪst] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'kʌm] .

many	costumes	of	widely	differing	periods	has	been	faced	and	overcome	.
许多	服装	的	广泛	不同	时期	有	到过	面对	和	克服	.

将众多不同性格的人和不同时期的众多服装组合在一起的棘手问题已经得到解决。

[ðə; ði] [hoʊl] [prə'du:səz, prə'du:sɪz][æn; ən] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ɪn'kɑ:mprəbl] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd]['grændʒər] .

The	whole	produces	an	effect	of	incomparable	simplicity	and	grandeur	.
这	所有的	产	一个	影响	的	无与伦比	简单	和	宏伟	.

整体呈现出无与伦比的简洁与宏伟之感。

[ɪn][noʊ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑ:r; ər]['ɪŋgrɛs] - ['mɑ:rvələs] ['paʊɝz] [ʌv; əv] [rilaɪ'zeʃən] [mɔ:r]

In	no	part	of	the	pictures	are	Ingres	'	marvellous	powers	of	realisation	more
在	不	部分	的	这	图片	是	成分	-	奇妙	权力	的	实现	更多的

['klɪrli] [dɪ'spleɪd] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [θri:] ['pjʊrli] [sim'bɔlikəl]

clearly	displayed	than	in	the	three	purely	symbolical
清楚地	显示	比	在	这	三	纯粹	象征性的

在所有画作中，安格尔惊人的绘画技巧最清晰地展现在这三幅纯粹象征性的画作中。

['fɪgjərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋd] ['vɪktəri] [hu:] ['pleɪsɪz][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][goʊld][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['fɔ:rhed]

figures	of	the	Winged	Victory	who	places	the	crown	of	gold	upon	the	forehead
数据	的	这	有翅膀的	胜利	WHO	地方	这	王冠	的	金子	之上	这	前额

[ʌv; əv][ðə; ði]['poʊət] ,

of	the	poet	,
的	这	诗人	,

胜利女神的形象，她将金冠戴在诗人的额头上。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:dəsi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['iliəd] [hu:] [sɪt][æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .

and	those	representing	the	Odyssey	and	the	Iliad	who	sit	at	his	feet	.
和	那些	代表	这	奥德赛	和	这	《伊利亚特》	WHO	坐	在	他的	脚	.

还有那些代表《奥德赛》和《伊利亚特》的人物坐在他的脚边。

[wʌt] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ['seprəts] [ði:z] ['fɪgjərz] , [fʊl] [ʌv; əv] ['femənɪn] [tʃɑ:rm] [ænd; ənd][ʌv; əv]

What	a	distance	separates	these	figures	,	full	of	feminine	charm	and	of
什么	一个	距离	分离	这些	数据	,	满的	的	女性	魅力	和	的

[ɪg'zu:bərənt][laɪf] ,

exuberant	life	,
旺盛	生活	,

这些充满女性魅力和蓬勃生机的人物之间，竟存在着如此巨大的距离。

[frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] ['ælɪg(ə)rɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['peɪntəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] !

from	the	cold	allegories	of	the	other	painters	of	his	time	!
从	这	寒冷的	寓言	的	这	其他	画家	的	他的	时间	!

与同时代其他画家冷冰冰的寓言画截然不同!

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kwi:nli] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] ; [ðə; ði] [dɪs'deɪnfl] [lɪps] ,

Look	at	the	queenly	grace	of	the	Victory	;	the	disdainful	lips	,
看	在	这	女王般的	优雅	的	这	胜利	;	这	轻蔑的	嘴唇	,

瞧瞧胜利女神那女王般的优雅；还有那轻蔑的嘴唇，

[ðə; ði] [kən'træktɪd] ['nɒstrəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [praʊd] ['wʊmən] , [wɪð; wɪθ][hændz] ['nɜ:rvəsli] [krɔ:st] [ə'pɑ:n]

the	contracted	nostrils	of	the	proud	woman	,	with	hands	nervously	crossed	upon
这	合同	鼻孔	的	这	自豪的	女士	,	和	双手	紧张地	交叉	之上

[hɜ:r; hər] [ni:] ,

her	knee	,
她	膝盖	,

这位骄傲的女子鼻孔紧缩，双手紧张地交叉放在膝盖上。

[hu:] [sɪts][ɑ:n][ðə; ði]['poʊəts] [raɪt] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['dri:mər] [hu:] [sɪts][ɑ:n][hɪz; ɪz][left] ,

who	sits	on	the	poet's	right	;	and	the	dreamer	who	sits	on	his	left	,
WHO	坐着	在	这	诗人的	正确的	;	和	这	梦想家	WHO	坐着	在	他的	左边	,

坐在诗人右边的是谁；坐在诗人左边的做梦者是谁，

[wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər]['mænt(ə)l] [ræpt] [raʊnd] [hɜ:r; hər] , [hɜ:r; hər][hænd][ə'pɑ:n][hɜ:r; hər] [tʃɪn] ,

with	her	mantle	wrapped	round	her	,	her	hand	upon	her	chin	,
和	她	地幔	包装	圆形的	她	,	她	手	之上	她	下巴	,

她披着斗篷，一手托着下巴，

[hɜːr; hər][hæf] - [kloʊzd] [aɪz] ['driːmiŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] - [ə'weɪ] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ju(ː)'lisiːz] .

her	half	-	closed	eyes	dreaming	of	the	far	-	away	adventures	of	Ulysses	.
她	一半	-	关闭	眼睛	做梦	的	这	远的	-	离开	冒险	的	尤利西斯	.

她半闭着眼睛，梦见了尤利西斯远征异国的冒险故事。

[ðɪs] ['pɪktʃər] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['destɪnd] [fɔːr; fər][ə'baʊt] ['twenti]

This	picture	remained	in	the	place	for	which	it	was	destined	for	about	twenty
这	图片	剩余	在	这	地方	为了	哪个	它	曾是	注定	为了	关于	二十

['jɪrz] .

years	.
年	.

这幅画在它注定要去的地方停留了大约二十年。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [baɪ][æn; ən] ['eksələnt] ['kɑːpi] [meɪd] [baɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstɚz]

Then	it	was	replaced	by	an	excellent	copy	made	by	three	of	the	master's
然后	它	曾是	替换	经过	一个	出色的	复制	制成	经过	三	的	这	硕士学位

后来，它被三位大师制作的精美复制品所取代。

['pjuːp(ə)lz] , [dju'maː][ænd; ənd][ðə; ði] ['brʌðərz] [beɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][wʌz; wəz] [hʌŋ] [ɪn]

pupils	,	Dumas	and	the	brothers	Baize	,	and	the	original	was	hung	in
学生	,	大仲马	和	这	兄弟	百泽	,	和	这	原来的	曾是	悬挂	在

[ðə; ði] ['luːvər] ,

the	Louvre	,
这	卢浮宫	,

学生们，大仲马和拜兹兄弟，都曾参与创作，原作被悬挂在卢浮宫。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] ['betər] [siːn] [ænd; ənd][əd'maɪəd][baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk][ænd; ənd] [mɔːr]

where	it	could	be	better	seen	and	admired	by	the	public	and	more
在哪里	它	可以	是	更好的	已见	和	钦佩	经过	这	民众	和	更多的

['kerfəli] ['stʌdid] [baɪ][ðə; ði] ['peɪntəz] .

carefully	studied	by	the	painters	.
小心	研究	经过	这	画家	.

在那里，公众可以更好地欣赏它，画家也可以更仔细地研究它。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['paʊɚz] [dis'aːrmd]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['meni] ['enəmi] [wɪtʃ] ['ɪŋgrɛs]

Such	a	display	of	his	powers	disarmed	even	the	many	enemies	which	Ingres
这样的	一个	展示	的	他的	权力	解除武装	甚至	这	许多	敌人	哪个	成分

[hæd; həd] [meɪd] .

had	made	.
有	制成	.

他如此展现出的能力，甚至让安格尔所树敌众多的人都缴械投降。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɑːrtɪst][wʌz; wəz]['nevər]['sætɪsfaɪd] .

But	the	artist	was	never	satisfied	.
但	这	艺术家	曾是	绝不	使满意	.

但这位艺术家始终不满足。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [suː'priːm] [ænd; ənd] [dɪ'fɪnətɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv]

He	thought	he	had	not	attained	the	supreme	and	definitive	expression	of
他	想法	他	有	不是	已达到	这	最高	和	最终的	表达	的

[hɪz; ɪz]['dʒiːniəs] .

his	genius	.
他的	天才	.

他认为自己还没有达到天才的最高境界和最终体现。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] ['betər] , [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪk'spres] [hɪm'self][wɪð; wɪθ] [mɔːr]

He	thought	he	could	do	better	,	that	he	could	express	himself	with	more
他	想法	他	可以	做	更好的	,	那	他	可以	表达	他自己	和	更多的

[fɔːrs] ,

force	,
力量	,

他觉得自己可以做得更好，可以更有力地表达自己。

[mɔːr] [pər'sweɪsɪv] ['enərdʒi][ænd; ənd] [wɔːrmθ] , [ɪn][hɪz; ɪz][nekst][wɜːrk] .

more	persuasive	energy	and	warmth	,	in	his	next	work	.
更多的	有说服力的	活力	和	温暖	,	在	他的	下一个	工作	.

在他的下一部作品中，将展现出更强的说服力和更温暖的情感。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [siːn] [kə'mɪʃnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [ʌv; əv] [ɔː'tʌn] — [ðə; ði] “ ['mɑːrtərdəm][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [sɪmfɔri:ən] .

This	was	a	religious	scene	commissioned	for	the	Cathedral	of	Autun	—	the	“	Martyrdom	of	St	.	Symphorian	.
这	曾是	一个	宗教	场景	委托	为了	这	大教堂	的	奥顿	—	这	“	殉道	的	英石	.	交响乐	.

这是为奥顿大教堂委托创作的宗教场景画——《圣辛福里安殉难》。

” [bɪ'fɔːr] [ðɪs] [wɜːrk][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [jet] [ə'nʌðər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [suː'pɜːrb] ['pɔːtrɪts] [wɪtʃ] [hiː; hi][hɪm'self] [prə'fest] [tuː; tə][rɪ'gɑːrd][æz; əz][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][taɪm] ,

”	Before	this	work	was	finished	he	painted	yet	another	of	those	superb	portraits	which	he	himself	professed	to	regard	as	a	waste	of	time	,
”	前	这	工作	曾是	完成的	他	绘	然而	其他	的	那些	高超	肖像	哪个	他	他自己	声称	到	看待	作为	一个	浪费	的	时间	,

“在完成这幅作品之前，他又画了一幅他自己声称是浪费时间的精美肖像画。”

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [pɑː'sterəti]['vælјuːz] [mɔːr]

but	which	posterity	values	more
但	哪个	后人	值	更多的

但后人更看重哪一种呢?

['haɪli] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌælə'gɔːrɪkl] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['sʌbdʒekts][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɪrs] ['enərdʒi][ænd; ənd] [kən'suːmɪŋ] ['ɑːrdər] .

highly	than	the	allegorical	and	religious	subjects	to	which	he	devoted	himself	with	such	fierce	energy	and	consuming	ardour	.
高度	比	这	寓言式的	和	宗教	主题	到	哪个	他	奉献	他自己	和	这样的	凶猛的	活力	和	消费	热情	.

比起他倾注了如此巨大精力和热情去创作的寓言和宗教题材作品，他更胜一筹。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] “ ['bɜ˞ːtɪn] - , ” [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][sə'lɑːn] [ʌv; əv] - ,

This	was	the	portrait	of	“	Bertin	ainé	,	”	which	was	exhibited	at	the	Salon	of	1833	,
这	曾是	这	肖像	的	“	贝尔坦	-	,	”	哪个	曾是	展出	在	这	沙龙	的	-	,

这是“老贝尔坦”的肖像画，曾在1833年的沙龙展出。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['luːvər] .

and	is	now	in	the	Louvre	.
和	是	现在	在	这	卢浮宫	.

现在收藏于卢浮宫。

[ðə; ði][oʊld][mæn] , [wɪð; wɪθ]['tɜːrbjələnt] [greɪ] [her] , [wɪð; wɪθ] [kiːn] ['penətreɪtɪŋ] [aɪz] , [wɪð; wɪθ] ['weri] [maʊθ] ,

The	old	man	,	with	turbulent	grey	hair	,	with	keen	penetrating	eyes	,	with	wary	mouth	,
这	老的	男人	,	和	湍流	灰色的	头发	,	和	敏锐的	渗透	眼睛	,	和	警惕	嘴	,

这位老人，头发灰白蓬乱，目光锐利，嘴唇紧抿，一副警惕的样子。

['siːtɪd] [soʊ] ['skwerli] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃer] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz][ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] — [ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdɪli]

seated	so	squarely	in	his	chair	with	his	hands	on	his	knees	—	the	whole	bodily
坐着	所以	完全	在	他的	椅子	和	他的	双手	在	他的	膝盖	—	这	所有的	身体上的

[ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl]['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ɪz] [pleɪst] [soʊ]['vɪvɪdli] [ə'pɑːn][ðə; ði]['kænvəs] [ðæt]

and	spiritual	presence	of	the	man	is	placed	so	vividly	upon	the	canvas	that
和	精神	在场	的	这	男人	是	放置	所以	生动地	之上	这	帆布	那

[wiː; wi] [siːm] [tuː; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm] [mɔːr] ['ɪntɪmətli] [ðæn; ðən][wiː; wi] [noʊ] ['aʊər; ɑːr] [frendz] .

we	seem	to	know	him	more	intimately	than	we	know	our	friends	.
我们	似乎	到	知道	他	更多的	亲密	比	我们	知道	我们的	朋友们	.

他端坐在椅子上，双手放在膝盖上——这个人的整个身体和精神状态都如此生动地呈现在画布上，以至于我们似乎比了解自己的朋友更了解他。

['æftər] ['biːɪŋ] [riː'peɪntɪd] ['sevrəl] [taɪmz] ,

After	being	repainted	several	times	,
后	存在	重新粉刷	一些	时代	,

经过多次重新粉刷后，

[ðə; ði] “ ['mɑːrtərdəm][ʌv; əv][ˌes 'tiː] [sɪmfɔriːən] ” [wʌz; wəz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][sə'lɑːn][ðə; ði] [jɪr]

the	“	Martyrdom	of	St	Symphorian	”	was	exhibited	at	the	Salon	the	year
这	“	殉道	的	英石	交响乐	”	曾是	展出	在	这	沙龙	这	年

['æftər][ðə; ði] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][em] . ['bɝːtɪn][hæd; həd] [ə'pɪrd] [ðer; ðər] .

after	the	portrait	of	M	.	Bertin	had	appeared	there	.
后	这	肖像	的	M	.	贝尔坦	有	出现	那里	.

《圣辛福里安殉难》在贝尔坦先生的肖像画展出后的第二年也在沙龙展出。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] ['ɪŋgrɛs][ə; eɪ] [mɔːr] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] “ ['hoʊmər] ,

Instead	of	bringing	Ingres	a	more	complete	victory	than	his	“	Homer	,
反而	的	带来	成分	一个	更多的	完全的	胜利	比	他的	“	荷马	,

与其说是给安格尔带来比他的《荷马史诗》更彻底的胜利，不如说是

” [ˌaɪ 'tiː] [brɔːt] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [tʃek] .

”	it	brought	him	an	unexpected	check	.
”	它	带来	他	一个	意外	查看	.

这给他带来了一笔意想不到的支票。

[tuː; tə][ˌjuː 'es] , ['lɪvɪŋ] [æz; əz][wiː; wi][duː]

To	us	,	living	as	we	do
到	我们	,	活的	作为	我们	做

对我们来说，这样的生活

[ɪn][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] ['ænərki] [ʌv; əv] [teɪst] ,

in	a	perfect	anarchy	of	taste	,
在	一个	完美的	无政府状态	的	品尝	,

在品味的完美无政府状态下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rædər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['skændəˌlaɪzd][ænd; ənd]

it	is	rather	difficult	to	understand	why	this	picture	should	have	scandalised	and
它	是	相当	难的	到	理解	为什么	这	图片	应该	有	丑闻	和

[ə'lɑːrmd] [ðə; ði]['ɑːrtɪsts][ænd; ənd]['pʌblɪk][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] .

alarmed	the	artists	and	public	of	the	time	.
惊慌	这	艺术家	和	民众	的	这	时间	.

很难理解为什么这幅画会引起当时艺术家和公众的震惊和愤慨。

[ðə; ði]['ɑːrtɪst][wʌz; wəz] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv][ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] , [ʌv; əv][æn; ən][ə'bjuːs][ʌv; əv] ['paʊər] .

The	artist	was	accused	of	exaggeration	,	of	an	abuse	of	power	.
这	艺术家	曾是	被告	的	夸张	,	的	一个	虐待	的	力量	.

这位艺术家被指控夸大其词，滥用权力。

[sɪns] ['maɪk(ə)l]['ændʒiləu] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevər] [siːn] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [sʌtʃ] ['mʌslz] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv]

Since	Michael	Angelo	they	had	never	seen	in	painting	such	muscles	as	those	of
自从	迈克尔	安杰洛	他们	有	绝不	已见	在	绘画	这样的	肌肉	作为	那些	的

[ðə; ði][ɑːrmz][ænd; ənd][legz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪktər] [huː] [ɑːr; ər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][seɪnt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs]

the	arms	and	legs	of	the	lictors	who	are	taking	the	saint	to	his	place
这	武器	和	腿	的	这	律师	WHO	是	采取	这	圣	到	他的	地方

[ʌv; əv] ['tɔːrtʃər] .

of	torture	.
的	酷刑	.

自米开朗基罗以来，人们在绘画中从未见过像押送圣人前往刑场的刽子手那样肌肉线条分明的手臂和腿部。

[ðə; ði] [hoʊl] [ɪ'fekt] , ['ɪŋgrɛs] - ['krɪtɪks] [sed] , [wʌz; wəz] [fɔːrst] [ænd; ənd] [ɪm'prɑːbəbl] .

The	whole	effect	,	Ingres	'	critics	said	,	was	forced	and	improbable	.
这	所有的	影响	,	成分	-	评论家	说	,	曾是	强制	和	不太可能	.

安格尔的批评者认为，整体效果是牵强附会、不合情理的。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][ˌʌndər'stænd] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrtɪst][hæd; həd] [dɪ'lɪbərətli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði]

They	did	not	understand	that	the	artist	had	deliberately	intended	to	force	the
他们	做过	不是	理解	那	这	艺术家	有	故意地	故意的	到	力量	这

['kɑːntræst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˌbestʃi'ælәti][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːdəəz] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɔːrəl][suːˌpɪri'ɔːrəti][ʌv; əv]

contrast	between	the	bestiality	of	the	murderers	and	the	moral	superiority	of
对比	之间	这	兽交	的	这	杀人犯	和	这	道德	优势	的

[ðer; ðər]['vɪktɪm] .

their	victim	.
他们的	受害者	.

他们没有意识到，这位艺术家是故意要突出凶手的残暴和受害者的道德优越性之间的对比。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɪts][wɑːnt][ʌv; əv] ['ætməsfɪr] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ʃɔːtkʌmɪŋz] ,

In	spite	of	its	want	of	atmosphere	and	other	shortcomings	,
在	尽管如此	的	它是	想	的	气氛	和	其他	缺点	,

尽管它缺乏氛围和其他一些不足之处，

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'presɪv] [wʌn] .

the	picture	is	a	moving	and	impressive	one	.
这	图片	是	一个	移动	和	感人的	一	.

这张照片令人感动，也令人印象深刻。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['vʌlgər] [ɪn] [ðoʊz] [tuː] [roʊ'bʌst] ['fɪgjərz] .

There	is	nothing	vulgar	in	those	too	robust	figures	.
那里	是	没有什么	庸俗	在	那些	也	强壮的	数据	.

这些看似粗犷的数字中并没有任何庸俗之处。

[ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːrtər] , [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [feɪθ] ,

The	face	of	the	young	martyr	,	illuminated	with	faith	,
这	脸	的	这	年轻的	烈士	,	照明	和	信仰	,

年轻殉道者的脸上，闪耀着信仰的光芒。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fə'nætɪkl] [ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] , [fɔːrm][ðə; ði] [tuː] ['mɔːrəl]['sentərz] [ʌv; əv]

and	the	fanatical	exaltation	of	the	mother	,	form	the	two	moral	centres	of
和	这	狂热的	提高	的	这	母亲	,	形式	这	二	道德	中心	的

[ðə; ði]['drɑːmə] .

the	drama	.
这	戏剧	.

对母亲的狂热崇拜和对母亲的过度推崇，构成了这部戏剧的两个道德中心。

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ðə; ði][ˌkjʊriˈɑːsəti][ænd; ənd][ɪ'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd] .

Between	them	the	curiosity	and	emotion	of	the	crowd	are	divided	.
之间	他们	这	好奇心	和	情感	的	这	人群	是	分割	.

人群的好奇心和激动之情在两者之间摇摆不定。

[sʌm; səm] [geɪz] [ɪn]['stuːpər][æt; ət] [ðɪs] ['wʊmən] [huː] [sendz][hɜːr; hər][sʌn][tuː; tə]['tɔːrtʃər] .

Some	gaze	in	stupor	at	this	woman	who	sends	her	son	to	torture	.
一些	目光	在	昏迷	在	这	女士	WHO	发送	她	儿子	到	酷刑	.

有些人目瞪口呆地看着这个把儿子送去受刑的女人。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][ˌʌndər'stænd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [siːz] [hɪm; ɪm] [ɔːl'redi] [ɪn]['glɔːri] , [kraʊnd] [wɪð; wɪθ][sə'lestʃ(ə)l]

They	do	not	understand	that	she	sees	him	already	in	glory	,	crowned	with	celestial
他们	做	不是	理解	那	她	看到	他	已经	在	荣耀	,	加冕	和	天体

[biˈætɪtuːd; biˈætətuːd] .

beatitudes	.
八福	.

他们不明白，她看到的他已经荣耀无比，头戴天国的冠冕。

['ʌðər] [ɑːr; ər] [ɪn'dɪgnənt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,

Others	are	indignant	with	her	,
其他的	是	愤怒	和	她	,

其他人则对她感到愤慨。

[laɪk][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [huː] ['pɪks] [ʌp][ə; eɪ][stoʊn][tuː; tə] [θroʊ] [æt; ət][hɜːr; hər] ,

like	the	young	man	who	picks	up	a	stone	to	throw	at	her	,
喜欢	这	年轻的	男人	WHO	精选	向上	一个	石头	到	扔	在	她	,

就像那个捡起石头要扔向她的年轻人一样，

[ɔːr][laɪk][ðə; ði]['soʊldʒər][bɪ'haɪnd][ðə; ði][sen'tʃʊriən] [huː] [tɜːrnz] [tɔːrdz] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv]

or	like	the	soldier	behind	the	centurion	who	turns	towards	her	a	face	full	of
或者	喜欢	这	士兵	在后面	这	百夫长	WHO	转弯	向	她	一个	脸	满的	的

[əˈstɑːnɪʃmənt] [ænd; ənd][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] .

astonishment	and	irritation	.
惊讶	和	刺激	.

或者像百夫长身后的士兵，转过身来，脸上满是惊讶和恼怒。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]['prɛsəz, 'prɛsɪz][hɜːr; hər][tʃaɪld][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz][ɪn] ['ʃudəriŋ]

A	young	woman	presses	her	child	in	her	arms	in	shuddering
一个	年轻的	女士	出版社	她	孩子	在	她	武器	在	颤抖

[ˌprɑːtə'steɪʃn; ˌproʊtə'steɪʃn] .

protestation	.
断言	.

一位年轻女子紧紧抱着怀里的孩子，浑身颤抖，表示抗议。

['ʌðər] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][ə'baʊt][tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [feɪθ] .

Others	look	at	the	man	who	is	about	to	die	for	his	faith	.
其他的	看	在	这	男人	WHO	是	关于	到	死	为了	他的	信仰	.

其他人则注视着即将为信仰而死的人。

[ðer; ðər] ['sentɪmənts] ['ɑːsɪleɪt] [bɪ'twiːn] [hɑː'stɪləti] , [kəm'pæʃ(ə)n] , [ɪn'dɪfrəns] , [ænd; ənd] ['hɔːrər] .

Their	sentiments	oscillate	between	hostility	,	compassion	,	indifference	,	and	horror	.
他们的	情感	摆动	之间	敌意	,	同情	,	漠不关心	,	和	恐怖	.

他们的情绪在敌意、同情、冷漠和恐惧之间摇摆不定。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [griːvd] .

The	women	are	grieved	.
这	女性	是	伤心	.

妇女们感到悲痛。

[æn; ən][oʊld][mæn] [teɪks] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] , [kən'faʊndɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ˌɪnkən'siːvəbl] ['fɑːli] .

An	old	man	takes	his	head	in	his	hands	,	confounded	by	such	inconceivable	folly	.
一个	老的	男人	需要	他的	头	在	他的	双手	,	令人困惑	经过	这样的	不可思议	蠢事	.

一位老人双手抱头，对这种不可思议的愚蠢行为感到困惑不解。

[ænd; ənd] , ['dɔmineitiŋ] [ðem; ðəm][ɔːl] ,

And	,	dominating	them	all	,
和	,	占据主导地位	他们	全部	,

而且，在所有这一切中，

[ðə; ði] [sen'tʃʊriən] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ['gɪvz] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]

the	centurion	on	horseback	gives	the	order	to	march	to	the	place	of
这	百夫长	在	马背	给予	这	命令	到	行进	到	这	地方	的

[ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .

execution	.
执行	.

骑马的百夫长下令向刑场进发。

[ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [si:n] , [ðə; ði][noʊ'bɪlətɪ][ænd; ənd]

The	learned	construction	of	such	a	crowded	scene	,	the	nobility	and
这	学习	建造	的	这样的	一个	挤	场景	,	这	贵族	和

[ɪk'spresɪvnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjərz] ,

expressiveness	of	the	figures	,
表现力	的	这	数据	,

如此繁复的场景构图，人物的高贵气质和生动表现力，

[ðə; ði] [faɪn] ['tri:tmənt] [ʌv; əv]['dreɪpəri] , [ðə; ði] ['vɪrəl] ['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] , [ðə; ði]['soʊbər]

the	fine	treatment	of	drapery	,	the	virile	energy	of	the	drawing	,	the	sober
这	美好的	治疗	的	布料	,	这	阳刚的	活力	的	这	绘画	,	这	清醒

[ænd; ənd] [rɪ'streɪnd] ['kʌlərɪŋ] ,

and	restrained	colouring	,
和	克制	染色	,

对衣褶的精细处理，线条的阳刚之气，以及沉稳内敛的色彩运用，

[ænd; ənd] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , [ðæt] [ˌɪndɪ'faɪnəbl] ['bju:ti] [wɪtʃ] ['dʒi:niəs][stæmps][ɑ:n][ɔ:l][ɪts] [kri:'eɪʃənz] ,

and	,	above	all	,	that	indefinable	beauty	which	genius	stamps	on	all	its	creations	,
和	,	多于	全部	,	那	无法定义的	美丽	哪个	天才	邮票	在	全部	它是	作品	,

最重要的是，天才赋予其所有作品的那种难以言喻的美。

[maɪt] [wel] [hæv; həv] ['saɪlənst] [ðə; ði] [əd'vɜ:rs] [k'rɪtɪsɪzəmz][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɑ:rtɪsts][ænd; ənd]

might	well	have	silenced	the	adverse	criticisms	with	which	the	artists	and
可能	出色地	有	沉默	这	不利	批评	和	哪个	这	艺术家	和

[ðə; ði]['pʌblɪk] [ə'seɪld] [ðɪs] ['pɪktʃər] .

the	public	assailed	this	picture	.
这	民众	遭受攻击	这	图片	.

这或许能够平息艺术家和公众对这幅画的负面批评。

['ɪŋgrɛs] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [ði:z] [k'rɪtɪsɪzəmz][tu:; tə][ə; eɪ][kwaɪt] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l][ɪk'stent] .

Ingres	suffered	from	these	criticisms	to	a	quite	unreasonable	extent	.
成分	遭受	从	这些	批评	到	一个	相当	不合理	程度	.

安格尔遭受了这些不合理的批评，而且程度相当严重。

“ [aɪ][du:][nɑ:t] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ə'pɑ:steɪt] ['sentʃəri] , ” [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] .

“	I	do	not	belong	to	this	apostate	century	,	”	he	exclaimed	.
“	我	做	不是	属于	到	这	叛教者	世纪	,	”	他	惊呼	.

“我不属于这个背离正道的世纪！”他大声说道。

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][ˌʌndər'stænd] ['pi:pəlz] [əb'dʒɛkʃənz] , ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][kən'soʊl][hɪm; ɪm] ,

He	could	not	understand	people's	objections	,	nothing	could	console	him	,
他	可以	不是	理解	人们的	反对意见	,	没有什么	可以	安慰	他	,

他无法理解人们的反对意见，什么都无法安慰他。

[ænd; ənd][hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪz; ɪz] ['epək] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'dʒʌstɪs][ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] .

and	he	cursed	his	epoch	and	the	injustice	of	the	public	.
和	他	被诅咒的	他的	时代	和	这	不公正	的	这	民众	.

他诅咒他所处的时代和公众的不公。

[hi:; hi] [swɔ:r] [hi:; hi] [wʊd] ['nevər] [ɪg'zɪbɪt] [æt; ət][ðə; ði][sə'lɑ:n] [ə'gen] .

He	swore	he	would	never	exhibit	at	the	Salon	again	.
他	发誓	他	会	绝不	展览	在	这	沙龙	再次	.

他发誓再也不会在沙龙展出作品了。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [fliː] [frʌm; frəm]['pærɪs] .
He **wished** **to** **flee** **from** **Paris** **.**
他 希望 到 逃跑 从 巴黎 .

他想逃离巴黎。

[hiː; hi] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'lɪvərəns] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv][də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi]
He **accepted** **as** **a** **deliverance** **the** **appointment** **of** **Director** **of** **the** **Academy**
他 公认 作为 一个 解救 这 预约 的 导演 的 这 学院
[ʌv; əv] [fræns] [ɪn] [roʊm] ,
of **France** **in** **Rome** **,**
的 法国 在 罗马 ,

他接受了罗马法兰西学院院长的任命，视之为一种解脱。

[ʃʌt] [hɪz; ɪz]['stuːdioʊ] , [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)lz] ,
shut **his** **studio** **,** **dismissed** **his** **pupils** **,**
关闭 他的 工作室 , 解雇 他的 学生 ,

关闭工作室，遣散学生，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd] ['bɪtər] ['spɪrɪt][hiː; hi] ['kwɪtɪd] ['pærɪs] [ə'gen] [fɔːr; fər][ðə; ði]
and **with** **an** **indignant** **and** **bitter** **spirit** **he** **quitted** **Paris** **again** **for** **the**
和 和 一个 愤怒 和 苦的 精神 他 辞职 巴黎 再次 为了 这
[ɪ'tɜːrn(ə)l] ['sɪti] .
Eternal **City** **.**
永恒 城市 .

他怀着愤慨和痛苦的心情再次离开巴黎，前往永恒之城罗马。

[pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ] . — [lə] ['dʌk] -
PLATE **VII** **.** **—** **LE** **DUC** **D'ORLÉANS**
盘子 七 . — LE 杜克 -

第七盘——奥尔良公爵

([ˌmjuː'zeɪ][diː] [vɛə'sai])
(**Musée** **de** **Versailles** **)**
(博物馆 德 凡尔赛)

（凡尔赛宫博物馆）

[ðɪs] [greɪv] [ænd; ənd]['dɪgnɪfaɪd] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ɔː'liənz] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [baɪ]
This **grave** **and** **dignified** **portrait** **of** **the** **Duke** **of** **Orleans** **was** **ordered** **by**
这 严重 和 凝重 肖像 的 这 公爵 的 奥尔良 曾是 订购 经过
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] - .
the **King** **in** **1842** **.**
这 国王 在 - .

这幅庄严肃穆的奥尔良公爵肖像画是国王于 1842 年下令绘制的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [maɪ'njutnɪs] [ænd; ənd] [ker] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði]['diːteɪlz]
It **is** **remarkable** **for** **the** **minuteness** **and** **care** **with** **which** **all** **the** **details**
它 是 卓越 为了 这 微小 和 关心 和 哪个 全部 这 细节
[ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪfɔːrm][ænd; ənd][ðə; ði] [æk'sesəri] [ɑːr; ər] ['rendərd] .
of **the** **uniform** **and** **the** **accessories** **are** **rendered** **.**
的 这 制服 和 这 配件 是 渲染 .

令人惊叹的是，制服和配饰的所有细节都制作得如此细致入微。

[bʌt; bət] [ɪf] ['ɪŋgrɛs] ['daʊtɪd] [ʌv; əv]['hjuːmən]['dʒʌstɪs] , [hiː; hi]['nevər] ['daʊtɪd] [ə'baʊt][hɪz; ɪz][ɑːrt] .
But **if** **Ingres** **doubted** **of** **human** **justice** **,** **he** **never** **doubted** **about** **his** **art** **.**
但 如果 成分 怀疑 的 人类 正义 , 他 绝不 怀疑 关于 他的 艺术 .

但如果安格尔对人类正义有所怀疑，他从未怀疑过自己的艺术。

[hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [rɪ'nuːd] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪn'θuːziæzəm] .
He **devoted** **himself** **to** **it** **with** **renewed** **passion** **and** **enthusiasm** **.**
他 奉献 他自己 到 它 和 更新 热情 和 热情 .

他以全新的热情和干劲全身心投入其中。

“ [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] ['kwɪtɪd] ['pærɪs] , ” [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,

“	The	day	I	quitted	Paris	,	”	he	wrote	to	one	of	his	friends	,
“	这	天	我	辞职	巴黎	,	”	他	写道	到	一	的	他的	朋友们	,

“我离开巴黎的那天，”他写信给一位朋友说。

“ [aɪ] [broʊk] [fɔːr; fər]['evər][wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pʌblɪk] .

“	I	broke	for	ever	with	everything	that	has	to	do	with	the	public	.
“	我	打破	为了	曾经	和	一切	那	有	到	做	和	这	民众	.

“我永远地与所有与公众有关的事情断绝了关系。”

[ˌhens'fɔːrθ] [aɪ] [wɪl] [peɪnt] [ɪn'taɪərli] [fɔːr; fər][maɪ'self] .

Henceforth	I	will	paint	entirely	for	myself	.
今后	我	将要	画	完全	为了	我	.

从今以后，我将完全为自己而画。

[aɪ] [bɪ'lɔːŋ] [æt; ət][læst][tuː; tə][maɪ'self] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [bɪ'lɔːŋ] ['oʊnli][tuː; tə][maɪ'self] .

I	belong	at	last	to	myself	,	and	I	will	belong	only	to	myself	.
我	属于	在	最后的	到	我	,	和	我	将要	属于	仅有的	到	我	.

我终于属于我自己了，而且我将只属于我自己。

” [bʌt; bət] , [æz; əz][ə; eɪ][fækt] ,

”	But	,	as	a	fact	,
”	但	,	作为	一个	事实	,

但事实上，

['niːðər] ['ɪŋgrɛs] - ['ɪnfluəns] [nɔːr] [pre'stiːʒ] ['sʌfərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɑːnt][ʌv; əv] [sək'ses] [ʌv; əv]

neither	Ingres	-	influence	nor	prestige	suffered	from	the	want	of	success	of
两者都不	成分	-	影响	也不	声望	遭受	从	这	想	的	成功	的

[hɪz; ɪz] “ [ˌes 'tiː] . [sɪmfɔri:ən] .

his	“	St	.	Symphorian	.
他的	“	英石	.	交响乐	.

安格尔的影响力和声望并没有因为他的《圣辛福里安》没有获得成功而受到影响。

” [æz; əz][də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ə'kædəmi] [æt; ət] [roʊm] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd]

”	As	director	of	the	French	Academy	at	Rome	he	remained
”	作为	导演	的	这	法语	学院	在	罗马	他	剩余

“作为罗马法国学院院长，他仍然

[ðə; ði] [gaɪd] , ['kaʊnsələr] , [ænd; ənd][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [jʌŋ] ['tælənts][ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] .

the	guide	,	counsellor	,	and	example	of	all	the	young	talents	of	his	time	.
这	指导	,	顾问	,	和	例子	的	全部	这	年轻的	天赋	的	他的	时间	.

他是同时代所有青年才俊的导师、顾问和榜样。

[hɪz; ɪz] [praʊd] [aɪ'diːəl][kʊd; kəd][nɑːt][feɪl][tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði][ɪn'θuːziæzəm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər]

His	proud	ideal	could	not	fail	to	attract	the	enthusiasm	of	his	younger
他的	自豪的	理想的	可以	不是	失败	到	吸引	这	热情	的	他的	年轻

[kən'tɛmpɔˎɛriːz] .

contemporaries	.
同时代人	.

他引以为豪的理想必然会吸引同龄年轻人的热情。

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋ] [ænd; ənd][ɪg'zæmp(ə)l][wɜːr; wər]['helpf(ə)l][tuː; tə] ['ʌðər] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['peɪntəz] .

His	teaching	and	example	were	helpful	to	others	besides	the	painters	.
他的	教学	和	例子	是	有帮助	到	其他的	除了	这	画家	.

他的教导和榜样不仅对画家们有所帮助，对其他人也很有益处。

[wʌt] [wʌz; wəz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] ['dɒktrɪnz] [wʌz; wəz]['æplɪkəb(ə)l][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][aːts] : [tuː; tə]

What	was	essential	in	his	doctrines	was	applicable	to	all	the	arts	:	to
什么	曾是	基本的	在	他的	教义	曾是	适用的	到	全部	这	艺术	:	到

['mjuːzɪk] ,

music	,
音乐	,

他的理论中最重要的部分适用于所有艺术：音乐、

[wɪtʃ] [muːvd] [hɪm; ɪm][soʊ] [prə'faʊndli] ;
which **moved** **him** **so** **profoundly** **;**
哪个 已搬 他 所以 深刻地 ;

这深深地打动了他;

[ænd; ənd][tuː; tə] ['skʌlptʃər] — [fɔːr; fər][dɪd][hiː; hi][nɑːt][juːz][hɪz; ɪz]['pens(ə)l][ænd; ənd] [brʌʃ] [laɪk][ə; eɪ]
and **to** **sculpture** **—** **for** **did** **he** **not** **use** **his** **pencil** **and** **brush** **like** **a**
和 到 雕塑 — 为了 做过 他 不是 使用 他的 铅笔 和 刷子 喜欢 一个
['tʃɪz(ə)l] ?
chisel **?**
凿 ?

以及雕塑——因为他使用铅笔和画笔不就像使用凿子一样吗?

[ə'fɪʃ(ə)l] ['feɪvər] ['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz]['æŋgri] [rɪ'triːt] .
Official **favour** **also** **followed** **him** **in** **his** **angry** **retreat** **.**
官方的 偏爱 还 随后 他 在 他的 生气的 撤退 .

在他愤怒撤退的同时，官府也对他表示了支持。

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ɔː'liənz] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [smɔːl] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['pɪktʃər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,
The **Duke** **of** **Orleans** **ordered** **a** **small** **historical** **picture** **from** **him** **,**
这 公爵 的 奥尔良 订购 一个 小的 历史 图片 从 他 ,

奥尔良公爵向他订购了一幅小型历史画。

[wɪtʃ] [geɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ɪ'mens] [diːl] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [bʌt; bət][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
which **gave** **him** **an** **immense** **deal** **of** **trouble** **but** **was** **at** **the** **same** **time**
哪个 给予 他 一个 巨大 交易 的 麻烦 但 曾是 在 这 相同的 时间
[ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['glɔːriəs] [ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n] .
a **source** **of** **glorious** **compensation** **.**
一个 来源 的 辉煌 赔偿 .

这给他带来了巨大的麻烦，但同时也带来了巨大的补偿。

[hiː; hi] [prə'duːst] “ [strætənəs] , ” [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrks] .
He **produced** **“** **Stratonice** **,** **”** **one** **of** **the** **most** **successful** **of** **his** **works** **.**
他 生产 “ 斯特拉托尼斯 , ” 一 的 这 最多 成功的 的 他的 作品 .

他创作了《Stratonice》，这是他最成功的作品之一。

[ðə; ði]['trædʒədi][ʌv; əv] [wɪtʃ] [strætənəs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['herəʊɪn][hæd; həd] ['hɔːntɪd] [hɪz; ɪz]
The **tragedy** **of** **which** **Stratonice** **was** **the** **heroine** **had** **haunted** **his**
这 悲剧 的 哪个 斯特拉托尼斯 曾是 这 女英雄 有 闹鬼的 他的
[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['jɪrz] .
imagination **for** **years** **.**
想像力 为了 年 .

斯特拉托妮丝是这场悲剧的女主角，这场悲剧多年来一直萦绕在他的脑海中。

[hiː; hi][hæd; həd] ['medɪˌteɪtɪd] [lɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði]
He **had** **meditated** **long** **on** **the**
他 有 冥想 长的 在 这

他长时间思考过这个问题。

['sʌbdʒekt] , [bʌt; bət][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [kən'siːvd] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skeɪl] .
subject **,** **but** **had** **always** **conceived** **the** **picture** **on** **a** **large** **scale** **.**
主题 , 但 有 总是 构思 这 图片 在 一个 大的 规模 .

虽然主题是主题，但他一直设想的画面是大尺寸的。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] ,
Unfortunately **,**
很遗憾 ,

很遗憾，

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz] [pɔ:l] - “ [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	picture	had	to	be	the	same	size	as	Paul	Delaroche's	“	Death	of	the
这	图片	有	到	是	这	相同的	尺寸	作为	保罗	-	“	死亡	的	这

[du:k] [ʌv; əv] [gaɪz] ,

Duke	of	Guise	,
公爵	的	伪装	,

这幅画的尺寸必须与保罗·德拉罗什的《吉斯公爵之死》相同。

” [tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] ['pendənt] ,

”	to	which	it	was	to	serve	as	pendant	,
”	到	哪个	它	曾是	到	服务	作为	吊坠	,

而它将作为吊坠使用。

[ænd; ənd] ['ɪŋgrɛs] [wʌz; wəz] [kən'streɪnd] [tu:; tə][trɛns'fɔ:rm][hɪz; ɪz]['grændioʊs] [kən'sepʃ(ə)n] ['ɪntu:][ə; eɪ]

and	Ingres	was	constrained	to	transform	his	grandiose	conception	into	a
和	成分	曾是	受限	到	转换	他的	宏伟的	概念	进入	一个

['mɪnətʃər] .

miniature	.
微型	.

于是，安格尔不得不将他宏伟的构想变成一幅微缩画作。

['ɪŋgrɛs] [tʊk] [sɪks] ['jɪrz] [tu:; tə][peɪnt] [wʌt] [hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] “ [grænd][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['mɪnətʃər] .

Ingres	took	six	years	to	paint	what	he	called	his	“	grand	historical	miniature	.
成分	采取	六	年	到	画	什么	他	称为	他的	“	盛大	历史	微型	.

安格尔花了六年时间创作了他称之为“宏伟历史微缩画”的作品。

” [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmwʌt] [rɪg'retɪd] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz][æŋ'zaɪəti][fɔ:r; fər] [ˌɑ:rkiˌə'lɑ:dʒɪkəl]

”	And	it	is	to	be	somewhat	regretted	that	in	his	anxiety	for	archæological
”	和	它	是	到	是	有些	后悔	那	在	他的	焦虑	为了	考古学

[ɪg'zæktɪtu:d][hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rkɪtekt] - .

exactitude	he	invited	the	collaboration	of	the	architect	Hittorf	.
精确度	他	受邀	这	合作	的	这	建筑师	-	.

“令人遗憾的是，由于他急于追求考古学的精确性，他邀请了建筑师希托夫合作。”

- [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['rædər] [ɪk'sesɪv] ['θɪərɪz] [ə'baʊt][ðə; ði][paːlɪkroʊ'mætɪk]

Hittorf	was	full	of	his	rather	excessive	theories	about	the	polychromatic
-	曾是	满的	的	他的	相当	过多的	理论	关于	这	多色

['ɑ:rkɪtektʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .

architecture	of	the	ancients	.
建筑学	的	这	古代人	.

希托夫满脑子都是他那些关于古代多彩建筑的夸张理论。

[hi:; hi][ɪm'poʊzd][hɪz; ɪz][aɪ'di:əz][soʊ] [kəm'pli:tli] [ɑ:n][ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ['ɑ:rtɪst] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz]

He	imposed	his	ideas	so	completely	on	the	unfortunate	artist	that	he	was
他	强加	他的	想法	所以	完全地	在	这	不幸	艺术家	那	他	曾是

[pər'mɪtɪd] [tu:; tə][peɪnt][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

permitted	to	paint	the	background	of	the	picture	.
允许	到	画	这	背景	的	这	图片	.

他完全把自己的想法强加给了这位不幸的艺术家，以至于他被允许为这幅画作绘制背景。

[hens] [ðə; ði] [dɪ'bɑ:tʃ] [ʌv; əv]['loʊk(ə)l] ['kʌlər] , [ʌv; əv] ['kʌlərd] [moʊ'zeɪɪks][ænd; ənd][brɑ:nzəz] , [wɪtʃ]

Hence	the	debauch	of	local	colour	,	of	coloured	mosaics	and	bronzes	,	which
因此	这	放荡	的	当地的	颜色	,	的	有色	马赛克	和	青铜器	,	哪个

['θretənz] ['ɔ:lmoʊst][tu:; tə]

threatens	almost	to
威胁	几乎	到

因此，地方色彩的放纵，彩色马赛克和青铜器的泛滥，几乎威胁到.....

[swɑ:mp][ðə; ði] ['fɪgjərz] .

swamp	the	figures	.
沼泽	这	数据	.

淹没这些数字。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [wɜːrs] ,

And	what	is	worse	,
和	什么	是	更糟	,

更糟糕的是，

['leɪtər] [hæv; həv][nɑːt] [feɪld] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [flɔːz] [ɪn][ðə; ði] [pɪ'dæntɪk] ['ɑːrkəˌtɛkts] [tuː]

later	archæologists	have	not	failed	to	discover	flaws	in	the	pedantic	architect's	too
之后	考古学家	有	不是	失败的	到	发现	缺陷	在	这	迂腐的	建筑师的	也

[ɪn'sɪstənt] ['diːteɪlz] — [streɪndʒ] [ə'nækrənɪzəmz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] ['pleɪsɪŋ] [wel] - [noʊn] [pɑːm'peɪən]

insistent	details	—	strange	anachronisms	like	that	of	placing	well	-	known	Pompeiian
坚持	细节	—	奇怪的	时代错置	喜欢	那	的	放置	出色地	-	已知	庞贝古城

['freskəʊz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv] [æn'taiəkəs] ,

frescoes	on	the	walls	of	the	palace	of	Antiochus	,
壁画	在	这	墙壁	的	这	宫殿	的	安条克	,

后来的考古学家们也发现这位迂腐的建筑师过于执着于细节，存在一些缺陷——例如将著名的庞贝壁画放置在安条克宫殿的墙壁上，这种奇怪的时代错置。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['məutivz] ['bɔːroʊd] [frʌm; frəm] [griːk] [veisis] [æt; ət] [liːst] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['jɪrz]

together	with	motives	borrowed	from	Greek	vases	at	least	four	hundred	years
一起	和	动机	借来的	从	希腊语	花瓶	在	至少	四	百	年

['ɜːrliər] [ɪn] [deɪt] .

earlier	in	date	.
早些时候	在	日期	.

以及借鉴自至少四百年前希腊花瓶的图案。

[ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪktʃər] [hæz; həz][hæd; həd][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪ'fekt] [ɑːn][ðə; ði] [frentʃ]

The	example	of	this	picture	has	had	an	important	effect	on	the	French
这	例子	的	这	图片	有	有	一个	重要的	影响	在	这	法语

[skuːl] .

school	.
学校	.

这幅画的例子对法国画派产生了重要影响。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] ['diːfekts; dɪ'fekts] , [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪm'pəuziz][ɪt'self][ɑːn][ðə; ði]

But	in	spite	of	these	defects	,	the	picture	imposes	itself	on	the
但	在	尽管如此	的	这些	缺陷	,	这	图片	强加	本身	在	这

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

imagination	.
想像力	.

尽管存在这些缺陷，这幅画仍然能给人留下深刻的印象。

[ðə; ði] ['hoʊpləs] ['trædʒədi][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['ædmərəbli] [ɪk'sprest] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv]

The	hopeless	tragedy	of	the	situation	is	admirably	expressed	without	a	trace	of
这	绝望	悲剧	的	这	情况	是	令人钦佩地	表达	没有	一个	痕迹	的

[θi'ætrɪk(ə)l] [ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] .

theatrical	exaggeration	.
戏剧	夸张	.

这种令人绝望的悲剧局面被出色地表达了出来，没有丝毫戏剧化的夸张。

[wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [greɪv] [ænd; ənd] [mɪ'stɪriəs] ['mælədi] ,

We	see	a	young	man	,	suffering	from	a	grave	and	mysterious	malady	,
我们	看	一个	年轻的	男人	,	痛苦	从	一个	严重	和	神秘	弊病	,

我们看到一位年轻人，他患有一种严重而神秘的疾病。

[ɪk'stendɪd] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][bed][ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] .

extended	upon	his	bed	of	suffering	.
扩展	之上	他的	床	的	痛苦	.

他瘫倒在病床上。

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [kɔ:ld] [ɪn][baɪ][hɪz; ɪz] [dɪ'sperɪŋ] ['fɑ:ðər] [stændz] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnz]

The	physician	called	in	by	his	despairing	father	stands	beside	him	and	examines
这	医生	称为	在	经过	他的	绝望	父亲	站立	旁	他	和	检查

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他绝望的父亲请来的医生站在他身边，为他检查身体。

[ðə; ði]

The
这

这

['fɑ:ðər] [hɪm'self] , [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [gri:f] , ['baʊz, 'boʊz][hɪz; ɪz] [hed] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['sʌnz] [kaʊtʃ] .

father	himself	,	overcome	with	grief	,	bows	his	head	over	his	son's	couch	.
父亲	他自己	,	克服	和	悲伤	,	弓	他的	头	超过	他的	儿子的	长椅	.

父亲悲痛欲绝，低头趴在儿子的沙发上。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt][ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv] [deθ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ['entərz] .

At	this	moment	in	the	chamber	of	death	a	young	woman	enters	.
在	这	片刻	在	这	房间	的	死亡	一个	年轻的	女士	进入	.

就在这时，一名年轻女子走进了死亡之室。

[ʃi:; ʃi][ɪz] [jʌŋ] , ['tʃɑ:rmɪŋ] , [ænd; ənd] ['meləŋkɑ:li] .

She	is	young	,	charming	,	and	melancholy	.
她	是	年轻的	,	迷人	,	和	忧郁	.

她年轻、迷人，却又忧郁。

[ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði]['sekənd] [waɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] - ['broʊkən]['fɑ:ðər] , [ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv]

She	is	the	second	wife	of	the	heart	-	broken	father	,	the	mother	-	in	-	law	of
她	是	这	第二	妻子	的	这	心	-	破碎的	父亲	,	这	母亲	-	在	-	法律	的

[ðə; ði] ['daɪɪŋ] [sʌn] .

the	dying	son	.
这	垂死	儿子	.

她是那位心碎父亲的第二任妻子，也是那位垂危儿子的岳母。

[ænd; ənd][æz; əz][ʃi:; ʃi] [wɔ:ks] [θru:] [ðə; ði] [ru:m] [wɪð; wɪθ] ['læŋgwɪʃɪŋ] [steps] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n]

And	as	she	walks	through	the	room	with	languishing	steps	the	physician
和	作为	她	散步	通过	这	房间	和	萎靡不振	步骤	这	医生

['gesɪz] [ðə; ði]['hɔ:rəb(ə)l] [tru:θ] .

guesses	the	horrible	truth	.
猜测	这	可怕	真相	.

当她步履蹒跚地穿过房间时，医生猜到了可怕的真相。

[ðə; ði][mæn][ɑ:n][ðə; ði][bed][ɪz] ['daɪɪŋ] [ʌv; əv] [lʌv] .

The	man	on	the	bed	is	dying	of	love	.
这	男人	在	这	床	是	垂死	的	爱	.

床上的男人因爱而死。

[baɪ] [saɪnz] [wɪtʃ] ['kænɑ:t] [dɪ'si:v] [hɪm; ɪm] ,

By	signs	which	cannot	deceive	him	,
经过	标志	哪个	不能	欺骗	他	,

凭着那些无法欺骗他的迹象，

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv] ['saɪəns] [hæz; həz] [di'vaind] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] ['pæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]

the	man	of	science	has	divined	the	dreadful	passion	of	the	son	for	his
这	男人	的	科学	有	神谕	这	可怕	热情	的	这	儿子	为了	他的

['fɑ:ðɚz] [waɪf] .

father's	wife	.
父亲的	妻子	.

这位科学家已经洞悉了儿子对父亲妻子的可怕情愫。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [strætənəs] .

Such	was	,	in	fact	,	the	history	of	Stratonice	.
这样的	曾是	,	在	事实	,	这	历史	的	斯特拉托尼斯	.

事实上，这就是斯特拉托尼切的历史。

[ðə; ði]['sekənd] [waɪf] [ʌv; əv][sə'lu:kəs][naɪ'keɪnɔ:r][wʌz; wəz] [lʌvd] [baɪ] [æn'taiəkəs] , [ðə; ði] ['kɪŋz] [sʌn] [baɪ]

The	second	wife	of	Seleucus	Nicanor	was	loved	by	Antiochus	,	the	king's	son	by
这	第二	妻子	的	塞琉古	尼卡诺	曾是	喜爱	经过	安条克	,	这	国王的	儿子	经过

[hɪz; ɪz][fɜ:rst] ['mærɪdʒ] .

his	first	marriage	.
他的	第一的	婚姻	.

塞琉古二世的第二任妻子尼卡诺尔深受安条克（国王与第一任妻子所生的儿子）的喜爱。

[ðə; ði]['dɑ:ktər] , [ˌerə'sistrətəs] , ['hævɪŋ] [sər'praɪzd] [ðɪs] ['si:krət] ,

The	doctor	,	Erasistratus	,	having	surprised	this	secret	,
这	医生	,	埃拉西斯特拉图斯	,	拥有	惊讶	这	秘密	,

医生埃拉西斯特拉图斯发现了这个秘密，

[dɪ'klerd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [daɪ] [ɪf] [strætənəs] [wʌz; wəz] [nɑ:t]['gɪv(ə)n] [tu:; tə]

declared	that	the	young	man	would	certainly	die	if	Stratonice	was	not	given	to
声明	那	这	年轻的	男人	会	当然	死	如果	斯特拉托尼斯	曾是	不是	给定	到

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

他宣称，如果不能把斯特拉托尼斯交给这个年轻人，他肯定会死。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɝz] [lʌv]

and	his	father's	love
和	他的	父亲的	爱

以及他父亲的爱

[wʌz; wəz] [greɪt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] ['sækrɪfaɪs] .

was	great	enough	to	enable	him	to	make	this	sacrifice	.
曾是	伟大的	足够的	到	使能够	他	到	制作	这	牺牲	.

他的伟大足以让他做出这样的牺牲。

[noʊ] ['ʌðər] ['ɑ:rtɪst][ðæn; ðən]['ɪŋgrɛs][kʊd; kəd][hæv; həv] [pleɪst] [ðɪs] ['pɔɪnjənt] ['drɑ:mə][ɑ:n]['kænvəs]

No	other	artist	than	Ingres	could	have	placed	this	poignant	drama	on	canvas
不	其他	艺术家	比	成分	可以	有	放置	这	令人心酸的	戏剧	在	帆布

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'saɪtɪŋ] ['rɪdɪkju:l] .

without	exciting	ridicule	.
没有	激动人心	嘲笑	.

除了安格尔之外，没有其他艺术家能够将如此凄美的戏剧性场景描绘在画布上而不引起强烈的嘲讽。

“ [strætənəs] ” [wʌz; wəz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ɔ:'liənz] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gæləriz]

“	Stratonice	”	was	exhibited	by	the	Duke	of	Orleans	in	one	of	the	galleries
“	斯特拉托尼斯	”	曾是	展出	经过	这	公爵	的	奥尔良	在	一	的	这	画廊

[ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv]['mɑ:rˌsɑ:n] ,

of	the	Pavilion	of	Marsan	,
的	这	亭	的	马尔桑	,

《斯特拉托尼切》曾由奥尔良公爵在马尔桑馆的其中一个展厅展出。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pʌblɪk][wɜ:r; wər] ['fri:li] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə] [si:] [ˌaɪ 'ti:] .

and	the	public	were	freely	admitted	to	see	it	.
和	这	民众	是	自由	承认	到	看	它	.

公众可以自由参观。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wɜ:r; wər] [ɪn'tʃæntɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .

All	the	visitors	were	enchanted	with	it	.
全部	这	访客	是	迷人的	和	它	.

所有游客都被它迷住了。

[ðə; ði][drə'mætɪk] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt][wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪs'pli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][pə'rizjən]

The	dramatic	character	of	the	subject	was	not	displeasing	to	the	Parisian
这	戏剧性	特点	的	这	主题	曾是	不是	令人不快	到	这	巴黎人

['pʌblɪk] ,

public	,
民众	,

题材的戏剧性并没有让巴黎公众感到反感。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:rtɪsts][əd'maɪəd][ðə; ði] ['delɪkət] [teɪst] , [ðə; ði] [pə'θetɪk] [greɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði]

and	the	artists	admired	the	delicate	taste	,	the	pathetic	grace	,	and	the
和	这	艺术家	钦佩	这	精美的	品尝	,	这	可怜的	优雅	,	和	这

[ɪm'pekəb(ə)l] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkmənʃɪp] .

impeccable	style	of	the	workmanship	.
完美无瑕	风格	的	这	做工	.

艺术家们赞赏作品中细腻的品味、凄美的气质和无可挑剔的风格。

[ə'bʌv] [ɔ:l] , [ðə; ði] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv][ðə; ði] [svelt] [ænd; ənd] ['sʌp(ə)l] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði]['heroʊɪn] ,

Above	all	,	the	charm	of	the	svelte	and	supple	figure	of	the	heroine	,
多于	全部	,	这	魅力	的	这	苗条	和	柔软	数字	的	这	女英雄	,

最重要的是，女主角苗条而柔美的身材极具魅力。

[hɜ:r; hər] [hed] [boʊd] ['ʌndər][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['kʌlpəb(ə)l] ['bju:ti] , [tʌtʃt] [ɔ:l] ['hɑ:rts] .

her	head	bowed	under	the	weight	of	her	culpable	beauty	,	touched	all	hearts	.
她	头	鞠躬	在下面	这	重量	的	她	有罪的	美丽	,	感动	全部	心	.

她因美貌而低垂着头，感动了所有人的心。

[ə'nʌðər] [smɔ:l] ['pɪktʃər] , [noʊn] [ɪn'dɪfrəntli] [æz; əz] “ [ðə; ði] ['oʊdəˌlɪsk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sleɪv] ” [ɔ:r]

Another	small	picture	,	known	indifferently	as	“	The	Odalisque	with	the	Slave	”	or
其他	小的	图片	,	已知	漠不关心	作为	“	这	奥达利斯克	和	这	奴隶	”	或者

[ðə; ði] “ [smɔ:l] ['oʊdəˌlɪsk] ,

the	“	Small	Odalisque	,
这	“	小的	奥达利斯克	,

另一幅小画，被人们随意地称为“与奴隶的宫女”或“小宫女”，

” [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt]

”	was	finished
”	曾是	完成的

结束了

[ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æz; əz][ðə; ði] “ [strætənəs] .

about	the	same	time	as	the	“	Stratonice	.
关于	这	相同的	时间	作为	这	“	斯特拉托尼斯	.

与“Stratonice”大约在同一时间。

” [ðɪs] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [frend] [em] . ['mɑ:kɔt] , [bʌt; bət][ɪz] [naʊ] [ɪn]

”	This	was	painted	for	the	artist's	friend	M	.	Marcotte	,	but	is	now	in
”	这	曾是	绘	为了	这	艺术家的	朋友	M	.	马科特	,	但	是	现在	在

[ðə; ði] ['lu:vər] .

the	Louvre	.
这	卢浮宫	.

“这幅画是为艺术家的朋友马尔科特先生创作的，但现在收藏于卢浮宫。”

[ɪn][ðə; ði] “ ['oʊdəˌlɪsk] ” [æz; əz][ɪn][ðə; ði] “ [strætənəs] ” [wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] [prə'fju:ʒn] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	the	“	Odalisque	”	as	in	the	“	Stratonice	”	we	find	a	profusion	of	the
在	这	“	奥达利斯克	”	作为	在	这	“	斯特拉托尼斯	”	我们	寻找	一个	丰富	的	这

['di:teɪlz] [dɪr] [tu:; tə] - ,

details	dear	to	Hittorf	,
细节	亲爱的	到	-	,

在《宫女像》和《斯特拉托尼丝像》中，我们发现了大量希托夫钟爱的细节。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [sə:'kæsiən] [kɜːrld] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [rɪtʃ] ['kɑːrpɪt][ʌv; əv][ðə; ði]

but	the	figure	of	the	beautiful	Circassian	curled	up	on	the	rich	carpet	of	the
但	这	数字	的	这	美丽的	切尔克斯人	卷曲	向上	在	这	富有的	地毯	的	这

['hærəm][ɪz][ə; eɪ] ['mæstərpiːs] [ʌv; əv]['plæstɪk][fɔːrm] .

harem	is	a	masterpiece	of	plastic	form	.
后宫	是	一个	杰作	的	塑料	形式	.

但蜷缩在后宫华丽地毯上的那位美丽的切尔克斯女子的形象，堪称雕塑艺术的杰作。

[ɪn] [ðɪs] ['lʌvli] ['bɑːdi][ðə; ði]['ɑːrtɪst][hæz; həz] ['sɪmbəlaɪz] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [pər'vɜːrs] ['meləŋkɑːli]

In	this	lovely	body	the	artist	has	symbolised	something	of	that	perverse	melancholy
在	这	迷人的	身体	这	艺术家	有	象征性的	某物	的	那	变态	忧郁

,

,

,

艺术家在这具美丽的躯体中象征了某种扭曲的忧郁。

[ðæt] ['deɪndʒərəs] [və'lʌptʃuəsnəs] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [faʊnd] [sʌtʃ] ['muːvɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][sʌm; səm]

that	dangerous	voluptuousness	,	which	has	found	such	moving	expression	in	some
那	危险的	性感	,	哪个	有	成立	这样的	移动	表达	在	一些

[ʌv; əv] [ˌboʊdə'lɛrz] ['poʊəmz] .

of	Baudelaire's	poems	.
的	波德莱尔的	诗歌	.

那种危险的放纵，在波德莱尔的一些诗歌中得到了如此动人的表达。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ['ɪŋgrɛs] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['pærɪs] .

In	the	spring	of	1841	Ingres	returned	to	Paris	.
在	这	春天	的	-	成分	返回	到	巴黎	.

1841年春天，安格尔回到巴黎。

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn'kriːst] [baɪ][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [strætənəs] .

He	found	his	reputation	increased	by	the	success	of	the	“	Stratonice	.
他	成立	他的	名声	增加	经过	这	成功	的	这	“	斯特拉托尼斯	.

“Stratonice”的成功提升了他的声誉。

” [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['ɑːrtɪsts] [heild] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər] ['liːdər] .

”	His	brother	artists	hailed	him	as	their	leader	.
”	他的	兄弟	艺术家	赞誉	他	作为	他们的	领导者	.

他的同行艺术家们都称赞他是他们的领袖。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ɔːl][ðə; ði]['ɑːrtɪsts]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,

A	banquet	was	offered	to	him	by	all	the	artists	present	in	the	capital	,
一个	宴会	曾是	提供	到	他	经过	全部	这	艺术家	展示	在	这	首都	,

['peɪntəz] ,

painters	,
画家	,

首都所有艺术家，包括画家，都为他举办了一场宴会。

['skʌlptər] , [ænd; ənd] ['ɑːkitekts] , [ðə; ði]['oʊnli]['prɑːmɪnənt] [ˌæbsən'tiː] ['biːɪŋ] [juː'ʒɛn]

sculptors	,	and	architects	,	the	only	prominent	absentee	being	Eugène
雕塑家	,	和	建筑师	,	这	仅有的	著名的	缺席者	存在	欧仁

[ˌdɛləkr'wɑː, ˌdɛlə'krɔɪ] , [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rə'mæntɪks] .

Delacroix	,	the	leader	of	the	Romantics	.
德拉克罗瓦	,	这	领导者	的	这	浪漫主义者	.

雕塑家和建筑师，唯一缺席的著名人物是浪漫主义领袖欧仁·德拉克罗瓦。

[ˌdɛləkr'wɑː, ˌdɛlə'krɔɪ][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] ['traɪʌmf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['raɪv(ə)l] , [ænd; ənd]

Delacroix	did	not	wish	to	participate	in	the	triumph	of	his	rival	,	and
德拉克罗瓦	做过	不是	希望	到	参加	在	这	胜利	的	他的	竞争对手	,	和

[ðɪs] ['traɪʌmf] ,

this	triumph	,
这	胜利	,

德拉克罗瓦不愿参与对手的胜利，而这场胜利，

[soʊ] [juˈnænɪməsli] [əˈkɔːd] , [ˈoʊnli] [sɜːrvd] [tuː; tə][ˈwaɪd(ə)n][ðə; ði] [briːtʃ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː]

so	unanimously	accorded	,	only	served	to	widen	the	breach	between	the	two
所以	一致	同意	，仅有的		服务	到	扩大	这	违反	之间	这	二

[ˈmæstərz] .

masters	.
大师	.

如此一致通过的决议，只会加深两位大师之间的裂痕。

[ˌhensˈfɔːrθ] [ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)l] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] [bɪˈkeɪm] [mɔːr] [ˈbɪtər] .

Henceforth	the	struggle	between	them	became	more	bitter	.
今后	这	斗争	之间	他们	成为	更多的	苦的	.

此后，他们之间的斗争变得更加激烈。

[iːtʃ] [ˈpɑːrti] [pərˈsuːd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɪˈðaʊt] [ˈmɜːrsi] ,

Each	party	pursued	the	other	without	mercy	,
每个	派对	追击	这	其他	没有	怜悯	,

双方都毫不留情地追杀对方。

[ˈniːðər] [disˈdeinɪŋ] [tuː; tə][juːz] [ˈeni] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈwepən] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə][hænd] .

neither	disdaining	to	use	any	kind	of	weapon	that	came	to	hand	.
两者都不	轻蔑	到	使用	任何	种类	的	武器	那	来了	到	手	.

他们也不吝于使用任何手边能找到的武器。

[ˈfɔːtifaid] [baɪ][ðə; ði] [ˈhɑːmɪdʒ] [ˈɔːfərd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ˈɪŋgrɛs] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrk][wɪð; wɪθ]

Fortified	by	the	homage	offered	to	him	,	Ingres	returned	to	his	work	with
强化	经过	这	尊敬	提供	到	他	,	成分	返回	到	他的	工作	和

[rɪˈnuːd] [ˈɑːrdər] .

renewed	ardour	.
更新	热情	.

受到人们的敬仰，安格尔重拾热情，投入到创作中。

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] [ˈpɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ɔːˈliənz] ,

The	King	asked	him	to	paint	a	portrait	of	the	Duke	of	Orleans	,
这	国王	问	他	到	画	一个	肖像	的	这	公爵	的	奥尔良	,

国王请他为奥尔良公爵画一幅肖像。

[ænd; ənd] [ˈɪŋgrɛs] , [ˈgreɪtf(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈduːks] [ˈkaɪndnəs][wɪð; wɪθ][rɪˈgɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] “ [strætənəs]

and	Ingres	,	grateful	for	the	Duke's	kindness	with	regard	to	the	“	Stratonice
和	成分	,	感激的	为了	这	公爵的	仁慈	和	看待	到	这	“	斯特拉托尼斯

，

，

，

安格尔对公爵在“斯特拉托尼切”一事上的恩情表示感激，

” [tʊk] [mʌtʃ] [mɔːr] [peɪnz][ˈoʊvər] [ðɪs] [ˈpɔːrtrət] [ðæn; ðən][hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [tʊk] [wɪð; wɪθ]

”	took	much	more	pains	over	this	portrait	than	he	usually	took	with
”	采取	很多	更多的	疼痛	超过	这	肖像	比	他	通常	采取	和

[kəˈmiʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

commissions	of	this	kind	.
佣金	的	这	种类	.

他在这幅肖像画上花费的心思比他通常处理这类委托作品时要多得多。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst] [meɪl] [ˈpɔːrtrət] [ðæt]

This	was	the	last	male	portrait	that
这	曾是	这	最后的	男性	肖像	那

这是最后一幅男性肖像画。

['ɪŋgrɛs]	['peɪntɪd]	,	[wɪð; wɪθ][ðə; ði]	[ɪk'sepʃn]	[ʌv; əv][ə; eɪ]	[smɔ:l]	['mɑ:nəkroʊm]	[mə'dæliən]	[ʌv; əv][ðə; ði]
Ingres	**painted**	**,**	**with**	**the**	**exception**	**of**	**a**	**small**	**monochrome**	**medallion**	**of**	**the**
成分	绘	,	和	这	例外	的	一个	小的	单色	奖章	的	这

[prɪns]	-	[nə'poʊliən]	,
Prince	**Jéròme**	**Napoléon**	**,**
王子	-	拿破仑	,

除了杰罗姆王子拿破仑的小型单色圆形浮雕外，安格尔创作了.....

[wɪtʃ]	[hi:; hi]['eksɪkju:tɪd][ɪn]	-	.
which	**he**	**executed**	**in**	**1855**	**.**
哪个	他	执行	在	-	.

他于 1855 年执行了该命令。

[bʌt; bət]	,	[ɑ:n][ðə; ði]	['ʌðər]	[hænd]	,
But	**,**	**on**	**the**	**other**	**hand**	**,**
但	,	在	这	其他	手	,

但另一方面，

[hi:; hi]	[bɪ'keɪm]	[ðə; ði]	['feɪvərɪt]	['peɪntər]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ɪg'zɔ:ltɪd]	[deɪmz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['mɑ:nərki]	[ʌv; əv]
he	**became**	**the**	**favourite**	**painter**	**of**	**the**	**exalted**	**dames**	**of**	**the**	**Monarchy**	**of**
他	成为	这	最喜欢的	画家	的	这	崇高	女士们	的	这	君主制	的

[dʒʊ'laɪ][ænd; ənd]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['sekənd]	['empaɪər]	,
July	**and**	**of**	**the**	**Second**	**Empire**	**,**
七月	和	的	这	第二	帝国	,

他成了七月王朝和第二帝国时期那些尊贵女眷最喜爱的画家。

[ðoʊ]	['veri]	[mʌtʃ]	[ə'genst]	[hɪz; ɪz]	[wɪl]	,	[fɔ:r; fər][hi:; hi]	[rɪ'gɑ:rdɪd]	['pɔ:rtrət]	-	['peɪntɪŋ]	[æz; əz][ə; eɪ]
though	**very**	**much**	**against**	**his**	**will**	**,**	**for**	**he**	**regarded**	**portrait**	**-**	**painting**	**as**	**a**
尽管	非常	很多	反对	他的	将要	,	为了	他	认为	肖像	-	绘画	作为	一个

[weɪst]	[ʌv; əv]	[taɪm]	,
waste	**of**	**time**	**,**
浪费	的	时间	,

尽管他非常不愿意，因为他认为画肖像画是浪费时间，

[ænd; ənd]	[wɪʃt]	[tu:; tə]	[dɪ'voʊt]	[hɪm'self]	[ɪn'taɪərli]	[tu:; tə]	[hɪz; ɪz]	[grænd]	[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l]	[ænd; ənd]	[rɪ'lɪdʒəs]
and	**wished**	**to**	**devote**	**himself**	**entirely**	**to**	**his**	**grand**	**historical**	**and**	**religious**
和	希望	到	奉献	他自己	完全	到	他的	盛大	历史	和	宗教

[,kɔmpə'ziʃənz]	.
compositions	**.**
作品	.

他希望全身心投入到他宏大的历史和宗教题材作品的创作中。

[ˌnevərðə'les]	,	[hi:; hi]	['peɪntɪd]	[sʌm; səm]	[faɪn]	['pɔ:trɪts]	[ʌv; əv]	['bju:tɪf(ə)l]	['wɪmɪn]	—	['mædəm]
Nevertheless	**,**	**he**	**painted**	**some**	**fine**	**portraits**	**of**	**beautiful**	**women**	**—**	**Madame**
尽管如此	,	他	绘	一些	美好的	肖像	的	美丽的	女性	—	夫人

[dɔsənvɪl]	[ɪn]	-	,	['mædəm]	[fʁe.de.ʁik]	-	[ɪn]	-	,
d'Haussonville	**in**	**1845**	**,**	**Madame**	**Frédéric**	**Reisat**	**in**	**1846**	**,**
德豪森维尔	在	-	,	夫人	弗雷德里克	-	在	-	,

不过，他还是画了一些漂亮女性的肖像画——1845 年的奥松维尔夫人肖像，1846 年的弗雷德里克·雷萨特夫人肖像。

['mædəm]	[dʒeɪmz]	[di:]['rɔθtʃaild, 'rəuʃilt][ɪn]	-	,	['mædəm]	[gɑ:ns]	[ænd; ənd]	['mædəm]	-	[ɪn]
Madame	**James**	**de**	**Rothschild**	**in**	**1848**	**,**	**Madame**	**Gonse**	**and**	**Madame**	**Moitessier**	**in**
夫人	詹姆斯	德	罗斯柴尔德	在	-	,	夫人	贡斯	和	夫人	-	在

-	,
1852	**,**
-	,

1848 年的詹姆斯·德·罗斯柴尔德夫人，1852 年的贡斯夫人和莫瓦西埃夫人，

[ðə; ði]	['prɪnses]	[di:][brɔ:'gli:][ɪn]	-	,
the	**Princess**	**de**	**Broglie**	**in**	**1853**	**,**
这	公主	德	布罗格利	在	-	,

1853年的布罗格利公主

[ə; eɪ]['sekənd][hæf] - [leŋkθ; leŋθ]['pɔːrtrət] ([ðə; ði][fɜːrst][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fʊl] - [leŋkθ; leŋθ]) [ʌv; əv]['mædəm]
a second half - length portrait (the first was a full - length) of Madame
一个 第二 一半 - 长度 肖像 (这 第一的 曾是 一个 满的 - 长度) 的 夫人

\- [ɪn] - ,
Moitessier in 1856 ,
\- 在 - ,

这是莫伊特西耶夫人于 1856 年创作的第二幅半身像（第一幅是全身像）。

[ænd; ənd]['faɪnəli] , [ɪn] - , [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sekənd][waɪf] .
and finally , in 1859 , that of his second wife .
和 最后 , 在 - , 那 的 他的 第二 妻子 .

最后，在 1859 年，他的第二任妻子也去世了。

[pleɪt] [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . — [dʒiːn] [dɑːrk]
PLATE VIII . — JEANNE D'ARC
盘子 八 . — 珍妮 达尔克

图版八——圣女贞德

([ɪn][ðə; ði] ['luːvər])
(In the Louvre)
(在 这 卢浮宫)

（在卢浮宫）

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] “ ['dʒoʊn][ʌv; əv][ɑːrk] [ə'sɪstɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
The picture of “ Joan of Arc assisting at the Consecration of Charles VII .
这 图片 的 “ 琼 的 弧 协助 在 这 祝圣 的 查尔斯 七 .

“圣女贞德协助查理七世加冕”的图片。

[ɪn][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [ʌv; əv][riːmz; ræŋs] ” [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gæləri] [ʌv; əv] [vɛə'sai] ,
in the Cathedral of Reims ” was painted for the gallery of Versailles ,
在 这 大教堂 的 兰斯 ” 曾是 绘 为了 这 画廊 的 凡尔赛 ,

《兰斯大教堂》是为凡尔赛宫画廊而作。

[bʌt; bət][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['luːvər] .
but is now in the Louvre .
但 是 现在 在 这 卢浮宫 .

但现在收藏于卢浮宫。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [saɪnd] “ [dʒeɪ] . ['ɪŋgrɛs] , - .
It is signed “ J . Ingres , 1854 .
它 是 签名 “ J . 成分 , - .

署名“J. Ingres, 1854”。

” [ðə; ði] ['fɪgjər] , [ðə; ði] ['meɪdz] ['skwaɪər] , ['stændɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['niːlɪŋ] [priːst] ,
” The figure , the maid's squire , standing immediately behind the kneeling priest ,
” 这 数字 , 这 女佣 乡绅 , 常设 立即地 在后面 这 跪着 牧师 ,

“那个人影，是侍女的侍从，就站在跪着的牧师身后，

[ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst][hɪm'self] .
is said to be a portrait of the artist himself .
是 说 到 是 一个 肖像 的 这 艺术家 他自己 .

据说这是艺术家本人的肖像。

[suːn] ['æftər][ðə; ði] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ɔː'liənz] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd]
Soon after the portrait of the Duke of Orleans was finished he received
很快 后 这 肖像 的 这 公爵 的 奥尔良 曾是 完成的 他 已收到
[ə'nʌðər] ['rɔɪəl] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
another royal commission ,
其他 皇家 委员会 ,

奥尔良公爵的肖像画完成后不久，他就接到了另一项皇家委托。

[ðə; ði] “ ['dʒiːzəs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɑːktɚz] ,

the	“	Jesus	among	the	Doctors	,
这	“	耶稣	之中	这	医生	,

“耶稣在博士之中”,

” [wɪtʃ] [ðə; ði] [kwiːn] [mə'riː] - [ˌɑːmə'liː] [wɪʃt] [tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [ʃæ'toʊ] [diː] - .

”	which	the	Queen	Marie	-	Amélie	wished	to	present	to	the	Château	de	Bizy	.
”	哪个	这	女王	玛丽	-	阿梅莉	希望	到	展示	到	这	城堡	德	-	.

”这是玛丽-阿梅莉王后希望赠予比济城堡的礼物。

[ðə; ði][wɜːrk] , ['bædli] [kən'siːvd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

The	work	,	badly	conceived	at	the	beginning	,
这	工作	,	糟糕	构思	在	这	开始	,

这项工作从一开始就构思糟糕,

[wʌz; wəz] [stɪl] [ʌn'fɪnɪʃt] [wen] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] [droʊv] [frʌm; frəm] [fræns] [ðə; ði] [ˌpeɪtrə'nes] [huː]

was	still	unfinished	when	the	Revolution	drove	from	France	the	patroness	who
曾是	仍然	未完成	什么时候	这	革命	驾驶	从	法国	这	女赞助人	WHO

[hæd; həd] [kə'mɪʃnd] [ˌaɪ 'tiː] .

had	commissioned	it	.
有	委托	它	.

当法国大革命将委托建造这座建筑的女赞助人驱逐出法国时，这座建筑尚未完工。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] ['ɔːlmoʊst] [fər'gɑːtn] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts]['stuːdioʊ] [tɪl] - ,

It	remained	almost	forgotten	in	a	corner	of	the	artist's	studio	till	1862	,
它	剩余	几乎	被遗忘的	在	一个	角落	的	这	艺术家的	工作室	直到	-	,

它几乎被遗忘在艺术家工作室的一个角落里，直到1862年才被重新发现。

[wen] ['ɪŋgrɛs] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

when	Ingres	decided	to	finish	it	and	present	it	to	the	museum	of	his
什么时候	成分	决定	到	结束	它	和	展示	它	到	这	博物馆	的	他的

['neɪt(ə)l] ['sɪti] .

natal	city	.
出生	城市	.

安格尔决定完成这幅画作，并将其捐赠给他的家乡博物馆。

[ʌv; əv][ɔːl] ['ɪŋgrɛs] - [prə'dʌkʃənz] ,

Of	all	Ingres	'	productions	,
的	全部	成分	-	作品	,

在安格尔的所有作品中,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][pər'hæps][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [wer] [ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][bəuθ] [siːm]

it	is	perhaps	the	only	one	where	the	inspiration	and	execution	both	seem
它	是	也许	这	仅有的	一	在哪里	这	灵感	和	执行	两个都	似乎

['fiːb(ə)l] .

feeble	.
微弱	.

这或许是唯一一部灵感和执行都显得不足的作品。

[waɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [stɪl] [ɪn] [roʊm] , [ɪn] - ,

While	he	had	been	still	in	Rome	,	in	1839	,
尽管	他	有	到过	仍然	在	罗马	,	在	-	,

1839年，他还在罗马的时候,

['ɪŋgrɛs] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dʌk] [diː] [lwiːn] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði]

Ingres	had	received	from	the	Duc	de	Luynes	a	commission	to	decorate	the
成分	有	已收到	从	这	杜克	德	吕内斯	一个	委员会	到	装饰	这

[greɪt] [ruːm] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃæ'toʊ] [ʌv; əv] [ˌdæm'pjɛr] [wɪð; wɪθ] [tuː] [lɑːrdʒ] ['mjʊrəl] ['peintiŋz]

great	room	at	the	Château	of	Dampierre	with	two	large	mural	paintings
伟大的	房间	在	这	城堡	的	丹皮埃尔	和	二	大的	壁画	绘画

[ˌreprɪ'zentɪŋ]

representing
代表

安格尔受吕讷公爵委托，为丹皮埃尔城堡的大厅绘制两幅大型壁画，描绘了.....

“ [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [goʊld] ” [ænd; ənd] “ [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] ['aɪərn] .

“	The	Age	of	Gold	”	and	“	The	Age	of	Iron	.
“	这	年龄	的	金子	”	和	“	这	年龄	的	铁	.

“黄金时代”和“铁器时代”。

” [hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

”	He	was	delighted	with	the	commission	,
”	他	曾是	高兴极了	和	这	委员会	,

他对这项委托感到非常高兴，

[æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['driːmiŋ] [ʌv; əv] [rɪ'vaɪvɪŋ, riː'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv]

as	he	was	always	dreaming	of	reviving	the	great	traditions	of
作为	他	曾是	总是	做梦	的	复苏	这	伟大的	传统	的

['dekəreɪtɪv] ['peɪntɪŋ] .

decorative	painting	.
装饰性的	绘画	.

他一直梦想着复兴装饰绘画的伟大传统。

[hiː; hi] [meɪd] ['nʌmbərləs] ['stʌdiz] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['sʌbdʒekts] , ['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

He	made	numberless	studies	for	these	subjects	,	many	of	them	among	the
他	制成	无数	研究	为了	这些	主题	,	许多	的	他们	之中	这

[moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['drɔɪŋ] .

most	beautiful	of	his	drawings	.
最多	美丽的	的	他的	图画	.

他为这些主题创作了无数习作，其中许多都是他最美的画作。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] ['æktʃuəli] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːlz] [æt; ət] [ˌdæm'pjɛr]

But	as	the	painting	had	to	be	done	actually	on	the	walls	at	Dampierre
但	作为	这	绘画	有	到	是	完毕	实际上	在	这	墙壁	在	丹皮埃尔

,

,

,

但由于这幅画必须在丹皮埃尔城堡的墙上实际绘制，

[ðə; ði] [wɜːrk] ['prəugrest] ['veri] ['sloʊli] .

the	work	progressed	very	slowly	.
这	工作	进展	非常	缓慢地	.

这项工作进展非常缓慢。

['jɪrz] [fluː] [baɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] [ɪn'θuːziæzəm] [kuːld] .

Years	flew	by	,	and	the	artist's	enthusiasm	cooled	.
年	飞翔	经过	,	和	这	艺术家的	热情	冷却	.

岁月流逝，艺术家的热情也逐渐冷却。

[ðə; ði] ['noʊb(ə)l] [duːk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sensətɪv] [ænd; ənd] [praʊd] ['peɪntər] [kʊd; kəd] [nɑːt] [get] [ə'lɔːŋ] [wel]

The	noble	Duke	and	the	sensitive	and	proud	painter	could	not	get	along	well
这	高贵	公爵	和	这	敏感的	和	自豪的	画家	可以	不是	得到	沿着	出色地

['ʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [ruːf] .

under	the	same	roof	.
在下面	这	相同的	屋顶	.

高贵的公爵和敏感而骄傲的画家即使在同一屋檐下也无法相处融洽。

['ɪŋgrɛs] [θɔ:t] [hɪm'self] [slaitid] [ɑ:n][wʌn] [ə'keɪʒn] ([ɪn] -) [ænd; ənd] ['brʌskli] [θru:] [ʌp]
Ingres thought himself slighted on one occasion (in 1850) and brusquely threw up
成分 想法 他自己 轻视 在 一 场合 (在 -) 和 粗暴地 扔 向上
[ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
the commission ,
这 委员会 ,

安格尔曾有一次（1850年）觉得自己受到了怠慢，便断然放弃了委托。

['li:vɪŋ] [hɪz; ɪz][wɜ:rk] [ʌn'fɪnɪʃt] .
leaving his work unfinished .
离开 他的 工作 未完成 .

他的工作未能完成。

[ðer; ðər][ɪg'zɪsts][ʌv; əv] [ðɪs] [dʒaɪ'gæntɪk][wɜ:rk]['oʊnli][ə; eɪ] [sketʃ] [æt; ət] [ˌdæm'pjɛr] ,
There exists of this gigantic work only a sketch at Dampierre ,
那里 存在 的 这 巨大 工作 仅有的 一个 草图 在 丹皮埃尔 ,

这部巨作仅存于丹皮埃尔的一幅草图。

[æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['drɔɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][mju'zi:əm][ʌv; əv][ˌmɔ:ntoʊ'bɑ:n] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
an infinite number of drawings at the Museum of Montauban , and a
一个 无限 数字 的 图画 在 这 博物馆 的 蒙托邦 , 和 一个
['lɪt(ə)l] ['peɪntɪŋ] ['eksɪkju:tɪd]
little painting executed
小的 绘画 执行

蒙托邦博物馆藏有无数素描作品，以及一幅小型油画。

[frʌm; frəm] [ði:z] ['drɔɪŋz] [ɪn] - , [ə; eɪ] ['veri] ['fi:b(ə)l] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] [dɪ'fɪnətɪv]
from these drawings in 1862 , a very feeble representation of what the definitive
从 这些 图画 在 - , 一个 非常 微弱 表示 的 什么 这 最终的
[wɜ:rk] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] .
work would have been .
工作 会 有 到过 .

从 1862 年的这些草图来看，这只能算是对最终作品的一种非常粗略的描绘。

[æz; əz][fɔ:r; fər] “ [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['aɪərn] , ” [wi:; wi][hæv; həv]['oʊnli][ðə; ði] [prɪ'lɪmɪneri] ['stʌdiz] .
As for “ The Age of Iron , ” we have only the preliminary studies .
作为 为了 “ 这 年龄 的 铁 , ” 我们 有 仅有的 这 初步的 研究 .

至于“铁器时代”，我们目前只有初步研究成果。

[æz; əz] [ɪf] [tu:; tə] [rɪ'vendʒ] [hɪm'self][fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɑ:mɪst] ['mæstərpi:s] ,
As if to revenge himself for the loss of his promised masterpiece ,
作为 如果 到 复仇 他自己 为了 这 损失 的 他的 承诺 杰作 ,

仿佛是为了报复自己错失了承诺的杰作，

['ɪŋgrɛs] [naʊ] [tʊk] [ʌp] [ə'gen] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rks] [hi:; hi][hæd; həd] ['skɛtʃt] [ɪn][hɪz; ɪz]
Ingres now took up again a number of the works he had sketched in his
成分 现在 采取 向上 再次 一个 数字 的 这 作品 他 有 草图 在 他的
[ju:θ] [ænd; ənd][set] [hɪm'self][tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [ðem; ðəm][ɔ:r] [ri:'peɪnt][ðem; ðəm] .
youth and set himself to finish them or repaint them .
青年 和 放 他自己 到 结束 他们 或者 重新喷漆 他们 .

安格尔重新拾起他年轻时创作的一些草图，着手完成或重绘这些作品。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] ['bizid] [hɪm'self] ['peɪntɪŋ] ['replɪkəz][ʌv; əv] ['ʌðər] [wɪtʃ] [hæd; həd] [pæst] [aʊt][ʌv; əv]
He also busied himself painting replicas of others which had passed out of
他 还 忙碌 他自己 绘画 复制品 的 其他的 哪个 有 通过了 出去 的
[hɪz; ɪz][hændz][bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn'taɪərli]['sætɪsfaɪd] .
his hands but with which he was not entirely satisfied .
他的 双手 但 和 哪个 他 曾是 不是 完全 使满意 .

他还忙于临摹他经手过但自己并不完全满意的其他作品。

[hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðʌs] [ə; eɪ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] “ [ə,pɑːθi'oʊsɪs][ʌv; əv]['hoʊmər] ,

He	painted	thus	a	repetition	of	the	“	Apotheosis	of	Homer	,
他	绘	因此	一个	重复	的	这	“	神化	的	荷马	,

他由此创作了一幅《荷马史诗》中“神化”场景的重现之作。

” ['ædɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [freʃ] ['fɪgjərz] [ænd; ənd] ['sʌbstitjuːtiŋ] ['ʌðər] [fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv]

”	adding	a	number	of	fresh	figures	and	substituting	others	for	some	of
”	添加	一个	数字	的	新鲜的	数据	和	替换	其他的	为了	一些	的

[ðə; ði]['poʊəts][ænd; ənd]['ɑːrtɪsts][ʌv; əv][hɪz; ɪz][fɜːrst] [tʃɔɪs] .

the	poets	and	artists	of	his	first	choice	.
这	诗人	和	艺术家	的	他的	第一的	选择	.

”他添加了一些新人物，并用其他人替换了他最初选择的一些诗人和艺术家。

['æftər] [mʌtʃ] ['æŋkʃəs] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)lz] , [hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə]

After	much	anxious	reflection	and	discussion	with	his	pupils	,	he	decided	to
后	很多	焦虑的	反射	和	讨论	和	他的	学生	,	他	决定	到

['bænɪʃ] ['ʃeɪkspɪr] ,

banish	Shakespeare	,
放逐	莎士比亚	,

经过一番焦虑的思考和与学生们的讨论后，他决定驱逐莎士比亚。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['bænɪʃt]

as	he	had	already	banished
作为	他	有	已经	被放逐

因为他已经放逐了

[goʊθ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .

Goethe	,	from	the	group	of	the	immortals	.
歌德	,	从	这	团体	的	这	不朽者	.

歌德，不朽者之一。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['peɪntɪd] ['replɪkəz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] “ ['sistain, 'sistiːn]['tʃæp(ə)l] , ” [ʌv; əv] “ ['rɑːdʒər] [di'livərɪŋ]

He	also	painted	replicas	of	his	“	Sistine	Chapel	,	”	of	“	Roger	delivering
他	还	绘	复制品	的	他的	“	西斯廷教堂	教堂	,	”	的	“	罗杰	运送

[æn'dʒelɪkə] ,

Angelica	,
安吉莉卡	,

他还绘制了《西斯廷教堂》和《罗杰送安杰莉卡》的复制品。

” [ænd; ənd][ˌveəriː'eiʃənz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] “ ” [ænd; ənd] “ [strætənəs] .

”	and	variations	of	his	“	Œdipus	”	and	“	Stratonice	.
”	和	变体	的	他的	“	奥迪普斯	”	和	“	斯特拉托尼斯	.

”以及他的“Œdipus”和“Stratonice”的变体。

” [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['peɪntɪd] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] ['vɜːrʒ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði]

”	He	also	painted	four	or	five	slightly	different	versions	of	the	figure	of	the
”	他	还	绘	四	或者	五	轻微地	不同的	版本	的	这	数字	的	这

['vɜːrdʒɪn][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [vaʊ] [ʌv; əv] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Virgin	in	his	early	picture	of	the	“	Vow	of	Louis	XIII	.
处女	在	他的	早期的	图片	的	这	“	发誓	的	路易斯	十三	.

他还画了四五个略有不同的圣母像版本，作为他早期作品《路易十三的誓言》的一部分。

” [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [dɪ'veləpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] “ [ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] [bɪ'twiːn] [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs]

”	One	of	these	developed	into	a	picture	of	“	The	Virgin	between	St	.	Nicholas
”	一	的	这些	发达	进入	一个	图片	的	“	这	处女	之间	英石	.	尼古拉斯

[ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [ˌælɪg'zændər] ” — [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ðə; ði]['empərər][ʌv; əv] ['rʌʃə] [hæd; həd] [æskt]

and	St	.	Alexander	”	—	a	subject	the	Emperor	of	Russia	had	asked
和	英石	.	亚历山大	”	—	一个	主题	这	皇帝	的	俄罗斯	有	问

[hɪm; ɪm][tuː; tə] [triːt] .

him	to	treat	.
他	到	对待	.

其中一幅画作《圣母在圣尼古拉斯和圣亚历山大之间》——这是俄罗斯皇帝要求他创作的主题。

[wi:; wi][faɪnd] [ə'nʌðər] ['vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ɪn] “ [ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hoʊst] ,

We	find	another	version	of	the	same	type	in	“	The	Virgin	with	the	Host	,
我们	寻找	其他	版本	的	这	相同的	类型	在	“	这	处女	和	这	主持人	,

我们在《圣母与圣体》中发现了同类型的另一个版本，

” [wɪtʃ] [fɔ:rmz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [ˌilə'streiʃəns] .

”	which	forms	one	of	our	illustrations	.
”	哪个	表格	一	的	我们的	插图	.

这是我们的插图之一。

[ɪn][noʊ] ['ʌðər] [wɜ:rk][ʌv; əv] ['ɪŋgrɛs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['pæʃənət] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ræfeɪəl] [mɔ:r] ['klɪrli]

In	no	other	work	of	Ingres	is	his	passionate	admiration	of	Raphael	more	clearly
在	不	其他	工作	的	成分	是	他的	热情的	钦佩	的	拉斐尔	更多的	清楚地

[dɪ'spleɪd] .

displayed	.
显示	.

在安格尔的其他作品中，没有哪一幅比这幅作品更能清晰地展现他对拉斐尔的热烈崇拜。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rks] [wɪtʃ] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['laɪvlɪɪst] [sen'seɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] “ [ðə; ði][bɜ:rθ][ʌv; əv]

One	of	the	new	works	which	caused	the	liveliest	sensation	was	“	The	Birth	of
一	的	这	新的	作品	哪个	导致	这	最活跃的	感觉	曾是	“	这	出生	的

['vi:nəs] ” [ɔ:r] “ ['vi:nəs] [ˌænədai'ɔməni:] .

Venus	”	or	“	Venus	Anadyomene	.
金星	”	或者	“	金星	阿那迪奥梅内	.

引起轰动的新作品之一是《维纳斯的诞生》或《维纳斯·阿纳迪奥梅涅》。

” [ðɪs] [hæd; həd] [bɪn] [bɪ'gʌn] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði]

”	This	had	been	begun	forty	years	before	,	at	the	time	of	the
”	这	有	到过	开始	四十	年	前	,	在	这	时间	的	这

“这件事始于四十年前，当时……”

['ɜ:rli] “ ['beɪðərz] ” [ænd; ənd] “ ['oʊdəˌlɪsk] .

early	“	Bathers	”	and	“	Odalisque	.
早期的	“	沐浴者	”	和	“	奥达利斯克	.

早期的《浴女》和《宫女》。

” [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [waɪt] ['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:dəs] [di'tætʃiz] [ɪt'self][frʌm; frəm][ðə; ði][hɑ:r'moʊniəs]

”	The	beautiful	white	body	of	the	goddess	detaches	itself	from	the	harmonious
”	这	美丽的	白色的	身体	的	这	女神	分离	本身	从	这	和谐

[blu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd][skaɪ] ,

blue	of	the	sea	and	sky	,
蓝色的	的	这	海	和	天空	,

“女神美丽的白色身躯从和谐的蔚蓝大海和天空中分离出来，

[ænd; ənd] [gru:ps] [ʌv; əv][ˌæmə'ri:ni] ['flʌtər] [raʊnd] [ænd; ənd] [kə'res] [hɜ:r; hər] ['ju:θfl] [fɔ:rm] .

and	groups	of	amorini	flutter	round	and	caress	her	youthful	form	.
和	团体	的	阿莫里尼	扑	圆形的	和	抚摸	她	青春	形式	.

一群群小天使围绕着她翩翩起舞，轻抚着她年轻的身躯。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [dɪ'lɪʃəs] [ə'tendənts] ['ɔfɝz] [hɜ:r; hər][ə; eɪ] ['mɪrər] , [ə'nʌðər] ['kɪsɪz] [ðə; ði] [fi:t]

One	of	these	delicious	attendants	offers	her	a	mirror	,	another	kisses	the	feet
一	的	这些	可口的	服务员	优惠	她	一个	镜子	,	其他	吻	这	脚

[ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['gɑ:dəs] ,

of	the	young	goddess	,
的	这	年轻的	女神	,

其中一位英俊的侍从递给她一面镜子，另一位则亲吻了这位年轻女神的脚。

[waɪl] [ə; eɪ][θɜ:rd] [im'breisiz] [hɜ:r; hər] [ni:z] .

while	a	third	embraces	her	knees	.
尽管	一个	第三	拥抱	她	膝盖	.

而第三个人则抱住了她的膝盖。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪˈmædʒɪn] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] [ˈgreɪʃəsli] [ˈtendər] [ɔːr] [mɔːr] [ˈnætʃ(ə)rəl]

It	would	be	difficult	to	imagine	anything	more	graciously	tender	or	more	natural
它	会	是	难的	到	想象	任何事物	更多的	亲切地	投标	或者	更多的	自然的

[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈɪnfəntaɪl] [ˈfɪgjərz] .

than	the	infantile	figures	.
比	这	婴儿	数据	.

很难想象还有什么比这些稚嫩的形象更温柔、更自然。

[ðə; ði] “ [ˈviːnəs] [ˌænədaiˈɔməniː] ” [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪn] - ; [ɪn] - [ˈɪŋgrɛs] [ˈpeɪntɪd] [hɪz; ɪz] “

The	“	Venus	Anadyomene	”	was	finished	in	1848	;	in	1851	Ingres	painted	his	“
这	“	金星	阿那迪奥梅内	”	曾是	完成的	在	-	;	在	-	成分	绘	他的	“

[ˈdʒuːpɪtər][ænd; ənd][ˌænˈtaɪəˌpiː] ,

Jupiter	and	Antiope	,
木星	和	安提珀	,

《维纳斯·阿纳迪奥梅涅》完成于1848年；1851年，安格尔创作了他的《朱庇特与安提俄珀》。

” [ænd; ənd] [tuː] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər][hiː; hi] [ˈpeɪntɪd] [hɪz; ɪz] “ [əˌpɑːθiˈoʊsɪs][ʌv; əv] [nəˈpoʊliən] [aɪ] . ,

”	and	two	years	later	he	painted	his	“	Apotheosis	of	Napoleon	I	.	,
”	和	二	年	之后	他	绘	他的	“	神化	的	拿破仑	我	.	,

两年后，他创作了《拿破仑一世的神化》。

” [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈsʌbdʒekt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌdekəˈreɪʃn] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [oʊˈtɛl]

”	a	large	subject	for	the	decoration	of	one	of	the	ceilings	of	the	Hôtel
”	一个	大的	主题	为了	这	装饰	的	一	的	这	天花板	的	这	酒店

[diː] [vɪl] ,

de	Ville	,
德	维尔	,

“市政厅其中一个天花板的装饰图案很大，

[æt; ət][ˈpærɪs] .

at	Paris	.
在	巴黎	.

在巴黎。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ʌnˈfɔːrtʃənətli] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [ˈtrʌbld] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]

This	was	unfortunately	destroyed	by	fire	in	the	troubled	days	of	the
这	曾是	很遗憾	损毁	经过	火	在	这	麻烦	天	的	这

[ˈkɑːmjuːn; kəˈmjuːn][ɪn] - .

Commune	in	1871	.
公社	在	-	.

可惜的是，这座建筑在1871年巴黎公社动荡时期毁于一场大火。

[ɪn] - [hɪz; ɪz] “ [ˈdʒoʊn][ʌv; əv][ɑːrk] [əˈsɪstɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]

In	1854	his	“	Joan	of	Arc	assisting	at	the
在	-	他的	“	琼	的	弧	协助	在	这

1854年，他的《圣女贞德协助》

[ˌkɑːnsɪˈkreɪʃn] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [ˌviːˌaɪˈaɪ] . ” [wʌz; wəz] [ˈpeɪntɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈgæləri] [ʌv; əv] [vɛəˈsai] .

Consecration	of	Charles	VII	.	”	was	painted	for	the	gallery	of	Versailles	.
祝圣	的	查尔斯	七	.	”	曾是	绘	为了	这	画廊	的	凡尔赛	.

《查理七世加冕礼》是为凡尔赛宫画廊而作。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [riːtʃt] [ðə; ði][læst] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrtəsts, ˈɑːrtɪsts] [ləˈbɔːriəs] [laɪf] .

We	have	now	reached	the	last	years	of	the	artist's	laborious	life	.
我们	有	现在	达到	这	最后的	年	的	这	艺术家的	费力的	生活	.

我们现在来到了这位艺术家辛勤创作生涯的最后几年。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æz; əz] ['bɪzi] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['ɜːrliər] ['jɪrz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kraʊnd] [wɪð; wɪθ]

They	were	as	busy	as	his	earlier	years	,	but	they	were	crowned	with
他们	是	作为	忙碌的	作为	他的	早些时候	年	,	但	他们	是	加冕	和

['ɑːnər] [ænd; ənd]['glɔːri] .

honour	and	glory	.
荣誉	和	荣耀	.

他们和早年一样忙碌，但却获得了荣誉和荣耀。

[ɪn] - [ɔːl] ['jʊrəp] [flɑːkt] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .

In	1855	all	Europe	flocked	to	Paris	to	see	the	Universal	Exhibition	.
在	-	全部	欧洲	成群结队的	到	巴黎	到	看	这	普遍的	展览	.

1855年，全欧洲的人都涌向巴黎参观世界博览会。

[ðə; ði][laɪf] - [wɜːrk][ʌv; əv]['ɪŋgrɛs][wʌz; wəz] ['gædərd] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['gæləri] .

The	life	-	work	of	Ingres	was	gathered	together	in	a	special	gallery	.
这	生活	-	工作	的	成分	曾是	聚集	一起	在	一个	特别的	画廊	.

安格尔的毕生作品被集中陈列在一个特别的展厅中。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'duːst] [æn; ən] [ɪ'mens] [ɪm'preʃ(ə)n] .

It	produced	an	immense	impression	.
它	生产	一个	巨大	印象	.

它给人留下了深刻的印象。

[ɔːl][kˈrɪtɪsɪzəmz][ʌv; əv]['diːteɪl] [fel] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ˌæfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts]

All	criticisms	of	detail	fell	before	the	magnificent	affirmation	of	the	artist's
全部	批评	的	细节	跌倒	前	这	壮丽	肯定	的	这	艺术家的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][aɪ'diːəl] .

individual	ideal	.
个人	理想的	.

所有对细节的批评都无法与艺术家个人理想的宏伟宣言相提并论。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][grænd]['mɛdəlz][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [juˈnænɪməs] [voʊts][ʌv; əv]

One	of	the	grand	medals	was	given	to	him	by	the	unanimous	votes	of
一	的	这	盛大	奖牌	曾是	给定	到	他	经过	这	一致	投票	的

[ðə; ði]['ɑːrtɪsts] ,

the	artists	,
这	艺术家	,

其中一枚大奖章是由艺术家们一致投票授予他的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['empərər] [meɪd] [hɪm; ɪm][æn; ən]['ɑːfɪsər][ʌv; əv][ðə; ði]['liːdʒən][ʌv; əv] ['ɑːnər] .

and	the	Emperor	made	him	an	officer	of	the	Legion	of	Honour	.
和	这	皇帝	制成	他	一个	官	的	这	军团	的	荣誉	.

皇帝授予他荣誉军团军官军衔。

[ðen] , [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] ,

Then	,	in	the	following	year	,
然后	,	在	这	下列的	年	,

然后，在第二年，

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [kraʊn] [hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [baɪ][ðə; ði] [ˌiːvoʊ'keɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [su'priːm] ['mæstərpiːs] ,

as	if	to	crown	his	career	by	the	evocation	of	a	supreme	masterpiece	,
作为	如果	到	王冠	他的	职业	经过	这	招魂	的	一个	最高	杰作	,

仿佛要用一部至臻杰作来为他的事业画上圆满的句号。

['ɪŋgrɛs] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] “ [sɔːrs] , ” [ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [bɪ'gʌn]

Ingres	finished	the	“	Source	,	”	a	subject	which	had	been	begun
成分	完成的	这	“	来源	,	”	一个	主题	哪个	有	到过	开始

安格尔完成了《源泉》，这个主题他之前已经开始创作了。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æz; əz][ðə; ði] “ ['viːnəs][ˌænədaiˈɔməniː] .

at	the	same	time	as	the	“	Venus	Anadyomene	.
在	这	相同的	时间	作为	这	“	金星	阿那迪奥梅内	.

与“维纳斯·阿纳迪奥梅涅”同时发生。

" [ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] ['fɪgjər] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['pæsɪŋ] ['vɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd]['ænɪmeɪtɪd][ðə; ði] [brʌʃ]
" This beautiful figure was not a passing vision which had animated the brush
" 这 美丽的 数字 曾是 不是 一个 通过 想象 哪个 有 动画 这 刷子
[ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒd]['peɪntər] ;
of the aged painter ;
的 这 老年人 画家 ;

"这个美丽的形象并非是年迈画家笔下转瞬即逝的幻影;

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dri:mz] , [æn; ən] [ˌemə'neɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
it was indeed the daughter of his dreams , an emanation of his own
它 曾是 的确 这 女儿 的 他的 梦境 , 一个 散发 的 他的 自己的
[soʊl] ,
soul ,
灵魂 ,

她的确是他梦寐以求的女儿，是他灵魂的化身。

[ðə; ði] [sloʊ] [groʊθ] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [ˌmedɪ'teɪʃənz] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [æt; ət][læst] , [ɪn'kɑ:nɪtɪd] [ɪt'self][ɪn]
the slow growth of long meditations , and which , at last , incarnated itself in
这 慢的 生长 的 长的 冥想 , 和 哪个 , 在 最后的 , 化身 本身 在
[æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [fɔ:rm] .
an immortal form .
一个 不朽 形式 .

长期的冥想逐渐发展，最终化身为不朽的形体。

[ðɪs] [kɑ:m][ænd; ənd][ə'dɔ:rəb(ə)l] ['fɪgjər] [si:mz] [ə; eɪ] [ˌsu:və'nɪr] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [lɔ:ŋ] - [lɔ:st] ['ɪnəsns] .
This calm and adorable figure seems a souvenir of our long - lost innocence .
这 冷静的 和 可爱的 数字 似乎 一个 纪念品 的 我们的 长的 - 丢失的 无辜 .

这个平静可爱的身影，仿佛是我们早已逝去的纯真的纪念品。

[ðæt] [ɪz][pər'hæps] [waɪ] [wi:; wi] [lʌv] [ˌaɪ 'ti:][soʊ] ,
That is perhaps why we love it so ,
那 是 也许 为什么 我们 爱 它 所以 ,

这或许就是我们如此喜爱它的原因吧。

[ænd; ənd] [waɪ] [wi:; wi] [bles] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst][tu:; tə] [hu:m] [wi:; wi] [oʊ] [ðɪs] [dɪ'vaɪn] [dri:m] .
and why we bless the artist to whom we owe this divine dream .
和 为什么 我们 保佑 这 艺术家 到 谁 我们 欠 这 神圣的 梦 .

以及我们为何要感谢这位艺术家，感谢他为我们创造了这个神圣的梦想。

['ɪŋgrɛs] [daɪd][ɪn] - .
Ingres died in 1867 .
成分 死亡 在 - .

安格尔于1867年去世。

[hi:; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][tæsk] , [hæd; həd]['spoʊkən][ðə; ði][læst][wɜ:rd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɔ:'stɪr]
He had finished his task , had spoken the last word of his austere
他 有 完成的 他的 任务 , 有 说 这 最后的 单词 的 他的 简朴
[bʌt; bət] [prə'faʊndli] ['hju:mən]['dʒi:niəs] .
but profoundly human genius .
但 深刻地 人类 天才 .

他完成了他的任务，说出了他那严谨而又深刻的人性天才的最后一句话。

['ɪŋgrɛs] [hæz; həz] [bɪn] ['spoʊkən][ʌv; əv][æz; əz][æn; ən] ['eɪnʃənt] [gri:k] [lɔ:st][ænd; ənd] [bɪ'wɪldərd] [ɪn]
Ingres has been spoken of as an ancient Greek lost and bewildered in
成分 有 到过 说 的 作为 一个 古老的 希腊语 丢失的 和 困惑 在
['aʊər; ɑ:r]['mɑ:dərn] [taɪmz] .
our modern times .
我们的 现代的 时代 .

有人说安格尔是一位迷失在现代社会中的古希腊画家。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kærəktər] [ɪz] [ˌmɪs'liːdɪŋ] .

Such	**a**	**view**	**of**	**his**	**character**	**is**	**misleading**	**.**
这样的	一个	看法	的	他的	特点	是	误导性的	.

这种对他的性格的看法是误导性的。

[laɪk] [ɔːl][ðə; ði] [greɪt] [kriː'eɪtɝz] ,

Like	**all**	**the**	**great**	**creators**	**,**
喜欢	全部	这	伟大的	创造者	,

像所有伟大的创作者一样，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [ðə; ði][ˌæspɝ'eɪʃənz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [taɪmz] .

he	**expressed**	**the**	**aspirations**	**of**	**his**	**race**	**and**	**his**	**times**	**.**
他	表达	这	抱负	的	他的	种族	和	他的	时代	.

他表达了他所在种族和时代的愿望。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊnli][ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sentʃəri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,

He	**was**	**not**	**only**	**the**	**child**	**of**	**his**	**century**	**and**	**his**	**country**	**,**
他	曾是	不是	仅有的	这	孩子	的	他的	世纪	和	他的	国家	,

他不仅是他所处时代和他所在国家的儿女，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðem; ðəm][bəuθ][ɪn][ðer; ðər]['klæsɪk] [ri'ækʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] ['ɪmpʌls]

but	**he**	**represented**	**them**	**both**	**in**	**their**	**classic**	**reaction**	**and**	**in**	**their**	**impulse**
但	他	代表	他们	两个都	在	他们的	经典的	反应	和	在	他们的	冲动

[tɔːrdz] [roʊ'mæntɪsɪzəm] .

towards	**Romanticism**	**.**
向	浪漫主义	.

但他既代表了他们的古典主义反应，也代表了他们对浪漫主义的向往。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] ['tendənsiz] [wɜːr; wər][soʊ] ['naɪsli] ['bæləns] [ɪn][hɪz; ɪz] ['temprəmənt] [ðæt] [hiː; hi]

But	**the**	**two**	**tendencies**	**were**	**so**	**nicely**	**balanced**	**in**	**his**	**temperament**	**that**	**he**
但	这	二	倾向	是	所以	很好	均衡	在	他的	气质	那	他

[ə'fendɪd] [ðə; ði][ɪkst'riːmɪsts][ʌv; əv][bəuθ] ['pɑːrtiz] .

offended	**the**	**extremists**	**of**	**both**	**parties**	**.**
被冒犯了	这	极端分子	的	两个都	各方	.

但他的性格中这两种倾向平衡得恰到好处，以至于得罪了双方的极端分子。

[hiː; hi] [peɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [dɪ'tætʃmənt] [frʌm; frəm] ['pɑːrtiz] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ɪg'zɔːltɪd]

He	**paid**	**in**	**his**	**lifetime**	**for**	**his**	**detachment**	**from**	**parties**	**,**	**for**	**his**	**exalted**
他	有薪酬的	在	他的	寿命	为了	他的	分离	从	各方	,	为了	他的	崇高

[eɪmz][ænd; ənd][sə'blaɪm] ['kɜːrɪdʒ] ,

aims	**and**	**sublime**	**courage**	**,**
目标	和	升华	勇气	,

他一生都为自己的超脱党派、崇高目标和非凡勇气付出了代价。

[bʌt; bət][hiː; hi] [riːps] [hɪz; ɪz][rɪ'wɔːrd][frʌm; frəm][pɑː'sterəti] .

but	**he**	**reaps**	**his**	**reward**	**from**	**posterity**	**.**
但	他	收割	他的	报酬	从	后人	.

但他终将从后世获得回报。

[ðə; ði][kri'eɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] , [ðə; ði] ['oʊdəˌlɪsk] , [æn'dʒelɪkə] ,

The	**creator**	**of**	**the**	**immortal**	**figures**	**of**	**Œdipus**	**,**	**the**	**Odalisque**	**,**	**Angelica**	**,**
这	创作者	的	这	不朽	数据	的	奥迪普斯	,	这	奥达利斯克	,	安吉莉卡	,

[strætənəs] ,

Stratonice	**,**
斯特拉托尼斯	,

创造了俄狄浦斯、宫女、安吉莉卡、斯特拉托妮克等不朽人物形象的艺术家

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːrs] [tuː; tə] - [deɪ] [teɪks] [ʌn'kwestʃənd] [ræŋk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['mæstərz][nɑːt]
and 和 **the** 这 **Source** 来源 **to** 到 **-** - **day** 天 **takes** 需要 **unquestioned** 毋庸置疑 **rank** 秩 **among** 之中 **the** 这 **great** 伟大的 **masters** 大师 **not** 不是
['oʊnli][ʌv; əv] [frentʃ] [bʌt; bət][ʌv; əv] [ˌjʊrə'piːən] [ɑːrt] .
only 仅有的 **of** 的 **French** 法语 **but** 但 **of** 的 **European** 欧洲的 **art** 艺术 **.**

如今，《源泉》不仅在法国艺术界，而且在欧洲艺术界，都享有无可争议的大师地位。

[ˌbɪbli'ɑːgrəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

[ðə; ði] [ə'θɔːrətetɪv] [frentʃ] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv] ['ɪŋgrɛs] - [laɪf][ænd; ənd][wɜːrk] ([frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The 这 **authoritative** 权威性 **French** 法语 **accounts** 账户 **of** 的 **Ingres** 成分 **'** - **life** 生活 **and** 和 **work** 工作 **(** (**from** 从 **which** 哪个 **the** 这
['fɔːrgoʊɪŋ] [sketʃ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'paɪld]) [ɑːr; ər] : —
foregoing 前文 **sketch** 草图 **has** 有 **been** 到过 **compiled** 编译 **)**) **are** 是 **:** : **—** —

关于安格尔生平和作品的权威法文记载（以上概述即依据这些记载编写而成）如下：—

[kuŋt] ['hɛnri, ˌɔ'riː, ˌɑːn'riː] - . — ['ɪŋgrɛs] , ['sɑː][vaɪ] , [ˌɛsˌiː'ɛs] [træ'voʊ] , ['sɑː] ['dɑːktrɪn] (-) .
Comte 孔特 **Henri** 亨利 **Delaborde** - **.** . **—** — **Ingres** 成分 **,** , **sa** 萨 **vie** 争夺 **,** , **ses** ses **travaux** 工作 **,** , **sa** 萨 **doctrine** 教义 **(** (**1870** - **)**) **.** .

亨利·德拉博德伯爵。——安格尔，生活，工作，教义（1870）。

[tʃɑːrlz] [blæŋk] . — ['ɪŋgrɛs] (-) .
Charles 查尔斯 **Blanc** 布兰克 **.** . **—** — **Ingres** 成分 **(** (**1870** - **)**) **.** .

查尔斯·布兰克。—安格尔（1870）。

['henri] - . — - [diː] ['ɪŋgrɛs] ([ɪn] “ [meɪ'lɑːnʒ] [suə][lɑːrt] [frɑːŋ'seɪ] , ” -) .
Henry 亨利 **Lapauze** - **.** . **—** — **L'Œuvre** 德 **de** 成分 **Ingres** (**(** (**in** 在 **“** “ **Melanges** 混杂 **sur** 苏尔 **l'Art** 艺术 **Français** 法语 **,** , **”** ” **1905** - **)**) **.** .

亨利·拉保兹 (Henry Lapauze)。—L'Œuvre de Ingres（《Melanges sur l'Art Français》，1905 年）。

[dʒuːlz] - . — ['ɪŋgrɛs] (“ [lez] [grændz] [ɑː'tiːsts] ” ['sɪriːz]) .
Jules 朱尔斯 **Momméja** - **.** . **—** — **Ingres** 成分 **(** (**“** “ **Les** 莱斯 **Grands** 大人物 **Artistes** 艺术家 **”** ” **series** 系列 **)**) **.**

Jules Momméja。—安格尔（“Les Grands Artistes”系列）。

[tiː] . [diː] - . — - [pɛnt] [diː][dʒiːn] - [ˌdɔmi'niːk] ['ɪŋgrɛs] (-) .
T T **.** . **de** 德 **Wyzewa** - **.** . **—** — **L'Œuvre** 油漆 **peint** 德 **de** 让 **Jean** - **-** - **Dominique** 多米尼克 **Ingres** 成分 **(** (**1907** - **)**) **.**

T. de Wyzewa。—让·多米尼克·安格尔的画作 (1907)。

['bɔɪɝ] - . — ['ɪŋgrɛs] [deɪpɝəs][ˌju ɛn 'i] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] - (-) .
Boyer 博耶 **d'Agen** - **.** . **—** — **Ingres** 成分 **d'apres** 之后 **une** 一 **Correspondence** 一致 **inédite** - **(** (**1909** - **)**) **.**

Boyer d'Agen。—Ingres d'apres une Correspondence inédite (1909)。

[ðə; ði] [pleɪts] [ɑːr; ər] ['prɪntɪd] [baɪ] ['bemroʊz] & [sʌnz] , ['limitid] . , ['dɜːrbi][ænd; ənd] ['lʌndən]
The 这 **plates** 盘子 **are** 是 **printed** 打印 **by** 经过 **Bemrose** 本罗斯 **&** & **Sons** 儿子们 **,** , **Ltd** 有限公司 **.** . **,** , **Derby** 德比 **and** 和 **London** 伦敦

这些印版由德比和伦敦的Bemrose & Sons, Ltd.公司印刷。

[ðə; ði][tekst][æt; ət][ðə; ði] [bə'læntaɪn] [pres] , ['edɪnbərə]
The 这 **text** 文本 **at** 在 **the** 这 **Ballantyne** 巴兰坦 **Press** 按 **,** , **Edinburgh** 爱丁堡

巴兰坦出版社（爱丁堡）的文本

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神